

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Biblioteca Nacional - Director: Dr. G. Martínez Zuviria

Subdirector: *D. Raúl Quintana*

REVISTA

DE LA

BIBLIOTECA NACIONAL

Director: *Dr. Felipe Barreda Laos*

Secretarios: *Dr. Héctor Olmedo Cortés - María Teresa Martineau*

Tomo XXII — Segundo trimestre de 1950 — N° 54

SUMARIO

Archivo del Gral. Juan Andrés Gelly y Obes

Correspondencia familiar (continuación) . . . . . pág. 241

Rebeliones y montoneras - López Jordán (continua-  
ción) . . . . . pág. 313

Guerra de la Triple Alianza contra el Paraguay (con-  
tinuación) . . . . . pág. 348



DISTRIBUCIÓN SIN CARGO  
FOMENTO DE LA CULTURA

BUENOS AIRES

Impreso en los Talleres Gráficos Cafferata y Cía.

1953

BIBLIOTECA NACIONAL

FECHA \_\_\_\_\_

COLECC N° C-12501

# REVISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

Tomo XXII — Segundo trimestre de 1950 — N° 54

ARCHIVO DEL Gral. JUAN ANDRES GELLY Y OBES

## CORRESPONDENCIA FAMILIAR

(Continuación)

110. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Talala; el vapor Espigador ha retardado su llegada porque varó; la comunicación con Montevideo ha aumentado con el servicio del vapor Yaguareté. Lamenta las pérdidas de sus familiares en malos negocios de caballos. Celebra la situación de prosperidad en que se encuentra la familia Ramírez; en Montevideo hay más facilidad para enriquecerse que en Buenos Aires; los que tienen posición y favor realizan grandes especulaciones lucrativas; le satisface que la hermana política Amelia Alvarez progrese en su negocio de campo. El cuñado Lucas Herrera casado con Ana Alvarez le ha remitido una muestra de carne envasada que estima inaparente para el consumo del Ejército; el mal tiempo paraliza toda actividad militar.]

[Campamento en Tuyú Cué, noviembre 8 y 9 de 1867.]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue Nov.<sup>bro</sup> 8 /867—

[f. 1]

Mi Talala

Desde que amaneció hta\* este momento (8 de la noche) ha sido tal la fortaleza del viento Norte que ha soplado y la tierra que nos ha dado, que ha sido imposible ocuparse de algo que demandase alguna atención — Ha sido un infernal día así es, que apesar de mi fuerza de voluntad para todo, empesar como lo deseaba la contestacion de tus cartas del 29 y 31 del pasado que al fin llegaron hoi á las dos de la tarde — El divino Es-

pigador ha retardado su llegada, dos dias porque varó y no tan malo, pues ha debido y podido salir el día fijo de su partida para abajo— Ojala no haga á la bajada lo mismo que á la subida.

Esta carta sera despachada mañana de doce á una del dia p.<sup>a</sup> que vaya á Corrientes en la noche. Un nuevo angel de comunicacion se estable[ce] en la carrera saliendo un domingo si y otro no á las 8 de la mañana.

[f. 1 vta.]

/Este heroe tiene por nombre Yaguarete y creo que esta en convinacion con el Vruguay — Si continuan no habra por que quejarse — Sera la comunicacion muy frecuente — Ojala fuera diaria.

Al fin ya estas en tu casa y al parecer menos violentada de lo que yo imaginaba — La hija por quien se hace ese sacrificio merece cuanto por ella se haga — Lo que falta ahora se desocupe con toda felicidad —

Lo que te ha dho\* Miguel sobre la responsabilidad de Tejo para con Enrique en el fatal negocio de los caballos, es la pura verdad y si Enrique no quiere verlo asi ni tampoco esplicarse con Tejo, es por que en eso se rebaja su dignidad. Asi es como piensa la juventud á que pertenece nuestro hijo — Como ya debes conocerlo mejor es que no lo mortifiques mas hablandole de ese desagradable asunto. No ha hecho poco si solo pierde los gastos,

[f. 2]

Ahora en lo que debes empeñarte es en que no se meta con Madero. Ese largo para si, le sacara el quilo y no le dara nada. Todos son verda—/deros negociantes y ante el interes no hai consideracion que valga — La realidad de la cosa es, que si no se procede asi no hai negocio lucrativo, razon por la q.<sup>o</sup> ni Cayetano, ni Massimo, ni Saturno ni yo hemos de hacer fortuna jamas —

La opinion de Miguel sobre los negocios de Ramirez, es muy satisfactoria y para mi evangelica por que tiene buena vista y mejor olfato — Sera realizado eso, una



justa recompensa á sus inauditos esfuerzos para contrarrestar la mala suerte —

Tengo que suspender para continuar mañana porque el viento no deja parar la luz —

Nov.<sup>bre</sup> 9 —

El extraordinario vendabal de ayer nos ha dado el benefico resultado que esperabamos. Desde las once de la noche hta\* las cuatro de la mañana, ha llovido copiosamente y soplado del Sud tan fuerte como lo hizo del Norte— En este pais, un tiempo semejante al de hoi alarga la vida. Con el Sol, calor y sobre todo con las moscas, la cosa es bien mortificante — Continuo con tus cartas.

/ Bien halagüeño es el cuadro que presentas hablando del estado de los Ramirez. Lo celebro infinito. Eso llenara de satisfaccion á los Padres y colmara el modo de ser de los mismos no siendó gravosos á su padre que no ha dejado jamas de proporcionarles cuanto han deseado sin reparar el sacrificio — Bien merecen todos ser favorecidos por la fortuna—

[f. 2 vta.]

No se si sera preocupacion ó realidad pero, lo positivo es, que en Montevideo hai mas facilidad para adquirir q.<sup>e</sup> en B.<sup>s</sup> Ays— Atribuyo esto á que ese pobre pais, raras veces ha tenido moral administrativa en sus Gobernantes y que en todo se ha encontrado facilidad para la trapisonda — De ahí esos fabulosos negocios en que sin moverse de su casa los que tienen cierta posicion ó favor, realizan esas especulaciones en que embolsan miles de patacones. Por lo demas, en el orden natural del negocio mercantil en todas partes se cuecen favas —

Tambien me ha satisfecho mucho saber que la fortuna de Amelia va adelante — No lo suponía asi por el desmerito en que estan las ovejas y aun los campos. Bien merece esa hermana que la fortuna le sonria en algo—

/Son las tres de la tarde hora en que se me avisa que mañana á las 8 sale de Corrientes el vapor Vruaguay que

[f. 3]

supongo es por donde ha venido tu carta del 26 que recibí ayer ya muy tarde—

Acabo de recibir carta de Baez de hoy á las 12 — A esa hora ya iban enterrados mas de mil Paraguayos — Esta ocupación es de toda preferencia á cualquier otra por la putrefacción así es que aun no tenemos los partes delo que allí se perdió por nuestra parte— Como agregado á lo dho\* te digo, que una pieza de á 32 de los Brasileños muy pesada que se les obligó á dejarla ayer entre un estero, se la han llevado anoche — Este será otro trofeo, pero, no es con eso con lo que se adelanta — Con tener como reponer los soldados perdidos y que darles de comer es que se puede vencer—

[f. 3 vta.]

Como tu carta del 26 no es sino Lucas y su conserva de carnes te dire; que es cosa muy buena pero que / no sirve para nuestros Ejercitos—Lo que me gusta es el nombre de la cosa — Carne conservada— Hablen con propiedad y digan — Liquido de la sustancia de la carne— Lo que mejor tiene la invención es, su baratura —

Por hoy no puedo ser mas extenso — El tiempo no da para mas y gracias á que ya estaba prevenido por que no pierdo el tiempo —

Cumpliendo con lo que me recomienda Federico para que nada sepas de sus aflicciones, te incluyo su carta recibida ayer —

Adios de mi alma— Abrasa á los queridos hijos y dá mis recuerdos á la hermana Amelia y á la Consuela con su marido cuando le escribas.

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Olvidaba decirte. Al Gral\*Hornos lo ha hecho el Presidente hoy Brigadier — Muy merecido asenso.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.642. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 9 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] está agregado.]

111. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Talala; remite correspondencia por intermedio de Eduardo Madero; ha recibido sus cartas, deplorando las malas noticias de familia que amargan la vida; comenta la vida próspera que pasa Máximo Alvarez; elogia las buenas amistades de su hijo Alberto; ha recibido cartas de las hijas Pascuala y Micaela.]

[Campamento en Tuyú Cué, noviembre 26 de 1867.]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue Nov.<sup>bre</sup> 26/ 867—

[f. 1]

Mi Talala —

Por el pobre Eleuterio que se fue hoi de este campo en donde paso la noche y que debe seguir esta tarde para Corrientes, te he escrito contestando lijeramente á tu carta del 18 y 19 para que siga por el Espigador que supongo salga antes del Viernes, no habiendole dho\* nada del estado en que me dices quedaba su hija porque no he tenido valor p.<sup>a</sup> prevenirlo del tremendo golpe que le espera — Creo que se va pronto por la misma causa de que ya sabia algo—

Eduardo Madero que como ya lo debes saber, esta por aqui desde el Miercoles pasado, se va esta tarde á Itapiru y segun dice, zarpa en el /acto de llegar para esa — Es él pues el conductor de esta recomendandole la entregue á Pizarro á fin de que no sufra demora en llegar á tu poder —

[f. 1 vta.]

He vuelto á leer tu citada carta y nuevamente visto que nada satisfactorio contiene — Nuevas desgracias de familia y en prespectiva otras remachando el clavo, tu estado que me prueba evidentemente que nada has hecho ni tratas de hacer para sobreponerte á tu dolor — La conviccion de tal cosa es lo unico que me faltaba para completar la divertida y feliz vida que llevo — Dios me de sufrimiento —

Como sabes, no acostumbro leer Di[ari]os pero, por el acuerdo de Maccimo he buscado la Tribuna del 17 y aun

no he podido conseguirla. La tendre y en lo que diga, vere al Padre y no á los hijos—

[f. 2] /Mucho me llama la atencion lo q.<sup>o</sup> me dices respecto de como lo pasa ese hermano y su familia — Si la causa ha sido una loteria, de felicitarse es que Dios lo haya asi favorecido por que bien lo necesita para su modo de ser pero si no es asi, ya nos vendra el lado malo—

Si los nuevos amigos de nuestro Alberto son como los pintas, es tambien una buena cosa haya dado con tan buena relacion — Son de buen apellido y no dudo sean como lo dices. El Quintana, sies hijo del Cor.<sup>1</sup> no ha de ser cosa —

La rica Micaela como la St<sup>a</sup> de nuestra Pascuala m<sup>e</sup> han escrito — En su lugar cada una de estas cartas, nada dejan que desear —

[f. 2 vta.] Es la una del dia hora en que recien empiesa á sentirse una brisita consoladora — Hace dias que el calor se hace sentir fuertemente. Apesar de /tener mi carro bajo una buena ramada, he tenido que dejarlo por no poderlo ya sufrir — Tengo un buen rancho alto y bien ventilado —

Adios mi alma. Abrazo á los hijos y recuerdame á los hermanos.

Mercedes ha salido de cuidado dando á luz un muchacho mayor en tamaño á la madre y el Padre segan Eleuterio — No estoi seguro, no se por que me parece que en estos tiempos de progreso, las reglas generales se haceleran con facilidad — Es probable que el vapor influya mucho en eso—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento No 15.650. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan Andrés Gelly y Obes, interlíneas 9 a 11 mm.; conservación buena; lo entre corchetes [] está agregado.]

112. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Talala; se ha regularizado el servicio de correspondencia, lo cual permite recibir puntualmente noticias de la familia; noticias de La Rioja revelan las dificultades que encuentra el Coronel Juan Miguel Arredondo para sofocar la revolución. Los paraguayos están inactivos; no se combate en el frente; deplora la falta de resignación de Talala para afrontar el dolor de la muerte del hijo.]

[Campamento de Tuyú Cué, diciembre 5 y 6 de 1867.]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue D.<sup>bre</sup> 5/867—

[f. 1]

Mi Talala—

Hasta el petaca vapor Esmeralda empiesa ha ser puntual en su llegada al puerto de Corrientes— Ayer de 3 á 4 de la tarde tuvimos en este campo la correspondencia que alcanza al 28 del pasado en ([que]) (la) que venia tu carta de igual fha\*— La comunicacion por ahora no puede ir mejor para nosotros que no nos cansamos de escribirnos (y) ojala fuese diariamente. Para la generalidad esta es una pesadez que fastidia, en trayendo diarios frescos que es lo de interes lo demas poco importa — No sienten como nosotros —

Si todos los riesgos, peligros é incomodidades porque los hombres todos tenemos que pasar en esta vida, fuesen como los que se corren y sufren en el dia los viajantes á Montevideo que hacen la travesia en vapor digo; que á tal peligro se somete uno por gusto y si á eso se agrega utilidad de bolsillo, /se convierte la cosa en deseado conflicto de cada momento. No se como es que te sorprende handen nuestros hermanos Julian y Mig<sup>l</sup> yendo y viniendo cuando les va tan bien y no gastan un real en transporte—

[f. 1 vta.]

Ya te he dho\* en mi anterior que me parecia muy bien mandases al Angelucho ála Quinta como tambien á Julian — Como ya lo has realizado con el uno que se efectue con el otro y en presencia del fuerte verano que lle-

vamos estando tan al principio de suponer es, se altere mucho en esa el estado sanitario — De sentir es que tu salida tambien se retarde. Que sea feliz en su libramiento la querida hija y todo sera llevadero—

No es muy de apreciar lo que diga Emiliano sobre la revolucion de la Rioja por el modo que tiene él de apreciar las cosas sin embargo; eso cuando menos sirve para que veas lo que son las correspondencias apasionadas, como son todas las que se escriben para la prensa— Lucido ha salido Arredondo — Eso le pasa á todo el que pierde la cabeza—

[f. 2]

/ Enrique me esta escribiendo con mucha frecuencia — Hoi he tenido una larga carta en que me da cuenta de estar trabajando como un burro y materialmente, por lo desquiciado que segun él esta todo lo de su patron y porque no hai los brazos necesarios para hacer bien la cosa por lo que, sin consultar por no perder tiempo se ha resuelto á tomar un dependiente — Conociendo delo que se trata le ha aprobado la determinacion y dho<sup>o</sup>, q.<sup>o</sup> le pase á Galvan un informe minucioso de todo y que concluya por decirle; que si no le parece bien lo que le proponga, le pide ya su reemplazante agradeciendole mucho lo que por él ha hecho.

En cuanto á eso creo no haberte dho<sup>o</sup> nada que sea aprobacion de lo hecho y ya que llega el caso digo; que 300 patacones es muy poca cosa para el puesto q.<sup>o</sup> desempeña Enrique— Como prueba de lo dho<sup>o</sup> tiene aqui oferta de 500 que ha hecho muy bien en no aceptar pero, hara muy mal en seguir matandose sino le aceptan las innovaciones q.<sup>o</sup> /debe proponer — Si me oye ha de sacar tajada—

[f. 2 vta.]

Federico y Bernardina estan muy baviecas con el hijo que Dios les ha dado — Parece que el niño es enfermito por demasiado robusto pues segun el Sor<sup>o</sup> Guien esta propenso á un ataque cerebral por lo que se ha resuelto en consejo de familia que la Sra<sup>o</sup> pase con el hijo á esa.

Aun no he visto al Sor<sup>o</sup> Guien ni recibido el relós de Policarpo por que se ha empeñado en que él me lo ha de traer.

Por aquí seguimos tranquilos guerreramente y sufriendo calor que es un contento—

Adios mi Alma— A los queridos hijos mis cariños y recuerdos á la hermana Amelia—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Son las ocho de la noche hora en que concluyo de leer tu larga carta del 29 y 30 que acabo de recibir— Me /re-  
servo el contestarla mañana anunciandote ya, que cada dia estoy mas disgustado y descontento con tu abandono y poca reflexion para no sobreponerte á lo que no tiene remedio, que es la ley de Dios y de la naturaleza y que faltas á sus preceptos dando asi lugar (lo que Dios no permita) á que no sea solo el mal sufrido. Necesario es ser como Dios me ha hecho para seguir con sufrimiento viendo que tu no quieres ayudarme en la resignacion y sufrimiento para que Dios nos compense tan continuado padecer.

[f. 3]

Pensé solo apuntar la idea de la impresion que me ha dejado la lectura de tu carta y he dho\* mas de lo que queria— Mejor es no meneallo—

Dejo de continuar porque tengo que acusar varios recibos de cartas y notas— Mañana ira la hora de la conclusion—

D. bre 6—

No hai novedad, tranquilidad y buen tiempo porque llueve pausadamente des[de] las /dos de la mañana—

[f. 3 vta.]

Recuerdo que Carlucho cumple hoi 20 años —

*Vale*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.655. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 8 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado; lo entre corchetes [ ] está agregado.]

113. — [Talala a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes; las noticias de existir fuerzas paraguayas en el Chaco la intranquiliza porque prolonga la duración de la guerra; a los hijos les ha sentado bien la estada en la quinta de la hermana Amelia Alvarez, esposa del Dr. Ireneo Portela; la hija Micaela recibe esmerada educación tomando lecciones de una preceptora hija de un alemán, agradece los dulces y las naranjas que le ha mandado del Paraguay. La hija Pascuala con su esposo Enrique Quintana se proponen emprender viaje al campamento para hacerle una visita; corren muchos rumores sobre asuntos políticos.]

[Buenos Aires, diciembre 6 de 1867.]

[f. 1]

/([Montevi]) Buenos Aires D.<sup>bro</sup> 6 de 1867

Marido querido

Hoy he tenido el gusto de recibir dos tuyas una del 30 y otra del 2. No podemos quejarnos de falta de proporciones para comunicarnos, lo que es un consuelo, pero nada mas que un consuelo, no es facil conformarse con una separacion tan larga por mas filosofia que se tenga. La comunicacion por el Chaco que se han abierto los Paraguayos á que tu le das tan poca importancia yo le doy mucha porque alarga la guerra, el rendirlos por hambre ya es mas largo. No he recibido ninguna tuya en que /me dijeses que habian pasado fuerzas de Lopez al Chaco, recibí la copia de una declaracion de un pasado pero tampoco lo decia, asi es que apesar que todas las correspondencias lo decian yo lo dudaba desgraciadamente ahora no me queda la duda; y cual será el nuevo Ejercito que decia Mitre se encontraria alli? De repente han de hacer un camino subterraneo y han de salir por donde menos los esperan. Se pierde la cabeza pensando en todo lo que hay que padecer para concluir esta guerra. Sera mejor no pensar tanto.

[f. 1 vta.]

Ayer te escribi y mande las cartas de los hijos, un poco mas tarde se me presentó Julian que habia venido



á buscar á Julia y esta no se /iba por haber tenido indigestion el dia anterior, Leopoldo no habia querido que se levantase y resolvieron mandar buscar á la madre, por supuesto que vino al momento con toda la familia: hoy se han vuelto todos. Miguel Angel ya no iba tan contento, decia que feo es irse sin ganas! Le ha sentado muy bien la quinta, come muy bien. Es probable que mañana me escriban y lleguen á tiempo de mandarte sus cartas. Ireneo Portela ha dado hoy su examen de matemáticas, ha salido bien, esto le quitará el disgusto que tuvo antes de ayer. La pobre Amelia tiene gran empeño en la educacion de sus hijos no omite sacri—/ficio de ningun genero.

[f. 2]

[f. 2 vta.]

Alberto está ahora muy empeñoso pero no se atarea mucho, de lo que me alegro, primero la salud que todo, asi le he dicho á él que poco me importa salga bien.

La Micaela ha tomado ayer su primera lección, á esta la dejo estudiar para que se entretenga, por lo demas con lo que sabe tiene bastante para no hacer feo papel en la sociedad La maestra parece muy buena es una joven soltera que no hace mucho perdio á su madre, vive con su padre, que es aleman.

La Pascuala fuerte siempre y santa, ha recibido cartas de Enrique de la misma fecha que la tuya.

/ No tengo como pagarte, que en medio de las grandes atenciones y malos ratos te ocupes tanto de mi: te acuerdas de mandarme dulces y naranjas; aparte del recuerdo, tendria mucho mas gusto que tu las comieses, yo querria que nunca te faltase ese pequeño gusto y siendo tan dificil mandartelo de aqui, querria no te deshiciese[s] del que se te proporciona en esa. En fin veré si tu hija puede llevarte dulce de leche y sapayo. El viaje de ella está casi resuelto para el domingo, como te digo en mis anteriores Enrique va muy contento y yo estoy disgustada por todos estilos, lo unico que me alhaga es que creo que Pascuala vá contenta. En el caso de En-

[f. 3]

[f. 3 vta.]

rique tu no la llevarias, pero ya te he dicho otras veces que pocos maridos hay como tu, que queriendo tanto á su muger se resigna á estar tanto tiempo sin/ella. Que disculpable es que los padres busquen para sus hijas maridos con fortuna, pues si es cierto que ella sola no hace la felicidad, es un elemento muy principal. Si la hija pudiera estar á tu lado seria otra cosa, en fin su marido la quiere mucho y le proporcionará los medios de pasarlo bien. Supongo que si el Ejército se aleja mucho de Corrientes y Enrique tiene que seguirlo mandará á su familia aqui. Yo no les doy ningun consejo, tu estas en otro caso.

[f. 4]

Te mando una carta de Consuela que nada habla de politica, sin embargo que mucho hay de que hablar, dicen que Jose P. es candidato para Ministro y Octavio para Comandante de un batallon. Dicen que andan en conferencias con Maximo Perez y que hay esperanzas/que todo se arregle sin efusion de sangre, Dios lo quiera!

Amelia me encarga te diga que no se ha empeñado por nadie, está muy conforme con lo que has hecho.

Es la una de la noche.

Los hijos estan buenos todos, recibe sus cariños y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.721. — Original manuscrito; papel con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 9 a 13 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre corchetes [ ] está agregado.]

114. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Talala; pídele encarecidamente, se sobreponga al dolor ocasionado por la muerte del hijo Juan Andrés. La guerra va para largo; los paraguayos son guerreros infatigables y Solano López es muy tenaz en su deteminación.]

[Campamento de Tuyú Cué, diciembre 6 y 7 de 1867.]

/Camp.to en Tuyu Cue D.bre 6 de 1.867.

[f. 1]

Mi Talala—

Hacen poco mas de dos horas que marchó mi carta de esta fha\* para seguir hoi por el Esmeralda, y ya me tienes otra vez ocupado en escribirte en cumplimiento delo que te ofresco al concluir avisandote que acababa de recibir tu carta de 28 y 30 del pasado y como es consiguiente, continuo con el sermon empesado anoche —

Parece imposible que teniendo á tu lado una hija tan tierna y completa como nuestra Micaelita, con mas cuatro varones que á su edad nada dejan que desear y por ultimo, una hija mayor que no sabe que hacer para complacerte; nada de esto sea bastante p.<sup>a</sup> que por ellas y especialmente por la hija muger quien es necesario fortalecer su espiritu con buen y saludable ejemplo para ((criar)) (no) criar una alma enfermisa sean repito, sobrados motivos para sobreponerte á tu justo dolor pero que tiene un limite como todas las cosas de esta/vida, prefiriendo el abandono en que estas segun tu misma porque asi satisface tu gusto. Repito, que es desesperante conocer y saber como lo pasas y mas, que no haya en ti suficiente fuerza de animo y de razon para sacudir el abatimiento en que te encuentras, cosa que tanto te perjudica y debe necesariamente hacer sufrir á los que te rodean no siendo difiicil que la continuacion de semejante vida, haga contraer alguna enfermedad á los que ya estan en estado de afectarse por ver constantemente los hijos el sufrimiento de su idolatrada madre—

[f. 1 vta.]

Para nada pongo mi individualidad en la balanza porque yo tengo el deber y obligacion de sufrir por todos pero, tambien me corresponde mirar por ti y los hijos— Como medio de conseguir algo en el sentido de tu reforma de vida, es que haciendo un gran sacrificio me he ocupado en hablarte de tan doloroso asunto y como no pienso volver sobre lo andado, espero que por tu parte se opere una completa reforma para que sea mas llevadera la tirantisima situacion por que estoy pasando—

[f. 2]

/Sentiré mucho que los queridos sobrinos Gonzalo y Carlos no consigan lo que pretenden para graduarse ya mas; como en todo tiene una gran parte el egoismo, en (el) presente caso sera mayor el gusto que tendre si les ha sucedido lo contrario para que (la) querida Consuela te cumpla la visita prometida—

Era como visto que Ramirez habia de dar la guerra por concluida despues de los ultimos acontecimientos que han tenido lugar. Buen chasco se pega— Asi debia ser si el enemigo no fuera Paraguayo y el tirano Lopez su Gefe Supremo y dueño de cuanto pisa la tierra Paraguaya— Aun hai mucho que andar para que llegue el deseado dia de la conclusion de esta guerrita—

No te equivocas al pensar que yo he de ser el último que deje esta tierra una vez concluida la guerra— Mi posicion me da esa prevenda y asi debe ser para que no sea derrota la retirada por la vehemencia de salir de aqui. Paciencia y adelante con la Cruz—

[f. 2 vta.]

Por lo que te digo en mi anterior de ayer sobre lo que le pasa á Enri/que, veras que Florencio no (va) muy descaminado en su pretencion y sobre la que ya me dijo que con disgusto tendria que entablar esa cuestion con Galvan, lo que me parece haberte dho<sup>o</sup> como igualmente; que me pidio le escribiese yo á Galvan para hacerle aflojar lo que hice, diciendole mandase mejor pasto y mejores caballos — Nada de particular tiene eso desde que me dicen pagan á gente del valer de Florencio y Enri-

que 800 y 1,000 patacones por mes — El negocio da para eso y mucho mas—

D. bro 7—

Nada particular de ayer á hoi, tiempo hermoso porque esta fresco y lloviscando á ratos—

Ver lo que le pasa á la pobre viuda de Gallino, es cuadro animador para los que entran á la vida ó estan en ella gastandola sin mirar para el dia de mañana. Lo singular de mi observacion es, que veo la paja en los demas y no la viga que me atraviesa— Sea todo por Dios — Es probable que ni esa pobre madre ni los hijos sepan, que los ultimos tiempos de desahogo porque han pasado me lo deben á mi que conseguí fuese empleado donde estaba el desgraciado Juan Jose—

/Muy persuadido estaba de que el vapor que trajo tu ultima, no saldria hta\* mañana y en ese concepto, se despachaba la correspondencia á las doce del dia. Por desconfianza mandé ayer averiguar esto y ahora que son las seis de la mañana me llega el aviso de que sale hoi— Dificil sera que nuestra correspondencia llegue á tiempo porque no soy yo solo el que escribe y á esta hora, hai mucha gente que duerme tranquilamente sin embargo, acabo de mandar decir á todos que anticipo el despacho de la correspondencia — Por mi parte cierrro mi carta para apurar á los demas cuanto pueda—

[f. 31]

Por si Enrique no escribiese lo que no debe hacer por ningun motivo, te incluyo la que de él recibí anoche.

Adios mi Alma— A los queridos hijos mis cariños y á la querida Amelia un abrazo—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.656. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 9 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]

115. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Talala; ha recibido la correspondencia llegada en el vapor Rosario, con la noticia del nacimiento del segundo hijo de su hija Pascuala, casada con Enrique Quintana; ha escrito a éste comunicándole el acontecimiento. El cólera hace estragos en Buenos Aires, y muchas familias han abandonado la Capital. Para combatir la enfermedad es mejor vivir en la ciudad centro de todos los recursos, para atenderse inmediatamente. El dictador Francisco Solano López acumula fuerzas militares en el Chaco pensando probablemente en trasladar su línea de operaciones al otro lado del río Tebicuari, donde está construyendo grandes fortificaciones.]

[Campamento de Tuyú Cué, diciembre 19 y 20 de 1867.]

[f. 1]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue D.<sup>bro</sup> 19/ 867—

Mi Talala—

Antenoche de 9½ á 10 cuando ya querida [sic] tomar el sueño, fui agradablemente interrumpido con la llegada de la correspondencia venida por el Vapor Rosario y tanto mas satisfactoria la interrupcion, cuanto que contenia tu carta del 12 que recibí en ese momento, la plausible noticia del felicísimo segundo alumbramiento de nuestra querida hija Pascuala dándole Dios la fortuna de otro hijo baron quedando ella sin novedad ninguna lo principal de ese solemne lance de la humana vida.

Como yo tengo siempre tan presente todas las epocas buenas ó malas porque he pasado, este natural accidente de la vida me tenia algo preocupado por la coincidencia de que venia rodeado así es, que sin quererlo y aun trabajando por no pensar en la cosa, mi triste imaginacion me llevaba constantemente á donde no queria ir —

[f. 1 vta.]

Gracias á Dios esta felicidad /esta ya en casa faltando solo que Dios nos haga el bien por entero conservandonoslo— A misia Pepa mis felicitaciones por la venida del segundo nieto al mundo—

Ayer poco despues de diana escribí á Enrique dándole la noticia por si no la hubiese recibido lo que no

suponia pero me ponía en el caso para no errar y mas tarde, recibí la carta de la hija á él en que nos muestra lo bien que estaba. Enrique habia pasado conmigo algunas horas del dia anterior, habiendo venido para hacer algunas propuestas al marques á nombre de Galvan, lo que efectuo por mi intermedio lo que de nada le ha valido— Ya venia tarde por una parte y por la otra, para conseguir algo de esta gente es necesario rodear al Santo para conseguir el objeto — En este sentido todo cuanto se diga sera poco para llegar á la realidad de lo que realmente pasa —

Galvan me ha escrito pintandome sus negocios en malisimo estado p.<sup>r</sup> el gran perjuicio que indudablemente le ha ocasionado Florencio administran-/dole con imperdonable abandono el negocio de pasto en esta, negocio que ya venia tuerto desde que salio de esa pero que en otras manos pudo repararse mucho en esta por la necesidad del articulo — Florencio tenia el mismo negocio por su cuenta con el hermano y claro estaba que no habia de cuidarse mucho de lo ageno— Galvan me pide que yo lo salve y ahi le va mi contestacion— Me habria felicitado de poderlo hacer pero en este caso, imposible hacerlo— Todo lo menos que pierda en este incalificable asunto el no muy metodico Galvan para sus negocios, se lo debera á Enrique y no creas sea por esto mas atendido. El prudente, el condecendiente sera siempre sacrificado comercialmente.

[f. 2]

Ya veo que fatalmente el malditio flagelo, se desarrolla en esa y quien sabe hta\* donde va el panico que produzca que es la verdadera causa del mayor estrago— En la completa tranquilidad de espiritu es en lo que mucho debe trabajarse con todos y observar constantemente, buen metodo de vida en sanos ali-/mentos entonando siempre el estomago y nada de locuras en baños y desabrigo exagerados— Teniendo constancia para vivir asi

[f. 2 vta.]

inter dure la epidemia, se pasara bien con el favor de Dios —

Creo que no debes apurarte mucho por la ida á la Quinta por esa causa— Para el Colera no hai campo que valga y vale mas estar en el centro inmediato de todos los recursos para atenderse inmediatamente si es necesario que es lo principal que hai que hacer para obtener resultado— La aglomeracion de mucha gente en pequeño espacio aun cuando sea semi campo, es siempre perjudicial para la salud en todaepoca— Procedan pues con calma y madurez en todo y confien en lo que viene de arriba—

Nada de particular tiene que por ahi se crea en la pronta terminacion de la guerra cuando por aqui, no faltan lijeras cabezas que apesar delo que ven dejan de creer lo mismo. Estamos ya muy avanzados para llegar á ese resultado pero de esto ala pronta terminacion hai todavia mucha distancia y si no dominamos el rio, larga sera la tirada apesar de lo inmensamente conseguido—

[f. 3]

/Segun las últimas noticias que nos dan los pasados que no faltan, parece fuera de duda que Lopez aglomera fuerzas en el Chaco y si esto es asi, es mas que probable sea para trasladar su linea de operaciones al otro lado del rio Tebicuari dejando á Humaita fuertemente guarnecido para que le guarden el rio en lo que, puede sufrir un gran chasco y entonces, de nada le servira la barrera del Tebicuari—

Desde el Sabado andan por esos campos una fuerza de 1.000 Brasileros y 200 Argentinos— Van corridos seis dias de esto y aun nada sabemos de esa columna— Es probable que hta<sup>o</sup> la hora de cerrar esta mañana sepamos algo de ella

Los calores por que hemos pasado han sido muy fuertes. Hoi estamos todos vestidos de paño y con capa puesta. No es posible haya temperamento mas desigual—



Este frio nos ha venido sin llover cosa q.<sup>o</sup> ya se hace sentir su necesidad—

/No ha concluido el dia sin dejar de saber algo de la expedicion — Hasta llegar ála barra de Tebicuari corretearon algunas partidas tomandoles 5 ó 6 pricioneros— Del otro lado del Rio construye Lopes grandes fortificaciones— Habian dos vapores que huyeron tan pronto como sintieron cañon mas no lo hicieron tan pronto que no pudiesen dejar de recibir 15 disparos que se les hizo— El Gral\* Mena Barreto Gefe de la expedicion continuaba su marcha Tebicuari arriba — Nada mas de que dar noticia—

[f. 3 vta.]

Adios mi Alma— A los hijos mil cariños con fuerte abrazo ála feliz madre de su segundo hijo — Otro ála querida hermana y recuerdos á sus hijos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

D.<sup>bre</sup> 20 — Sin novedad, sigue el lindo tiempo fresco—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.659. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas de 10 a 12 mm.; conservación buena.]

116. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Talala; ha concurrido a la comida ofrecida por el Presidente General Mitre en celebración de la Pascua; en el campamento ha habido gran bullicio, misa de gallo con acompañamiento de música. Le satisface la resignación que advierte en Talala para sobrellevar el sufrimiento por la pérdida del hijo Juan Andrés. Le parecen exagerados los informes de Florencio Madero sobre ganancias obtenidas en negocios. Las noticias de Buenos Aires sobre varios nombramientos de generales inclusive los de Vedia y Bustillo han sido recibidas con marcada frialdad. Hubo un encuentro con los paraguayos; la caballería brasilera llegó hasta la muralla de Humaitá. El cólera hace estragos en Buenos Aires.]

[Campamento en Tuyú Cué, diciembre 25 y 26 de 1867.]

[f. 1]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cüe D.<sup>bre</sup> 25 / 867

Mi Talala —

Como te lo digo á la conclusion de mi carta despachada hoi á la diana, la alteracion hecha á mi metodo de vida habiendo concurrido anoche á la comida que nos dio el Presidente á una docena de sus mas allegados, me ocasiono no poder pegar mis ojos en lo que restaba de noche contribuyendo á ello, la jarana de los que no se movieron de la mesa hasta las tres y la bulla de los Brasileros con sus musicas para la misa de gallo que no dejan de solemnizar todos los años.

Por lo referido comprenderas que no estoy como para escribir y sin embargo, como lo hago hablando contigo no siento ni el sueño ni el calor q.<sup>o</sup> no quiere aflojar por estas rejiones.

[f. 1 vta.]

Tu carta del 14 empieza recordando que el destino nos reünio formando una sola alma, una sola voluntad con un solo pensamiento de nues./tras individualidades— Van corridos veinte y un año que yo no he sentido pasar porque aun estoy en Canudos recordando lo que pasé entonces como si fuese en este dia — A mi me pasa esto y viendo á los hijos que Dios nos conserva siento los dobles

efectos sin poderlos explicar porque son del Alma— En mi carta tambien de esa fha\* recordaba esto mismo—

Sigue tu carta reprochandome mis sermones y yo me felicito de haberlos predicado pues, sea por ellos ó por la venida al mundo del segundo nieto el resultado es, y ojala no sea ilucion, que te manifiestas de otro modo mas puesto en el camino que debe tener y del que no debes separarte.

Con eso y con la resignacion y firmeza que muestras para afrontar los temores causados por el flagelo que desgraciadamente aflige á esa poblacion tengo cuanto puedo desear para estar tranquilo inter Dios no complete su bondadosa obra llevandome á tu lado y el de nuestros hijos. Sigue asi que ya llegaremos á ese fin —

/A los informes de Madero (Florencio) sobre lo mucho que se gana por aqui, se debe rebajar mucho 1º Porque no todos tienen el egoista genio negociante con que ellos han sido dotados por la naturaleza y 2º Porque no todos dan con un Matto y este con gente que reciben uno y documentan por tres ó por dos cuando menos. Asi no hai quien no haga fortuna rapidamente — Con su pan se lo coma — No entra en mi reino. Mejor habria hecho en cuidar mejor los intereses que se le confiaban para no causar la total ruina como ha sucedido con el pasto del pobre Galvan, que vociferar tanto lo mucho que ha ganado.

[f. 2]

Enrique no hará esa fortuna porq.º no tiene ninguna delas dos proposiciones sentadas pero, cuidara y hara mas por los intereses que se le han confiado — Federico es cierto, ha podido y debido ganar mucho dinero por sus cabales mas, su derrochado y abandonado modo de ser le quitara siempre en ves de darle —

/Anoche Mansilla repitio en un brindis lo que dices tu que anuncia el Nacional sobre Brigaderatos agregandolos generalatos de Vedia y Bustillos. Un profundo silencio fue la contestacion que tubo semejante pabada.

[f. 2 vta.]

Apesar de estar en Ytapiru el Vapor Vruguy desde antenoche, aun no se si ha [o] no venido en él, Juan del Campo. Este es otro que ha de salir con una mano atras y otra adelante con la generosa proteccion de Madero. Todos vienen contando con que yo les preste soldados para tener de peones— Buen chasco se pegan. Enrique esta hoi ahorcado por esa misma escases de brasos para todo trabajo —

D.<sup>bre</sup> 26—

[f. 3]

Buen tiempo, se nos prepara día fresco cosa rara este año comparado con el pasado — Los Paraguayos avanzaron en la madrugada (dos de la mañana) un reducto avanzado de los Brasileros llegando á él por la espalda. No se fijamente lo que habran sufrido. Se el Gral<sup>s</sup> Hornos que ya anduvo por el lu-/gar del suceso, son 30 á 40 los que han sufrido el descuido — La letra con sangre entra —

Mejor informado por el parte de Osino que acaba de venir (8 de la mañana) puedo afirmar que son solo 4 los muertos y 14 los heridos — La Caballeria Brasileira ha ido hta<sup>s</sup> las murallas de Humaita cuya linea de trinchera ha hecho mucho fuego de cañon sin resultado — Los Brasileros siempre consiguieron eliminar 8 y tomar uno — En el reducto quedo un muerto y un sano—

Tu carta del 16 esta como la anterior, animadora porque no temes ála peste lo que importa mucho, porque segun tu misma estas desconocida y porque la hija con su hijo segundo siguen perfectamente bien, entrando amas en otros detalles de servicio y comodi[da]des proporcionadas por este, que mucho me satisfacen —

[f. 3 vta.]

Lo del telegrama de Montevideo sobre el parlamento con proposiciones de Lopez, invencion p.<sup>a</sup> reali-/zar algun buen negocio —

La corta carta del 17, destruye en parte la ilucion causada por las anteriores. El mayor susto es lo que te hace

aparecer guapa. Algo es, pues eso te hara comprender que queriendo se puede uno sobreponerse á todo — Para algo sirven los grandes males —

La ultima de tus cartas es la del 18 que me anuncia la partida p.<sup>a</sup> la Quinta donde supones estar mas libre de la peste — Dios asi lo quiera y mas, que cuanto antes haga desaparecer tan cruel flagelo. El uso del alcanfor como purificador del aire es bueno y no desagradable tener una piedrita en el bolsillo — Animo y nada de afectarse por los que tengan la desgracia de caer. Les habra llegado la hora y en ese caso poco importa sea de sueño ó de Colera —

Desde el 23 nada sé de Enrique— La causa ha de ser estar ahogado de trabajo por la rapidez y fuerte creciente del rio no teniendo /suficientes brazos para atender bien á lo que hai que hacer — Se consuma son las lastimas del pobre Galvan en su mal atendido negocio de pasto. Ha cancelado —

[f. 4]

La carta de la hija con su targeta y la del riquisimo Benito, le fue enviado todo pocas horas despues de haber venido á mi poder refiriendole la original gracia del muchacho mandado sacar á Ireneo dela mesa — Me imagino como haria eso para encontrarle mayor sal.

La lectura de las 10 cartas delos hijos me han proporcionado gran placer y mas, ver lo que hacen contigo Julian y Angel por cariño. Eso dice mucho en su favor —

Tengo aqui un cabito Paraguayo pasado el 22 que aun no tiene 16 años y ya fue herido en la Batalla del 24 de Mayo — Es despierto como pocos Paraguayos y simpatico por la nobleza de su cara — Para mi es muy parecido á nuestro Angelito y sin duda por eso me ha caido tanto en gracia — Pienso consultarle y si lo quiere, te /lo mandare—

[f. 4 vta.]

Ha concluido el dia que ha sido fuertisimo de calor y ahora q.<sup>o</sup> son las 8½ dela noche concluye esta despues de haber tenido el gusto de leer tus dos cartas del 20

de cuyo contenido me ocuparé mañana —

Adios mi Alma — A los hijos mis cariños con recuerdos a los hermanos —

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

D.<sup>bre</sup> 26 — Remito la carta que recibí anoche de Enrique por si á Vds. les pasa con sus cartas lo que á él con las de su muger —

No hai novedad y ojala esten por ahi con mas tranquilidad de espiritu por la disminucion del Colera —

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.660. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 9 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] está agregado.]

117. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Talala; ha asistido a la gran misa de campaña con todo el ejército en celebración del primero de año. Cree que la guerra podría concluir en plazo de seis meses. Aplaude que Talala viva en compañía de su hermana Amelia y sus hijos; la vida en esa forma se hace más económica. Florencio Madero y Juan del Campo han perdido algún dinero en malos negocios. Los calores de la estación son muy fuertes.]

[Campamento de Tuyú Cué, enero 1<sup>o</sup>, 2 y 3 de 1868.]

[f. 1]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue En<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> de 1868

Mi Talala —

Que Dios te conserve con buena salud como á todos nuestros hijos y colme de felicidad como asi mismo á toda nuestra familia, es lo que le he pedido y rogado implorando su divina bondad en la misa oída por todo el Ejército á la que asistí como era natural y cuya formacion ha estado mas que medianamente buena. Em-

piesa un nuevo año encontrandonos aun en la Republica del Paraguay y al frente del enemigo que nos obligó á venir á ella — Por mi parte, firmaria obligacion por seis meses mas para la terminacion de esta guerra —

Si hubiese llovido y llegado la correspondencia que debe traer el Vapor Rosario la que es esperada con la ansia consig.<sup>ta</sup> al estado sanitario de esa, el principio habria sido superior pero, como no ha sido asi, todo sigue como el año que concluyó anoche — Paciencia —

/No ha concluido el dia sin haber tenido el consuelo de saber que hta<sup>a</sup> el 25 del pasado la salud en todos seguia sin novedad — Tu carta de esa fecha me ha dado ese gusto y si no me ocupo ya de su contenido, es por que el calor que tenemos á esta hora 8½ de la noche, es insoportable — Mañana me ocupare de ella —

[f. 1 vta.]

Enº 2 —

Desayunado con una segunda lectura de tu referida carta del 25, empieso por decirte que me felicito mucho hayas encontrado como acomodarte con independenciam teniendo amas la gran comodidad de estar reunida con Amelia. Esto es lo mejor del asunto é indispensable sea asi inter no me halle á tu lado. Estando las familias reunidas ó en inmediata comunicacion, todas las necesidades y dificultades consig.<sup>tes</sup> al familion que hai que atender aumentadas estas por el lugar de residencia, se hallanan reciprocamente y todo es mas llevadero. Quedo pues muy satisfecho por saber como estas acomodada y sobre todo, por/que has hecho tu gusto y sigues satisfaciendo tu deseo. Eso para mi es el todo.

[f. 2]

Si opiné por que no te movieras de casa, era precisamente porque no sufrieras trastorno en las pocas comodidades que gozas teniendo amas en vista, q.<sup>e</sup> para el Colera no hai ventilacion q.<sup>e</sup> salve cuando el huespede tiene ya su arraigo en el pais — Es individualidad que se amolda bien á todos los climas y localidades estando

sin embargo muy de acuerdo contigo en que sea, por lo que sea, bueno es estar donde la imaginacion este mas tranquila.

Segun los informes que dan otras cartas, parece quiere declinar esa maldita peste tan mala como todas las pestes, lo que no es muy de estrañar visto el gran numero de poblacion que ha salido fuera de la ciudad pero, no hai que esperar se estinga totalmente.

[f. 2 vta.]

Dejara de ser epidemico como lo es por (a)qui mas, la gotera de uno que otro caso no dejara de hacerse sentir para estar siempre alerta con el cuidado en los alimentos y metodo de vida — Ahi esta el/secreto para salvarse de lo que no viene derecho —

Para que nada falte al aumento de los cuidados, tenemos ya el conocimiento de que por Montevideo tambien tienen á ese huespede — Que Dios por alla, por esa y por aqui nos libre de todo mal — Es cuanto hai que pedir y hacer —

Haces muy bien en no pensar en la terminacion de esta guerra. Ha de tener eso lugar por aquel principio inmutable de que, no hai principio sin fin mas, el mas ó menos cuando, ese en lo que fica ó punto. Para mayor abundamiento tenemos á S.<sup>ta</sup> (Fé) revuelto y si eso toma cuerpo como lo temo, puede ser padraastro de malas consecuencias para la prolongacion de la guerra — Vivan los patriotas Argentinos y los grandes pueblos como el de B.<sup>s</sup> Ay.<sup>s</sup> y su Gob.<sup>o</sup> que saben encabezar movimientos salvadores como el del 17 del pasado — ¡Que inaudito escandalo!

[f. 3]

Te he dho<sup>o</sup> en mi anterior que á Enrique le habia venido mayor trabajo y disgusto por la rapida creciente /del Rio Parana asi es, que no solo hacen muchos dias que no lo veo sino que, hta<sup>o</sup> sus noticias no las recibo con tanta frecuencia como las deseo por las dificultades que tiene para andar yendo y viniendo de donde esta, al punto en que se halla lo que sirve de Capitania ó lugar



de comunicacion — Aun no sé fijamente de que tamaño es el perjuicio que en todo ha tenido el pobre Galvan mas, supongo que no es pequeño y para ayuda de costos y costas, empiesa ha tener falta en la entrega delo que debe darnos lo que tampoco le ha de hacer buen estomago — Felizmente creo que p.<sup>a</sup> todo dá y ha dado el negocio —

A Madero le ha venido su oleada de mal dar perdiendo segun dicen buena porcion de patacones, tanto en una expedicion de caballos, como en haberse quedado sin el abasto de forraje delos Brasileros con el cual contaba ya en el bolsillo y por lo que hizo fuertes contratos que ahora son clavos que cuestan muchos patacones sacarselos habiendose ademas, chupado unos so/lasos de mi flor — El chasco no ha podido ser mas cruel — El pobre Juan del Campo ha caido en esta por su mala estrella — No ha de ser nunca real —

[f. 3 vta.]

Vuelve mi inmejorable Ayudante Romero á presentarse en esa por que es pobre y para mas abundamiento, tiene 7 hijas mujeres cuya familia con la falta de pago mensual en que tiene á la mayor parte de sus empleados nuestro acreditado Gob<sup>o</sup> la ha puesto en el indispensable caso de que el Gefe de la casa se presente en esa — El te vera y dará mis noticias —

Los calores por aqui siguen muy paraguayos. Hoi por fortuna hemos tenido un regular tormenton de fuertes truenos que nos han dado tres horas de agua y aun no sepla viento de limpiar — Este sacudimiento nos ha de proporcionar algunos buenos dias que bien los necesitamos para no traspigar tanto —

Adios mi alma. A los hijos mis cariños y á la hermana Amelia que mucho me alegro este de buen humor para que esten contentos todos los que la rodean — Á la Juana

[f. 4]

y su marido que Dios les conserve la gana de divertirse sea como sea—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Enº 3 — Sin novedad

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.661. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas de 10 a 12 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado; lo entre corchetes [ ] está agregado.*]

118. — [Estanislada Alvarez, Talala, a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes; aún cuando en la ciudad hay muchos casos de cólera, no están mayormente alarmados; la señora viuda del Vicepresidente Marcos Paz se encuentra muy enferma. La hija Pascuala recibió cartas de su esposo Enrique Quintana; el bebé de ambos progresa día a día.]

[Caballito, enero 4 de 1868.]

[f. 1]

/Caballito Enero 4 de 1868

Marido querido:

Ayer te escribi; por cierto que te decia mas de lo que debia del colera porque te habras puesto en cuidado pensando que estamos muy asustados.

Te aseguro que aqui estamos tranquilos, no lo estariamos asi en el pueblo porque los casos continuan en personas muy conocidas, la señora de D.<sup>na</sup> Marcos Paz dicen que lo seguirá muy pronto. Pobres hijos!

Hoy le ha mandado Zamudio el caballo á Alberto, mañana muy temprano estan de paseo con Maximo y Castellanos. Esta tarde salio un ratito / y dicen le sento muy bien.

Pascuala ha tenido carta de Enrique del 29 por el Emi-

[f. 1 vta.]

lia, tu ignorarias esa proporción lo que no es extraño estando tan lejos. Le dice que el día antes había recibido carta tuya por la que había sabido que estábamos aquí; cosa rara no recibir él las cartas de Pascuala. Le pide se cuide mucho sin pararse en gastos. Por ahora no piensa venir. Me parece que Pascuala apesar de la crianza está mas repuesta. Bernito ya va hablando, es muy gracioso, pero el picaro todavía no se dá conmigo.

Recibe los cariños de tus hijos y el corazón de tu china

*Talala*

Son las diez de la noche.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.723. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hojas 26 x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 12 a 14 mm.; conservación buena.]

119. — [Estanislada Alvarez, Talala, al General Juan Andrés Gelly y Obes; la epidemia del cólera sigue amainando; la viuda del Vice Presidente Marcos Paz está muy gravemente enferma. Ha recibido la carta traída por el mejor ayudante de Gelly y Obes; deplora que no pueda apartarse del campamento para venir a Buenos Aires; los chiquillos Julián e Ireneo importunan, a veces, con sus travesuras.]

[Caballito, enero 6 de 1868.]

/Caballito Enero 6 de 186([7]) (8).

[f. 1]

Marido querido:

Esperaba por momentos recibir tus cartas por Amelia que fue ayer al pueblo y se venia hoy, pero vá siendo tarde y no parece, Maximo fue a buscarla en la volanta y tampoco ha vuelto lo que me hace créer que vendran mas tarde, mientras aprovecho para conversar contigo aunque no tengo mucho asunto, no hay otra conversacion

ni novedad que el cólera, dicen disminuye mucho, Manuel A. le dice á Amelia que pueden irse poco á poco, ella está muy violenta porque Amelita está allá, actualmente esta algo indispueta razon por la que se fue ayer.

Acaba de llegar la volanta sin Amelia por no dejar á Amelita sola aunque esta mejor, mañana tal vez la traiga si está buena.

[f. 1 vta.]

Recibi tu carta esperada, que alcan- / za hasta el 3, poco animadora es agregandose la venida de tu mejor ayudante. Muy justa me parece la licencia para venir á atender las necesidades de su familia; cuantos infelices estaran en este caso! Espero que volverá á acompañarte. Que no ser tu ayudante del Gral.\* Gelly y Obes!

Ya estará en viaje cuando recibas esta el Presidente; que no haya ningun suceso que pueda hacerte venir antes de concluirse la guerra! Esto es desconsolador, eres el único que estas en ese caso, y no por eso mereces mas ni aun tanto como los otros. Paciencia.

Me supongo como será el calor que sufren en esa, cuando aqui son insoportables.

[f. 2]

Despues que hemos venido solo á Galvan hemos visto una vez, nada sabemos de Emiliano. Por misia Pe(pa) / sé que Eduardo no ha conseguido de Aramburo lo que creia, muy a la ligera el dice á Pascuala que ha entregado 4,500 pesos supongo que seran los intereses. Con el cólera todo está fuera de quicio.

La Sra. de Paz dicen que está mejor despues de haber estado muy mala anoche. Yo aunque pase el colera pienso dejarme estar porque a los muchachos les sienta muy bien el campo, Micaela está gorda y Alberto muy repuesto, los chiquilines bien, Julian é Ire(n)eo no se portan tan bien como al principio, bueno es que tu les digas algo. Miguel Angel á ecepcion de un mal momento que tuvo, siem / pre es buenisimo; los otros á ecepcion de una peleita que tuvo Julian ayer con Epifanio que empesó por juguete, no hace nada malo, pequeñeces que

[f. 2 vta.]

incomodan sobre todo cuando uno está de mal humor. Le he prohibido que vaya á lo de Amelia. Pascuala ha tenido carta de Enrique del 29 como te lo digo en mi anterior.

A Dios mi hijo, recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.724. — Original manuscrito; papel común; con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 8 a 15 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( ) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado; lo entre corchetes [ ] está agregado.*]

120. — [Estanislada Alvarez, Talala, a su esposo, General Juan Andrés Gelly y Obes; la guerra se prolonga; deplora no poder visitarlo en el campamento. Ha querido tomar una quinta cerca de Caballito. La hermana Amelia estuvo alarmada, creyendo que su hija podía haberse contagiado del cólera. Los calores son muy fuertes. No tiene noticias de la familia de Montevideo. Los hijos están bien.]

[Caballito, enero 8 de 1868.]

/ Caballito Enero 8 de 1868

[f. 1]

Marido querido:

Ayer tuve el gusto de ver á Romero el que se me presento repentinamente, mejor fue asi, porque el anuncio me habria hecho el efecto de siempre y habria tenido un mal rato. Pude dominarme y tuve el gusto de hablar de ti, lo unico consolador es que estás bueno. De la guerra me dice lo mismo que tu. Lo que yo siento es no tener la posibilidad de ir yo á verte. Mejor es no hablar de esto. Romero me dice que vuelve pronto. El te dirá lo guapa que me ha encontrado.

[f. 1 vta.] Hoy salí á ver una quintita que me dijeron habia muy cerca de aquí / y apesar de haber ido ayer á verla Alberto y no estaba alquilada, hoy dice que ya lo estaba; la quinta tiene cuatro piezas chicas y dice que la [ha] alquilado [en] 1,500 pesos, yo la habria tomado porque la quintita es muy linda, con un parral magnifico, aunque es muy cara como no hemos de estar mucho tiempo no seria grande el sacrificio, todavia creo que mañana me mande decir el dueño que puedo tomarla

[f. 2] Amelia vino del pueblo hoy sin Amelita, está muy mejor, segun Amelia, (lo) que ha tenido es una indigestion que no quieren que la eche. Amelia estaba resuelta á irse al pueblo con toda la familia pero ahora no está en la misma idea porque dicen que /los que vuelven á todos los ataca el cólera. Los calores son inmensos, Romero dice que en el Paraguay no son mas fuertes. Ayer ha llovido pero todavia no ha refrescado y la vicheria sigue, los vichos colorados nos tienen locas, los muchachos tienen las piernas á la miseria pero mas vale esto que el cólera.

De Montevideo no hemos tenido ninguna noticia, lo que hace creer que no habrá novedad en la familia.

Mañana volveré á escribirte por el Venecia y pasado por otro, y el domingo por el Proveedor, ya ves que no faltan proporciones.

[f. 2 vta.] Pascuala ha tenido carta de Enrique /hasta el 2, muy contento está por un pasto que le ha salvado á Galvan, dice que por nada vuelve á separarse de su muger y sus hijos.

Los hijos buenos de salud, Julian dice que desde ma-

fiana se va a poner bien. Recibe los recuerdos de ellos  
y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.725.  
— Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la  
hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, in-  
terlíneas 10 a 15 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis  
( ) y bastardilla está intercalado; lo entre corchetes [ ] está agregado.]

121. — [Estanislada Alvarez, Talala, a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes; hay una post-data de la hija Micaela. La candidatura presidencial de Rufino de Elizalde ha ganado terreno desde la muerte del Vice Presidente Marcos Paz; cuenta a su favor los trabajos que hace en el Ejército el General Emilio Mitre. La hija Micaela ha visitado la casa en que piensan mudarse y está muy conforme con ella; los muchachos andan noveleros con la próxima mudanza. La hermana Amelia, con su familia, ha estado a visitarla. En la post-data, la hija Micaela le comunica que el ánimo de Talala parece más resignado a la desgracia que sufre.]

[Caballito, enero 9 de 1868.]

/ Caballito Enero 9 de 1868

[f. 1]

Marido querido:

Anoche te escribi prometiendote hacerlo hoy y aunque no tengo ninguna novedad que comunicarte lo hago no solo por cumplir mi palabra sino por el gusto de conversar contigo.

Esta tarde se me aparecio Emiliano del que no sabia nada despues que me habia venido, este me ha dicho que el negocio de Santa Fé es muy serio, buen chasco me he pegado pues lo creia concluido. Todo va muy bien. Tambien me ha dicho Emiliano que la candidatura Elizalde ha ganado mucho con la muerte de D<sup>o</sup> Marcos, que era muy probable fuese el futuro Presidente, que D.<sup>o</sup> Emi-

lio Mitre trabaja en el Ejército mucho por él.

[f. 1 vta.]

/ Esta tarde fue Micaela á ver la casa de que te hablé ayer, le ha gustado mucho y esta conforme y hasta contenta de que nos mudemos apesar de alejarnos de Amelia; yo esto es lo unico que me hace trepidar, dando la casualidad que ha refrescado tanto, que siendo uno de los mayores inconvenientes de la casa que habitamos el mucho calor que se siente en ella por darle mucho el sol y no tener corredor como hoy mas bien hace frio ya me parece que podemos sufrir las demas incomodidades, sin embargo mañana voy á verla mas despacio porque el dueño me ha mandado decir que disponga de ella. Los muchachos por la novedad estan locos de contentos. En fin á la noche te diré mi ultima resolucion.

[f. 2]

/Amelita estuvo hoy con Cornelia é Indalecia esta ultima esta muy delgada de miedo no comen. Amelita tambien esta bastante delgada y no hay forma de venir ni por unos dias, porque Leopoldo no puede venir sin faltar á su deber y ella dice que primero está el honor que todo. Buena mugercita para militar.

Hoy he estado muy favorecida, Amelia con su familia y Juanita con la suya todas han estado aqui.

Sin mas de que hablarte, pues ayer te hablé de los hijos y nietos me despido hasta mañana.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[f. 2 vta.]

/ Mi querido papá

De nada tengo que hablarte, asi es que le he pedido la carta á mamá para poner unas lineas, ella, le ha hablado de nosotros, yo lo haré de ella, diciendole que nuestra adorada madre esta algo resignada y que felizmente goza de buena salud.



Adios papá querido reciba mil cariños de sus hijos  
y los de esta que lo abraza

Micaela.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.726.  
— Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la  
hoja 26½ x 21½ cm.; letras de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes y  
Micaela Gelly, interlíneas 9 y 10 mm.; conservación buena.]

122. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Está alarmado por la forma como se presenta la epidemia del cólera en Buenos Aires. El yerno Enrique Quintana está un poco enfermo en Corrientes; se han juntado todas las dificultades. El Ejército en campaña ha rendido homenaje a la memoria del Vicepresidente Marcos Paz. Tiene ansiedad por recibir noticias de la familia.]

[Campamento en Tuyú Cué, enero 11 de 1868.]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue En.º 11/868

[f. 1]

Mi Talala —

Tus cartas del 3 y 4 q.<sup>e</sup> recibí anoche, son bien tranquilizadoras por los informes que me das sobre la epidemia que tantas victimas ha hecho ya y quien sabe cuantas mas se llevara puesto que aun está fuerte— Esto era lo unico que nos faltaba para hacer mas desesperada la situacion por q.<sup>e</sup> atrabesamos. Necesario es transformarse uno en automata para no perder la cabeza y poder seguir aun en ese estado, haciendo frente por aqui á los dos flagelos que combatimos. Sea todo por Dios y quiera su mseriicordia librnos de todo mal como lo ha hecho hta\* el presente—

Para que nada falte á mi contento en estos momentos, tengo tambien ahora el entripado de que ayer se ha ido Enrique algo enfermo para Corrientes y apesar de

[f. 1 vta.]

tener la opinion del medico de Itapiru (que es bueno) de que no es cosa de cuidado, no podre tranquilizarme hta\* no saber como llego y como sigue. Espero que hoi me hara saber eso Federico /á quien escribi ayer diciendole me tubiese al corriente de lo que ocurra sin perdida de tiempo. Con lo que pasa por esa, con este incidente y con el retiro del Presidente del frente del Ejercito por el fatal y desgraciado suceso de la muerte del Sor\* Paz estoy; que francamente, nose lo que me pasa y á todo lo que hago frente sin saber como ni cuando. Navegamos á merced dela corriente y viento y salvando escollos por la voluntad de Dios — Hagase y adelante —

No estoy muy conforme conq.º Alberto por seguir el aturdimiento de Maccimo, ande á toda hora del dia de paseo. No hai peor consegero que el miedo y Maccimo lo prueba en lo que hace — No es solo el Colera lo que mata — El Sol, la agitacion y lo que es consiguiente á la intranquilidad de espiritu, producen, sino la enfermedad reinante otras que dan el mismo resultado — Juicio por Dios para todo —

[f. 2]

He visto lo que se ha dho\* y echo para conmemorar la memoria del Vice Presidente — Por aqui tambien /se hace lo que se puede. Hoi se disparan cañonasos de media en media, se lleva el arma ala funerala y mañana oiremos misa de entierro— Los Brasileros nos acompañan en las demostraciones de pesar —

No ha sido Federico el que me ha sacado del susto respecto de la enfermedad de Enrique, ha sido él mismo q.º con fha\* de ayer me escribe avisandome hallarse muy mejorado. Gracias á Dios que por esta parte se tranquiliza mi espiritu.

La ansiedad en que constantemente estoy por saber lo que pasa en esa en la familia, me tiene sin humor ni para escribir y como nada hai de particular que comunicar delo que por aqui ocurre, concluyo avisando que

la nueva furia cañonista de Lopez, esta estremadamen-  
te apagada —

Adios mi Alma — Alos hijos mis cariños y alos herma-  
nos mis recuerdos —

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

En.º /12 — No hai novedad — El calor es cada dia [f. 2 vta.]  
mas insoportable —

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.663.  
— Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la  
hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 6 a  
10 mm.; conservación buena.]

123. — [Estanislada Alvarez de Gelly, Talala, a su esposo el  
General Juan Andrés Gelly y Obes; cree no poder instalarse en  
la casita que había proyectado tomar porque no consigue al-  
bañil para que haga las obras de reparación. El hijo Al-  
berto tomará lecciones con el maestro que educa a los hijos  
de su hermana Amelia. La situación económica de su her-  
mano Máximo es muy apurada; muy distinta a la que todos  
suponían; los hijos se encuentran bien de salud.]

[Caballito, enero 11 de 1868.]

/ Caballito Enero 11 de 1868 [f. 1]

Marido querido:

Ayer te escribi; hoy tenia la esperanza de contestarte  
pero mande al pueblo y nada me trajeron no sé si no  
habra venido el vapor que se esperaba.

Ninguna novedad ha habido desde anoche todos esta-  
mos buenos. Los dias son horribles de viento y calor lo  
que contribuye mucho al mal humor general.

Esta tarde fue Ireneo por su cuenta á ver la casita que  
pienso tomar, a apurar la compostura, dice que le dijo

el hombre que no podia conseguir albañil; creo quedará sin efecto la mudanza.

[f. 1 vta.] /Mañana va Alberto al pueblo a buscar los libros para tomar lecciones con un maestro que les da lecciones a los de Amelia. El lo pasa todo el dia alli entreteni[do] con Maximo, esta tarde salio con el, Juliancito y Julia a caballo. Los calculos mios sobre la fortuna de este hermano no fueron exactas, muy apurado anda, pues la lechera Agencia no da nada, ni las cuentas atrasadas les pagan. Su modo de ser lo salva de pasarlo mal su familia no siente las circunstancias, no puede ser mejor esposo ni mejor padre. Dios le debia haber dado mas fortuna.

[f. 2] Como escribimos en el cuarto que /duerme Alberto y tiene que levantarse temprano tenemos que concluir.  
Recibe los cariños de los hijos y el corazón de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.728. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 8 a 15 mm.s conservación buena.]

124. — [Estanislada Alvarez de Gelly a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes; le pide sobreponerse a la cavilación pesimista sobre todo cuanto está pasando. La hija Pascuala está entusiasta con el proyecto de ir donde su marido Enrique Quintana, a Corrientes. El hijo Alberto ha empezado las lecciones de latín y el hijo Julián se revela muy aplicado y decidido a estudiar; de los primos de Montevideo no hay novedad.]

[Caballito, enero 15 de 1868.]

/ Caballito Enero 15 de 1868.

[f. 11]

Marido querido:

Hoy he tenido el gusto de recibir tu carta del 12. Ahora me toca a mi sermonearte. En donde esta ese valor y ese buen juicio para no mortificarte tanto pensando a todo momento en lo que está pasando? Motivo hay para perder el juicio, pero no tu que sabes sobrellevar los males con tanta resignacion y tienes tanta fuerza de voluntad para hacerles frente. Yo estoy asombrada de lo que por mi pasa. Jamas me crei con una cabeza tan firme y un físico tan fuerte. La hija de Pascuala esta muy alborotada por /irse, su marido la anima mucho, si tu me dijeses á mi lo mismo, mañana me embarcaba, asi que haré empeño porque no se vaya, mucho mas despues de lo que me dices de hallarse enfermo; él le escribe y nada de esto le dice, sino que es imposible vivir sin su familia por mas que gane. Dice que te tanteo á ti sobre la ida de Pascuala y que al principio no te parecio mal, pero que despues le dijiste que el aire del rio era malo. Creo que piensa que vaya á vivir á lo de Villegas cuya familia es intima de misia Pepa. Yo creo que todo el sueldo lo gastaran y si no ha de sacar mas ventaja que vivir no debe continuar trabajando tanto. Mas valdria que se viniese aqui /y si no encontraba en que trabajar tomase la quinta de Amelia á medias como se la ha ofrecido. Mi opinion es que Enrique no

[f. 1 vta.]

[f. 21]

puede vivir solo. Cuando tu vengas le buscaremos algun trabajo concibiendo que la hija pueda estar á nuestro lado. A la estancia me opondré siempre á que vaya como ha estado antes, á Corrientes no dire nada porque no hay razon despues de lo que él dice. Ojalá me dijeras tu á mi lo mismo, y eso que nuestros hijos estan en otras condiciones que los de Pascuala para prescindir de ellos. No hay que pensar en esto porque es para mortificarse mas. Cambiaremos de asunto.

[f. 2 vta.]

Alberto ya ha empezado las lecciones de latin le ha entrado con furia, dice que está muy fuerte de las espaldas /que puede escribir mucho sin que le duelan Julian tambien esta muy aplicado mañana va á empezar á dar lecciones con un maestro que le quiere mucho. Ayer me hizo acordar a tu padre, compró una porcion de libros para hacer biblioteca, hoy ha comprado muestras de dibujos, dice que no vá hacer otra cosa que leér y dibujar, yo por tal de que esté entretenido sin incomodar le dejo hacer todo.

[f. 3]

Amelia ha estado hasta tarde aquí, esta buena, como Juanita y su familia. Los paseos de Maximo son mas moderados. En Montevideo supongo no hay novedad, hoy he recibido carta de Consuela de /Tacuary del 26 del pasado. Esperaba á Carlos y Gonzalo allí y los otros todos estaban en el campo. Es muy tarde.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.730. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes; interlíneas 10 a 15 mm.; conservación buena.]

125. — [Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, Talala, a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes; ha recibido su correspondencia, junto con el muchacho paraguayo Antonio que el General Gelly y Obes le ha remitido para servicio doméstico. Se encuentra en dificultades para reemplazar a la cocinera y a la sirvienta que han abandonado el servicio.]

[Caballito, enero 15 de 1868.]

/Caballito Enero 15 de 1868

[f. 1]

Marido querido:

Ayer tuve el gusto de recibir tu carta del 10 y al paraguayo Antonio que realmente se parece a nuestro Angel. No pudo llegar en mejor momento pues estabamos sin sirvientas, la que cuidaba al chiquito de Pascuala era una buena pieza se fue sin despedirse dejando a Pascuala en cama; hacia dos dias que Pascuala la habia asistido personalmente de un ataque que creiamos fuese el colera. Era de muy buen servicio pero una bribona que ha sido una suerte se haya ido. La cocinera que yo tenia era una buena mujer pero se fue ayer por haber recibido la noticia de la muerte de un hermano y estar su padre enfermo. Tengo un muchachon que suple mal la cocina, pero la suple y Antonio hace los quehaceres de este, tiene buena pinta pero una calma y una ignorancia de todo lo que es servir, que dudo mucho aprenda; yo le he dicho hoy que el es dueño de su voluntad que si no le gusta estar conmigo puede irse donde quiera; al mismo tiempo le pregunte si quería aprender a cocinar me dijo por que no?

[f. 1 vta.]

/ Apenas llego nos pusimos con Micaela a hacerle una camisa, en la maquina porque dice que no tiene mas que la puesta le pregunte como hacia para mudarse, me respondio que un compañero le prestaba. No trae poncho ni nada absolutamente. Dice que su padre tenia muchos empleos en las tiendas, por lo visto era comer-

[f. 2]

[f. 2 vta.]

ciante, el dice que sabe leer escribir y contar puede que estando en el pueblo se acomode en alguna casa de negocio; el pobre es muy bobo pero asi era Mariano y era un diablillo. Anoche se sentó en un banco que tenemos para sentarnos afuera, no quise decirle nada, pero despues se acostó, entonces no hubo mas remedio que decirle que aqui no era el campamento, que viese que nadie estaba acostado delante de la gente; se levanto y hoy no ha vuelto a hacerlo. Me he estendido demasiado sobre este asunto por lo que voy a empesar otro pliego que pondre primero que este pues supongo no sera este el asunto que mas te interese.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.729. — Original sin firma manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes interlíneas 10 a 15 mm.; conservación buena.]

126. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes. Ha contratado un maestro para que dé lecciones a los hijos, en la casa, dos veces al día. Siente preocupación por el estado de salud del nieto, hijo de Pascuala.]

[Caballito, enero 18 de 1868.]

[f. 1]

/ Caballito Enero 18 de 1868

Marido querido:

Ayer mande buscar cartas estando anunciado que los viernes llega vapor pero no habia venido ni el Presidente tampoco, lo que ha dado lugar a decir que se ha demorado en el Rosario, tal vez él arregle aquel infierno.

Voy a mandar hoy esta al pueblo por no estar agitada mañana pensando en si llegara á tiempo, pero



pienso mandar otra mañana temprano.

No se de de [sic] que hablarte, estoy como tu sin humor para nada. Si hubiese recibido nuevas cartas tuyas /tendria que contestarlas.

[2. 1 vta.]

Los hijos han empezado hoy á dar leccion en casa, se han levantado muy temprano, el maestro va a venir dos veces al dia. Quiera Dios que les dure la aplicacion.

El paraguayo va aprendiendo a servir, es muy ladino, hoy me pregunto cuanto ganaba, que el me serviria en todo como te lo habia ofrecido, pero que queria saber por claridad, dice que tiene comprar calzoncillos medias, sombrero en fin parece que quiere empaquetarse. Dice que te has olvidado de darle papeleta. Lo primero que ha hecho es romper el quepi, dice que a- /qui no estamos en cuartel. Veremos lo que sale. Mal estreno ha tenido aqui porque estamos viviendo como en campamento, asi se figurará que asi se vive siempre. Pienso señalarle 200 pesos por el primer mes y si sigue bien le aumentaremos, sino le dire que busque y vera que no se gana tan facilmente.

[2. 2]

Pascuala escribe muy largo a Enrique, el chiquito tiene una erupcion muy fuerte, pero esta muy gordito, será un inconveniente para que haga el viaje.

Esta noche te escribire mas despacio.

Recibe los cariños de tus hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.731. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlineas 11 a 15 mm.; conservación buena.]

127.— [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes. La gente en Montevideo está muy asustada con la epidemia del cólera. En su viaje a Tacuarí tuvo José Pedro Ramírez un grave percance por haberse roto la diligencia en que viajaba. Ha comprado la quinta de Caballito por la cual ha pagado 52.500 pesos; está muy contenta de la compra.]

[Caballito, enero 20 de 1868.],

[f. 1]

/ Caballito Enero 20 de 1868.

Marido querido:

Mando al pueblo en busca de cartas como espero recibirlas á la noche te escribiré para mandar mañana.

Tenemos un dia espantoso de viento y calor si igual hace en esa estaras divertido.

[f. 1 vta.] Ayer se nos aparecio Octavio no sé á que viene en estos momentos dice que en Montevideo será el colera mas fuerte que aqui sin embargo sigue la incomunicacion y lo mas gracioso es que aqui tambien hay cuarentena, el sufrio 24 horas en /un vaporcito en que venian 300 Italianos. La gente en Montevideo esta muy asustada. Saturno y su familia se han ido á Tacuary, tambien Jose P. con la suya; tuvieron un percance serio en el viaje, se rompio la Diligencia que iba llevada por potros. José P. iba en el pescante con su hijo y tuvo que tirarlo para salvarlo felizmente no se hizo nada, no sucedio lo mismo con el padre que se hizo una herida en la frente bastante grave que los obligó á detenerse á nueve leguas de la ciudad y mandar á llamar medicos á Montevideo; á los cuatro estuvo en estado de hacer viaje y ya deben estar muy descan-/sados en Tacuary. [f. 2] Julian es el unico que no se ha movido con su familia de Montevideo, Miguel esta en el Paso del Molino en donde dicen que tambien hay mucho colera como en todos los alrededores. En nuestra familia no ha habido ningun caso.

El suegro de Titi Carlos Moratorio y dos hijas.

Mañana estamos de mudanza habiendo ayer cerrado trato con el dueño de la que actualmente tenemos, me sacó 2,500 pesos mas de los 50, dicen que es buena compra. Por aho[ra] voy á hacer unas piecitas como para poder estar el resto del verano y cuando tu vengas veremos lo que se ha de hacer. Los muchachos /están muy contentos porque pueden disponer de la fruta aunque no se las dejo comer. Amelia me ha ofrecido unas palmas y dice que talvez haya alfajias y unas puertas viejas, todo aprovecharemos para gastar menos.

[f. 2 vta.]

A la noche como te digo volvere á escribirte si tengo que contestar, sino, no porque no tendre que decir.

Los hijos estan encima y no es facil escribir asi, recibe sus cariños y el corazon de tu china.

*Talala*

5 de la tarde.

Acabo de recibir la carta del 15 que alcanza al 16.

/Veo que sigues preocupado con el colera, cuando llueve todos nos mojamamos. No tengas cuidado por aqui no hay novedad, y como te digo por estos pagos no [ha] habido un solo caso.

[f. 3]

No cambio de resolucion apesar de lo que me dices que no me mude porque es muy cerquita de aqui y porque en estas piezas estamos muy mal sin hacer obra, estaremos el tiempo necesario para que se haga. Pascuala es muy probable que se vaya á Corrientes apenas se mejore el chiquito, el marido la manda buscar con empeño. Está el pobre desesperado. No todos tienen tu calma.

/Es un caldo la suerte que han tenido los Brasileros, si esto quisiera decir que Dios empieza á ayudarlos habria motivo para estar contentos.

[f. 3 vta.]

El pasarse todos los dias tambien es consolador y

digo como tu, que si los Argentinos cumpliesen todos con su deber ya habria sucumbido Lopez. Puede que el Presidente haya hecho mucho en su transito. Maximo ha venido del pueblo, no he hablado con él no se que novedades traerá, las politicas las sabras por otros.

Te envio una carta de Miguel.

Los hijos Julian e Ireneo se han compuesto, el primero esta leyendo tu recado, muy disgustado esta por mi cuento.

[f. 4]

/Es probable que no escriba esta noche.

Tu china que te ama

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.733. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 12 a 14 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] está agregado.]

128. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes. Teniendo espíritu tan humano y sensible, tiene el General Gelly y Obes reputación de genio despótico y dominante. Ya ocupan la quinta que fué de la tía Cipriana Obes de Bonavía, en Caballito. El General Bartolomé Mitre quiere cambiar todo el Ministerio, pero los ministros no quieren renunciar. Los asuntos políticos de Santa Fe han quedado solucionados. La hija Pascuala se propone emprender viaje para ir al lado de su marido, a Corrientes.]

[Caballito, enero 22 de 1868.]

[f. 1]

/Caballito Enero 22 de 1868.

Marido querido:

En este momento acabo de recibir tu carta del 18 que alcanza al 19, no puede ser mas moderna pero

despues que las recibo ya me quedo deseando otra dificil es satisfacerse en esta ausencia. Sea todo por Dios.

Mucho siento te irrites tanto contra Oyuela, creo haberte dicho que el decia que a ti no te culpaba en nada, lo que no lo disculpa, pero prueba que te tiene amistad y por eso le [ha] hecho tanta impresion tu incomodidad, te ha dado satisfaccion. Muy sensible es que no se haya publicado/la carta de Mitre, tu eres el que aguantas todo, para que el martirio sea completo, preciso es que asi sea. Te pido te domines un poco para tratar a los hombres pues (si) las mas veces hay razon, una sola que no la haya te hace mucho mal ser injusto. Tienes el mejor corazon del mundo, tal vez de mas indulgente y sin embargo te tienen miedo creyendote de un genio terrible dominante y déspota.

[f. 1 vta.]

Ya estamos desde ayer en la quinta que fue de mi tia Cipriana, hemos mejorado mucho mas de lo que yo pensaba, los hijos estan contentisimos. Ayer a la tarde estuvo Amelia con su familia y Juanita, con la suya /y hoy ya he estado yo allá porque me dijeron que Amelia estaba descompuesta. Por fuerza los hijos la habian hecho quedar en cama pero no tenia nada. Leopoldo vino le prescribio precauciones. Este pobre trabaja mucho y está gordo y fuerte como nunca. Antes de anoche fue á Chivilcoe á ver á Gorostiaga que es intimo de Rawson y este se empeño con Leopoldo fuese á verlo por serle imposible ir él por estar en crisis ministerial. Dicen que Mitre quiere mudar todo el Ministerio y los ministros no quieren renunciar. El Nacional dice lo contrario, tu sabrás lo cierto aunque no sea por el Presidente/que suele ser muy reservado. Tambien dice le Nacional que los asuntos de Santa Fé parece se han arreglado, reconociendo los revolucionarios á Oroño y este á el Gobierno Nacional indultando á á [sic] todos. Ahora no leo mas que el Nacional porque no ha habido quien avise á la Nacion que mande aqui el Diario, asi es que no digo

[f. 2]

[f. 2 vta.]

[f. 3] mas que una parte, pues tampoco leo la Tribuna. Muy á oscuras estoy en la politica, el que me daba noticias era Emiliano y desde que estamos aqui poco viene, tambien ha estado enfermo; ayer me escribio ofreciendome venir y diciendo/me estaba mejor. En el Tigre ha estado y está fuerte el cólera, ya la familia de Emiliano se ha venido á la ciudad. Veo que estoy como Espectacion que voy ensartando cosas, dejé por decirte el resultado del viaje de Leopoldo a Chivilcoe, encontró mejor al enfermo, con el fueron dos hermanas de caridad y un sacerdote, salieron de aqui á las nueve de la noche y llegaron á Chivilcoe á las tres de la mañana, encontrando mejor al enfermo regresó á las ocho llegando á Buenos Aires á la una sin haber tomado mas que café, y dormido unos momentos en /el tren; inmediatamente de llegar á su casa salio dejando á Amelia muy asustada porque le parecio trae muchas ojeras, pero no sintió novedad porque hoy está muy bueno. Varios medicos han sucumbido en su puesto.

[f. 3 vta.]  
[f. 4] Vamos ahora al asunto de la hija. Ella está en irse, pero no tan pronto pues su hijito no esta bueno todavia y tampoco tiene servicio. En cuanto á gastar mas de lo que gana tambien se lo he dicho yo, pero ella dice que como no vá á poner casa no será asi; despues de ver las cartas de él no se le puede aconsejar que no vaya, lo que me parece que no vá a suceder es que él se vá á venir porque lo que gana no le compen/sa su trabajo y mucho menos la separacion de su familia. Dice que Galvan no le escribe. Lo que hay de positivo es que todos los 15 debia entregarle su sueldo y estamos á 22 y ni la cara le hemos visto. Maximo lo vio en el pueblo y nada le dijo. Con este ejemplo dirá Maximo que habria hecho él con dejar á su familia, lo que gana Enrique no le dá ni cerca para sus gastos, pero aun cuando le ofrecieran millones no dejaba la familia, no puede vivir sin ella, por eso son tambien tan grandes sus gastos,

porque quiere proporcionarles todos los bienes que pueden tenerse en la vida. Los hijos son una monada, Julian es un hombre /siguiendo mi tarabulla te diré que nos falta hombre de confianza, tengo uno de mucha y el paraguayo tambien lo es, ya se vá desempeñando bien; la cocinera volvio, estamos bien de servicio. No dudes que estamos mucho mejor aqui.

[f. 4 vta.]

Si hay alguna novedad volveré á escribirte esta noche.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.734. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 10 a 16 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] está agregado.]

129. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes. El cólera va disminuyendo; ha muerto el joven José M. Romero y la esposa de Julio Núñez; algunos amigos están muy enfermos; la familia va escapando del mal.]

[Caballito, enero 23 de 1868.]

/Caballito Enero 23 de 1868.

[f. 11]

6 de la mañana.

Marido querido:

Aprovecho la buena casa y la linda mañana para ponerte la ultima hora pudiendo decirte que todos estamos buenos. Ayer mandé mi carta contestacion á la tuya del 19 al pueblo, te decia que Amelia estaba un poco indispuesta, está buena enteramente. Ahora voy allá.

El colera disminuye pero las perdidas se[n]sibles siguen. El joven José M. Romero de quien tantos elojios te

[f. 1 vta.]

he oído hacer y con quien tanto simpatizamos ha dejado de existir segun /he visto en el Nacional de ayer. Tambien la mujer de Julio Nuñez; hay algunos conocidos que estan malos. Nuestra familia se va escapando. Amelia Saille estuvo muy mala ha salvado despues de haberse corrido que habia muetro. Yo creo que Dios nos vá á librar á todos de ese terrible flajelo que lo que tiene de peor es lo que hace sufrir. Octavio durmio aqui anoche y creo continuará los dias que permanezca aqui, me alegro por Alberto, tiene compañía: este está muy aplicado mas de lo que yo quisiera el dice que no le hace mal el escribir como antes.

[f. 2]

Empieza á levantarse el viento/infernal de todos los dias y sin querer llover, tenemos una seca espantosa.

La Pascuala y Micaela iban á escribirte pero no lo han hecho. Los chicuelos duermen todavia. Micaela ayer se levantó á las cinco y hoy ya esta levantada está muy guapa y muy gordita.

Adios mi hijo, no tengas cuidado por nosotros y sobre todo como dices tu mismo lo que ha de suceder escrito está!

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.735. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlineas 13 a 15 mm.; conservación buena.]



130. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes. Sigue haciendo estragos la epidemia del cólera. La hija Pascuala se dispone a hacer el viaje a Corrientes para acompañar a su marido. La revolución de Santa Fe sigue adelante.]

[Caballito, enero 25 de 1868.]

/Caballito Enero 25 de 1868.

[f. 1]

Marido querido:

No parecen las cartas que deben llegar aquí el viernes, veremos si las hay mañana.

Antes de ayer te escribi contestando á tus cartas del 15 despues recibi la del 18 que alcanza al 19. Continuas en la misma ansiedad como es natural y te sucederá lo que á mi que cuando recibo tus cartas me quedo con la misma ansiedad, sin embargo son el unico consuelo las cartas. Todavia no se vá el colera ya ha fallado la regla de los 40 dias que dice es su duracion. Macsimo ya se ha cansado de esperar y se vá con la familia el lunes ó martes; Amelia no quiere irse pero Amelita se empeña en que se vaya y yo no me quedaré sola en caso que ella se resuelva á complacerla. Nuestra [casa] del pueblo está en las me/jores condiciones, ventilada y poco concurrida, No hay miedo que nos lleven el contagio. Siento dejar esta quintita que es muy fresca y bonita. Pascuala siempre está en irse cuando se ponga bueno su hijo que está muy mejor y encuentre quien la acompañe, voy á hacer empeño porque lleve ama ahora que puede gastar debe hacerlo y en caso que no pudiese yo la costearia porque criar sola es matarse.

[f. 1 vta.]

Las cosas politicas van cambiando esto es el ministerio como lo verás por los Diarios. La revolucion de Santa Fé sigue adelante. Me ha sorprendido ver publicada una carta de Orzabal mandandole la lanza con que peleo el 3 de Noviembre, y la contestacion de Nelson

[f. 2]

agradeciendole /y prometiendole emplearla en la defensa de los pueblos. Nada me dices de ese coronel; he visto que Mitre le ordenaba venir al Rosario, que hay en esto? Que de Gefes Argentinos vuelven por aquí! esto prueba lo larga que va la guerra. Ayer estuvo Emiliano aqui y me dijo que la madre se iba mañana que habia querido venir á verme por llevarte noticias, estandote muy agradecido á lo que habias hecho por él, que te debia su baja ahora dice que se vá á trabajar allá como comerciante. Aqui se dice que es pretendiente de Josefina Mitre y distinguido por ella, yo lo dudo por que otros me han dicho que se casa con Alejandro Paz.

[f. 2 vta.]

Amelia sin decirme nada mandó en/garzar el colmillo que se sacó Micaela y me lo dio para que te lo mandase como prendedor, á mi no me gusta para es[e] destino, sino para escarbadiente, será un recuerdo del animo de tan delicada criatura: te lo mandaré por Romero que supongo se irá pronto.

Son las once de la noche las dos hijas solas me acompañan la una escribe á su marido, la otra lee historia antigua.

Mucho me ocupo de los nietos, Bernito, habla mucho y asi manifiesta mas su viveza; el otro se fija bastante poco es muy serio.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.736. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26 x 21 cm; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 8 a 13 mm; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] esta agregado.]

131. — [Estanislada Alvarez de Gelly a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes; el General Julián Martínez ha ocupado Rosario, desalojando a 900 rebeldes que había en la ciudad. La hermana Amelia ha estado en casa con sus hijos. La quinta que ocupa Talala en Caballito es espaciosa; los hijos están muy contentos porque tienen amplio espacio para jugar.]

[Caballito, enero 28 de 1868.]

/Caballito Enero 28 de 1868.

[f. 1]

Marido querido:

Anoche te escribí prometiéndote hacerlo hoy otra vez: cumplo mi palabra sin tener ninguna novedad que comunicarte; seguimos muy bien. He visto que el Rosario ha sido ocupado por el General Martínez habiéndolo abandonado los rebeldes con 900 hombres, es decir salieron con ese número de hombres y cuatro piezas de artillería. ¿Que tal el señor Nelson? ¿que clase de guerra pensará hacer? con que contará Veremos que hace Mitre, dicen que /ha dicho que ahora recién va á gobernar. Se habrá convencido de esa necesidad. Todos somos hijos del rigor, todos los días le repito yo á cada instante por el poco respeto que me tienen mis hijos, ellos son muy buenos y me quieren mucho pero me dan mucho que hacer por no saber hacerme respetar; siempre amenazas que nunca les cumplo: es una desgracia no poder manejar á los pueblos con dulzura y completa libertad!

[f. 1 vta.]

Hoy no he visto á Amelia, pero toda su gente ha estado aquí y Juanita con la suya. La quintita esta es apropósito para jugar los muchachos porque tienen mucha sombra, los muchachos están en sus /glorias. Mañana vuelven á dar lección con el paraguayo, é Ireneo vá a ir á una escuela que está aquí enfrente. A Julian le tira por ser maestro se le ha mandado ofrecer á la maestra para dar lección de escritura le ha mandado decir que gra-

[f. 2]

tis por que sabe poco: tenia miedo que le dijese botarate, este muchacho es una lastima que este tan regalón conmigo, mucha falta le haces; todos los dias me promete ser bueno, esta noche el mismo hacia farsa del dicho, tiene muy buen genio.

[f. 2 vta.]

La Micaela piensa salir mañana otra vez á caballo, está muy guapa. Pascuala dice que si tu no quieres no irá; de ningun modo quiere /disgustarte pero la pobre siente mucho no complacer á su marido. El chiquito está muy mejor de la erupcion.

Recibe los cariños de las hijas y el corazon de tu china

*Talala*

Son las 12 de la noche.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N.º 15 737. — Original manuscrito; papel común con franja negra. formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes interlineas 10 a 15 mm. conservación buena.]

132. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Talala; la correspondencia se distribuye con gran retraso. Cree que la quinta que Talala desearía comprar, de la tía Cipriana Obes de Bonavía debe ser antigua e incómoda. El cólera ha disminuído de intensidad en el campamento. No le sorprende la crisis ministerial producida al retomar el presidente el mando, Teodoro Reisig ha tenido fuertes pérdidas en el negocio de suministrar caballos para el ejército; le ha dado una carta de presentación para el marqués de Caxías.]

[Campamento en Tuyú Cué, enero 29 y 30 de 1868.]

[f. 1]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue En.º 29/868 —

Mi Talala

Esta vez no ha sido solo retardo lo que ha sufrido la correspondencia que debio llegar el Domingo y Lunes, ha sido falta completa de ellas la que hemos tenido asi

es, que recién hoy Miercoles ha venido la que correspondia llegar para ser despachada mañana y como en esta me han venido tus cartas del 20, 22 y 23 todas juntas supongo que las anteriores no han hecho su viaje en los dias designados — Sea como sea y dando gracias á Dios el resultado es, que hemos salido de la ansiedad en que estabamos por la falta de la llegada de noticias de esa que por mil razones son ahora deseadas sin interrupcion y como dices muy bien, impuesto de lo que dicen las cartas recibidas ya se desean otras — /No conosco la quinta que fue de la tia Cipriana y como no dices á que rumbo esta situada de lo de Amelia, no puedo por estas causas recordar que quinta es esa que tan inmediato á lo de Amelia esta— Con alguna pequeña idea que se me dé, recordare todos esos alrededores facilmente y podre entonces juzgar sino es mentiritilla eso de estar bien ó mal acomodada— Si es como lo dices tanto mejor y sino, apura la obra en lo que ya te pertenece para estar mejor— Sobre lo que hayas de hacer te daré un consejo— No pienses en hacer nada nuevo con cosas viejas— Gastaras ahora y gastaras despues porque lo que te sirva por el momento dejara de serlo al dia siguiente— Eso no es campamento o Estancia donde todo esta bueno y sirve porque se libra de la intemperie— Si estas bien, menos mal, donde estas debes procurar que todo se haga bien y con calma, si te apuras bien pronto conoceras lo mal q.<sup>e</sup> has hecho— / Con pesar veo que el colera en esa ha seguido y sigue el mismo camino que por aqui en donde podemos decir ahora que nos ha dejado por hacer ocho dias en que no hai caso nuevo ninguno— Cinco meses ha durado este pasatiempo y si bien un mes fue solo lo verdaderamente fuerte, los cuatro restantes han sido de gotitas y goterones diarios que no hacian impresion pero abrian claros — Segun tus noticias y las de todos en esa se va sintiendo lo mismo asi es, que inter la causa existia no hai porque estar

[f. 1 vta.]

[f. 2]

[f. 2 vta.]

tranquilo y Vds ahí deben siempre observar el mismo régimen de vida adoptado en alimentos y todo— No hai que chancearse con enemigo tan terrible ni fiarse en que por esos alrededores no ha ocurrido novedad hta<sup>o</sup> la fha<sup>o</sup> felizmente ni tampoco, fiarse en el gran favor dispensado por Dios á toda la familia. Que no se canse de protejernos debe ser el ruego de todos los días en nuestras oraciones— Lo uni—/co que nos faltaba para que no haya tranquilidad de espíritu es, lo que pasa por Montevideo y en donde por consecuencia del flagelo, ya Jose Pedro ha tenido un suceso cuyos resultados sabe Dios lo que sera— Casual y muy casual sera, que el golpe recibido y precipitadamente atendido no tenga malos resultados. Cuando escribas á Miguel y Consuela no olvides hacerles saber lo muy presente que los tengo á todos—

Mucho me alegro que lo de la hermana Amelia no haya pasado de una lijera indisposicion. Que se cuide no haciendo desarreglos de bucolica á deshoras—

¿A que á venido Octavio? Singular es que no lo diga y mas que tu no lo sepas— No soy curioso pero es pulga que sumba al oido—

[f. 3]

No me sorprende haya tenido lugar en esa con la llegada del Presidente, la crisis ministerial de que me hablas y que anuncian los diarios en dos de los Ministros por lo pronto— Era natural que Vgarte /y Vriburu enemigos personales del Presidente y fuesen los primeros en pedir su separacion que creo les sera admitida como es moral y justo sean repuestos Elisalde y Eduardo á sus puestos— Si D.<sup>o</sup> Bartolo recuerda que tiene calzones de Presidente de la Republica, podra dominar el desquicio de la situacion, pero si se deja ir como acostumbra como lo esta demostrando permitiendo que el escandalo de S.<sup>ta</sup> Fé permanesca en pie cuando ya debia estar concluido, puede ser que la cosa se complique de tal manera que todo se lo lleve el diablo— Ojala me equivoque y sea en esto como en todo D.<sup>o</sup> Froilan—

Cuando la querida hija Pascuala reciba las ultimas cartas que me ha dho<sup>s</sup> su marido le ha escrito sobre su venida, seguro estoy que maldecira no haberse venido de sopeton para que no hubieran tenido lugar mis sermones que han dado por resultado el que no tenga /efecto su venida— Natural es eso y muy apesar mio he dho<sup>s</sup> lo que pensaba sobre la tal venida porque entendi que ese era mi deber— Lo siento pero no me pesa por el contrario, me alegro haya Enrique desistido de tal viaje y espero que el resultado justifique mi consejo— Vn abrazo á ella y mil besos a los ricos ñietos—

[2. 3 vta.]

Cuando mas apurado se esta por el trabajo aglomerado, no faltan contratiempos que lo aumenten— D.<sup>n</sup> Teodoro Reisig que anda afligido por un mal negocio de caballos con el Marquez, me ha hecho perder algunas horas para atenderlo concluyendo por darle una carta de introduccion p.<sup>a</sup> el Sor<sup>s</sup> Caxias—

Adios mi alma— A los hijos mis cariños— Recuerdos á los hermanos y que Dios los mantenga siempre buenos son los deseos de

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

En.<sup>o</sup> 30—

No hai novedad—

La perdida de Jose M. Romero acahecida en el Rosario es una gran perdida para el pais— Debia ser muy gente con el tiempo—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.669. — Original manuscrito; papel con franja negra y líneas de agua, formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 10 mm.; conservación buena.]

133. — [Estanislada Alvarez de Gelly y Obes (Talala), a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes. El cólera sigue haciendo estragos; han muerto Emiliano Alvarez y Manuel V. Marino. El cambio de ministerio ha desagradado a mucha gente; «La Tribuna» está furiosa.]

[Caballito, enero 29 de 1868.]

[f. 1]

/Caballito Enero 29 de 1868.

Marido querido:

Ayer tuve el gusto de recibir tu carta del 21 y hoy la del 22 que alcanza al 23. Siempre en la misma agitacion, apesar de saber la disminucion del colera. Me figuro muy á lo vivo lo que sufres y sé que sufriras mas que yo. Ahora parece que se vá, pero siguen los parientes lejanos y conocidos Manuel V. Marino y Emiliano Alvarez los dos han dejado de existir en Chivilcoe. Allí esta fuertisimo. Este paraje esta bendecido sin duda, no hay caso ninguno. Amelia acaba de irse á su casa y me dice que le costará mucho ir-/se al pueblo y hará todo empeño por dejarse estar aunque Maximo se vaya. Yo no si ella se vá, tambien me iré yo de esta quintita al pueblo, pues á mas de la incomodidad de andarse mudando y del inconveniente de vivir juntas, el vivir tantas personas en una casa aumenta el riesgo, si por desgracia hubiese un enfermo en cualquiera de las dos casas, fuera de las personas para la asistencia, las demas quedarian incomunicadas. Tengo fé en que ninguna de las dos casas han de tener la epidemia. Hoy fue Pascuala al pueblo á ver á su suegra que de miedo no ha venido á verla, ni á los nietos, la señora, está aterrada no sale á ninguna parte. Enri-/que le manda tu carta de reprobacion á Pascuala, sin comentario ninguno. Ella me parece que no piensa ir sin embargo de lo mucho que lo desea, la pobre se vé entre la espada y la pared. Cuantos modos de querer hay! Pobre Enrique! El contaba con que misia

[f. 1 vta.]

[f. 2]



Pepa la acompaña pero ahora tiene ella a D.<sup>n</sup> Pancho con una pierna rota.

Gran bulla hay con el cambio del Ministerio, merece que leas los Diarios. La Tribuna está furiosa. No he leído hoy el Nacional. Alberto me dio la noticia ayer del nombramiento de Paunero que me sentó muy mal por que me quito toda esperanza de verte antes de la conclusion de / la guerra, hoy he visto el nombramiento en que se aclara que tu eres el ministro propietario, que estás en comision en servicio público: esto ha sido interpretado por algunos que vá á hacerte venir, pero no yo, aunque te enojases si creyese conseguirlo de rodillas se lo pediria á Mitre. Algunas veces me parece posible que te haga venir pero para quedarte en Santa Fé y eso es salir de una y entrar en otra. Esto si que es de perder la cabeza. Te escribo esta en la duda si sale Vapor mañana, para pasado está anunciado otro, y para el jueves otro, por ambos te escribire.

[f. 2 vta.]

Tu china que te ama

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.739. — Original manuscrito; panel común con franja negra. formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 11 a 14 mm.; conservación buena.]

134. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes, a su esposa Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Aconseja no abandonar la quinta para instalarse en la ciudad por ahora. La política seguida por el Vice presidente Marcos Paz ha sido perjudicial a los intereses de Gelly y Obes y sus amigos. Muchas licencias ha habido que dar en el ejército motivadas por el cólera. Los brasileros sorprendieron a la vanguardia paraguaya produciendo algunas bajas, los paraguayos se escurren como peces entre los bañados y juncales.]

[Tuyú Cué, enero 31 y febrero 1º de 1868.]

[f. 1]

/Tuyu Cue En.º 31 de 1.868

Mi Talala —

El vapor Proveedor se ha portado esta vez á la a[1]tura de sus rapidos antecedentes. Anoche á las 8 tuve el gusto de recibir y leer tu carta de fha\* 25 venida por este buque — Para viage de subida del Rio Parana no puede ser mas rapido —

No pongo en duda sea al fin la ahijada la vencedora en el empeño de llevarse á su madre al pueblo y que, retirada esta tu tambien sigas por el mismo camino á tu casa en lo que haras muy bien pues de ningun modo debes quedar sola en esa quinta por buena que sea. Creo que la vuelta á la ciudad no es razonable ahora q.<sup>e</sup> felizmente se va yendo el flagelo de todas partes y ademas, continuan los fuertes calores del verano y su consiguiente mal estar por lo q.<sup>e</sup> se busca siempre mayor espacio al libre aire sin ser por causa de peste — Por esto habria preferido continua-/sen en ese semicampo. Esto en cuanto á obtener mejor salud que por lo que hace á otras causas no desatendibles por estos momentos, opino que mejor estan en la ciudad. En la duda de cual sera lo mejor, me quedo por lo que Vds resuelvan —

[f. 1 vta.]

Conosco bien lo que ha pasado en la organizacion del Gob.º Nacional y era de esperar que eso tenia que suceder estando en antecedentes. La politica del finado D.<sup>h</sup> Marcos nos ha sido muy funesta y si el torrente del mal

ya producido no se pudiese cortar, la causa primordial esta en el Gob.<sup>o</sup> de la Vice Presidencia —

Si D.<sup>n</sup> Justo no mete la pata, lo de S.<sup>ta</sup> Fé sera nada pero, si á lo existente se agrega lo de Entre Rios, el incendio puede hacerse general y sabe Dios sino habra que abandonar tristemente esta cuestion — Eso era lo unico que nos faltaba para tener que maldecir mil veces á la vil canalla que nos puede poner en ese caso — Espero en Dios que no ha de permitir llegue tal estremidad.

El trastorno produ-/cido por el flagelo, ha repercutido en este Ejercito de tal manera que mas de un mal rato paso por tener que hacerme sordo al clamoreo por licencias — Por esta razon es que han ido tanto Gefe y Of.<sup>1</sup> como dices son los que estan en esa y aun iran algunos mas — La longanisa de esta guerra es otra de las causas que nos pone en estos conflictos y lo peor, la inagcion en que estamos siendo la composicion del personal de este Ejercito el peor posible para guerra larga —

[f. 2]

La orden dada á Orzabal fue un pretesto para no decir que se le daba licencia y lo de la mandada de su lanza á Nelson, un resuello por la herida pues por hacer la oposicion á Oroño cuando fue electo Gob.<sup>r</sup> recibio varias lanzadas de que estuvo á la muerte ademas, ademas, ademas — Nos entendemos y tanto basta —

/Febrero 19.—

[f. 2 vta.]

Mucho me alegro haberme ocupado ayer de tu carta del 25 pues, si lo dejo para hoi por tener tiempo hta<sup>o</sup> mañana como estaba establecido, me llevo un gran chasco como me sucede con los demas — A las nueve de la mañana recién me llega el aviso de que se ha cambiado el itinerario de los vapores, saliendo de Corrientes mañana á 8 de la mañana y quedando solo dos ocasiones semanales para escribir en vez de tres que hemos tenido durante un mes — Por este rapido cambio todo anda hoi de carrera pues á las dos de la tarde debe estar en camino toda la correspondencia para Ytapiru — Son las 11 y si

solo tubiera que ocuparme de ti, me sobraria tiempo para alargar mi carta — Lo contra es lo que me pasa — Concluiré esta para ocuparme de lo oficial que es mucho —

[f. 3]

Ayer los Brasileros les han dado un pellisco á los infelices Paraguayos — Sesenta hombres de tropa con mas siete oficiales que hacen /el servicio de Vanguardia fuera de sus trincheras en malisimos caballos empesaron á perseguir incautamente á una guerrilla Brasilera que amanecio sobre ellos y fue tal su ceguedad que cuando acordaron se vieron cargos y flanqueados por ciento y mas hombres siendo el resultado que de los 67 hombres solo escaparon 18 y eso, gracias á los Esteros en donde una vez introducidos ya no es posible dar con ellos — Estos hombres son peces para esconderse en el agua y huncales — Vn Sarg.<sup>to</sup> de los prisioneros que he visto tenia por todo vestido, una camisa con ventanas y portadas por todas partes y maniensito. Es necesario ver á estos hombres para sorprenderse mas de su resistencia— Agreguese á esto lo que sufren por la falta de alimentos.

De Enrique he tenido carta de ayer — Esta bien y contento segun parece —

Adios mi alma — A los hijos mis cariños — Recuerdos á los hermanos — El tiempo amenaza desplomarse en lluvia — Bien venida sea —

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[f. 3 vta.]

/No esperes á Romero para remitirme la feliz ocurrencia de Amelia haciendo engarzar el colmillo dela riquisima Micaelita.

Romero afloja y lo peor es, que la causa en que se funda para pedir su baja no le favorece — Lo siento mucho —

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.670. — Original manuscrito; papel con líneas de agua y franja negra, formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 5 a 10 mm.; conservación buena.]

135. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). La familia ha tenido la suerte de no haber tenido un solo caso de cólera. Encuentra natural los artículos hostiles publicados por «El Nacional» y «La Tribuna», pues que el gobierno no puede darles gusto en todo cuanto piden; si la situación se tornara violenta, habrá que emplear la fuerza.]

[Tuyú Cué, febrero 5 y 6 de 1868.]

/Tuyu Cüe Feb.º 5 de 1.868—

[f. 1]

Mi Talala —

Mañana se despacha la correspondencia y aun ni noticias tenemos de la que debe haber llegado de esa por el Esmeralda.

La falta de tu carta por una parte y el haber coincidido escribir en este dia, son causas mas que sobradas para solo ocuparse de poner algunos renglones avisando que no hai novedad en la salud — A esto debia reducirse esta y es probable no sea mucho mas, sino viene á tiempo la carta que de ti espero recibir. Quiera Dios que todos hayan seguido bien y que lo sepa hoi como compensacion á lo demas —

Dios ha oido mi pedido y ahora que son las dos de la tarde, ya tengo la compensacion en el cuerpo con la lectura de tus cartas del 27, 28, 29 y 29 al 30 llegadas con el todo de la correspondencia —

No /comprendo como es que no has tenido carta mia posterior al 23 habiendo de Enrique del 25 — Eso solo se esplica habiendo escrito él por algun vapor de los transportes de Galvan o Lanus. Solo asi puede suceder tal cosa pues como lo sabes, jamas dejo de escribir por los vapores de la carrera y por los que no lo son, cuando tengo conocimiento de su salida — Tampoco sé se haya quedado ninguna de la correspondencia remitida de aqui —

[f. 1 vta.]

Inter no haya el colera desaparecido del todo, motivo

hai siempre para estar con el Jesus en la boca por sus fatales efectos y de ahi el que yo este siempre pensando en ese riesgo mas — Infinita es la misericordia de Dios para con nosotros todos hta\* la fha\*, en el terrible temporal que corremos y ojala siga así hta\* que venga la calma — Que sea pronto es lo que debemos pedirle para poder respirar con mas libertad.

[f. 2]

Muy natural encuentro la espantosa bulla que meten la Tribuna y el Nacional (supongo porque no lo /he leído) porque el Presidente no ha oido sus consejos afin de que todo lo hiciese a medida del deseo de esos tres que son la opinion universal del pais. Cuando se da en el clavo el dolor llegar á la carne y sino hai cloroformo se grita. Los considero muy capaces porque son *Democratas á su modo*, de ir hta\* hechar todo por tierra por ver de conseguir predominar á su entero gusto.

Difícil, muy difícil conceptuo la situacion siendo lo peor para dominarla, la espantosa crisis platuna en que se hallan muchos paises y mas nosotros — Si D.<sup>n</sup> Bartolo vence ese poderoso enemigo, lo demas trabajo mas, trabajo menos se dominara por el prestigio moral de la autoridad y de no, la fuerza hta\* emplear este Ejercito por mas doloroso que sea abandonar esto. Es así como yo miro las cosas del dia y ojala que nada de fuerza sea necesario emplear para que todos entren en juicio. Si el Presidente sigue como en el camino que parece querer entrar, puede llegar á puerto —

[f. 2 vta.]

/Mucho sentiré que la retirada de la querida hermana Amelia al pueblo, te ponga á ti en el caso de seguir por el mismo camino. No son nunca buenas las agitaciones y mucho menos en la Estacion y epoca presente — Dios sabra lo que dispone si asi se realiza —

Contesto á la querida Pascuala, por acusarle recibo á su carta. Muy mal hara sino hace lo que mas desea pudiendo, por solo no disgustarme. He opinado porque no debe moverse de ahi, porque eso en su situacion es lo

racional hacer y manifestando esa opinion he cumplido con mi deber. Sino lo entienden asi, santo y bueno hagan lo que mejor les acomode. Que ellos den en el clavo y yo en la herradura es lo que deseo —

Adios mi alma — A los hijos mis cariños y á los hermanos recuerdos — Nada de novedad por aqui — Dicen que pasara la Escuadra — Lo veremos —

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Feb.<sup>o</sup> 6—

No hai novedad —

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.671. — Original manuscrito; papel con líneas de agua y franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes interlíneas 7 a 9 mm.; conservación buena.*]

136. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Muy contrariado con la demora de la correspondencia. Son alarmantes los rumores que corren relativos a perturbaciones políticas en Buenos Aires. La guerra, el cólera y los trastornos políticos podrían desquiciar totalmente a la nación. Se espera el paso de la escuadra aliada, forzando las posiciones paraguayas.]

[Tuyú Cué, febrero 7 y 8 de 1868.]

/Tuyú Cüe Febrero 7/868

[f. 1]

Mi Talala —

Ayer poco antes de ponerse el sol, tuve el gusto de recibir tu carta del 30 del pasado y las del 1<sup>o</sup> y 2 del corr.<sup>te</sup> siendo la ultima del hijo Alberto —

Muy contrariado estoy con la demora que estas sufriendo en el recibo de mis cartas, cosa que tambien me esta pasando con las que dirijo al Presidente lo que no estraño si tu no (*las*) recibes puesto que todas van bajo una misma cubierta — Las cartas que debes recibir

[f. 1 vta.]

ó que se han estraviado son — Del 25 concluida el 26 — Del 28 en duda por no recordar si el vapor de ese dia ya fue el suspendido, y del 30 jueves. Sino parecen hasle preguntar á Pizarro por la correspondencia de los dias que indico — Necesito saber eso, no tanto por mis cartas que por separado del mal ya causado de no recibirlas (tu) á tiempo, por lo demas no importa la perdida /mas, no es lo mismo con lo oficial y particular al Presidente — Eso es lo que necesito saber que se ha hecho—

Segun tu ultima ya debes estar en el pueblo por haberse retirado ya Amelia — Quiera Dios que en él les vaya tan bien como lo han pasado en la Quinta— Extraño la condecendencia de Amelia para dejar lo que ella llama campo gustandole tanto — Faltando aun el mejor tiempo del verano se retiran á poblado. No lo comprendo — Si en esa tienen tiempo tan fresco como el que por aqui gozamos desde que acabo Enero, la ciudad sera llevadera sino, ya sentiran la diferencia siendo la principal causa, el distinto modo en que hai que estar.

[f. 2]

Las cartas y Diarios recibidos ayer tarde, nos han dejado llenos de ansiedad y sosobra con motivo del estado de los animos y promocion de reuniones populares con ese motivo — Puede no pasar de bulla mas ó menos escandalosa pero, bien puede ser algo mas que bulla resultando de ahi /desgracias y consecuencias dificil de preever — Repito que todo puede reducirse á ridicula farsa y tambien, ser todo lo contrario porque no ha de faltar quiera aprovecharse de ese desenfreno popular para ir á su objeto los que piensan en politica, y al suyo los que buscan como medrar con revuelta y confucion— Dias de inquietud y ansiedad son los que tenemos que pasar desde hoi hta<sup>o</sup> 11 ó 12 en que debe llegar la correspondencia ordinaria — Si antes viniese alguna noticia de lo que haya ocurrido, sera porque la cosa ha pasado de charla — El complemento de la guerra del Paraguay



y del colera, sera un trastorno politico en esa — Que agitacion de vida —

Febrero 8 —

No es posible pedir mejores dias que el de ayer y hoi. Tenemos tiempo de Otoño de nuestra tierra, ojala pase por esa otro tanto para que la desaparicion de la peste sea completa —

Mucho me alegro de que nuestro Alberto este ya flechado — Si es per-/severante se salvara de las funestas consecuencias que traen consigo los primeros años de la (*vida*) cuando el corazon no se afecta honradamente. Lo que me sorprende es que la de los 12 este ya en estado de inspirar — Suele no ser buena tanta precocidad —

[2. 2 vta.]

Y ¿que ha sido por fin lo que lo trajo á Octavio del Rosario á Bs. Ayres? No me lo dices mas yo perro viejo lo imagino —

Creo que Enrique se quedara sin la colocacion que tiene porque Galvan pide retirar sus compromisos del abasto de forrage.

Creo q.<sup>e</sup> si esto sucede y busca aqui como continuar, no le ha de faltar como ocuparse con ventaja me parece mas, yo preferiria se retirase por él y mi hija —

Seguimos tranquilos y á espera solo de lo que haya de venir p.<sup>a</sup> tener con que mover alguna fuerza regular, ó á que pase la Escuadra —

Adios mi alma — A los hijos mis cariños y á los hermanos recuerdos —

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

2 de la tarde —

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.672. — Original manuscrito; papel con líneas de agua y franja negra, formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 6 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( ) y bastardilla están intercalado.]

137. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes. Falleció Máximo Pacheco, dejando a su familia en modesta situación económica. El hijo del presidente uruguayo sublevó contra su padre un batallón, sin éxito; el escándalo ha sido muy grande.]

[Buenos Aires, febrero 8 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Febrero 8/868.

Marido querido:

[f. 1 vta.] Hoy he venido al pueblo á hacer arreglar la casa para venirmos la semana que viene; aprovecho los momentos para conversar contigo y dejar la carta pronta para mañana que sale vapor nuevo. Me he encontrado con Manuel Pacheco que ha venido de Montevideo á donde había ido por el colera, aqui ha venido por /la desgracia de Macsimo Pacheco que después de haber fallecido él, falleció también el niño mayor Melchor, quedando la pobre Irene enferma y su unico hijo de seis meses tambien enfermo, ella y el niño hoy estan mejor. Dicen que Maximo conocio que se moria y dejó sus órdenes para despues con mucha entereza, ha dejado un pliego cerrado con el sobre á Jose Pedro con encargo especial que nadie lo ([h]) abra antes que él. Parece que con su economia/estremada ha podido dejar con que vivir á su viuda por dichos de él le suponen mil onzas. Habia puesto un negocio de barraca y jabonería fina en Chivilcoe, todo ha quedado abandonado y no hay quien se anime á ir allá. Manuel iria, si Macsimo se hubiese acordado de él, pero no siendo asi hasta crée falta de delicadeza y quien sabe los perjuicios que le resultaran. Despues de lo que ha perdido la pobre Irene, todo le sera llevadero, no quedando á mendigar.

[f. 2]

[f. 2 vta.] Recien hoy he recibido tu carta del 25, como he re-/cibido otras mas modernas y te he escrito mucho queda ya contestada sin embargo hay un punto sobre el

que no hemos hablado y es el que Zamudio podría servirme mucho para la obra de la casita. Jamas me ha ocurrido ocuparlo, no he vuelto á verlo despues que te dije que me visitó, se me ofrecio á hacerme la diligencia de ver al dueño de la quinta y no he sabido mas de él. Le mandó el caballo á Alberto que ya se lo ha vuelto con una cartita. Tu sabes lo enemiga que soy de ocupar / á nadie: solo con Emiliano me entiendo porque ese es un verdadero amigo desinteresado, muy agradecido. El es quien vá á correr con todo y proporcionarme un hombre para que cuide la quintita. Si cuando tu vengas sigo con mi aversion por el pueblo, hecha la obra hemos de pasar muchos dias allá, contando con la bondad de Micaela que se aviene á todo lo que á mi me gusta.

[f. 3]

A Montevideo le ha caido la loteria. Fortunatito se ha levantado contra el padre con su batallon, se hizo dueño del Cabildo Aduana y cuartel en los primeros momentos, despues ha tenido que abandonar las dos primeras juntas á intimacion del poder extranjero que segun parece lo /consideran como potencia. El padre dicen que quiso embarcarse inmediatamente pero se lo impidieron y tomó el partido de reunir gente, ya tenia dos mil hombres en la Union. Puede verse cosa mas inaudita y mas espantosa para un padre? El motivo del levantamiento lo cuentan de diferente modo, unos dicen que fué porque no quería que su padre dejase el poder, á consecuencia de esto tuvo una pelotera concluyendo por darle de cachetadas al padre; este lo mandó preso destituyendolo del mando del batallon; se escapó y se resistió á entregar el batallon: otros dicen que proclama la candidatura de su tio Manuel Flores. Por los Diarios veras los telegramas /y mas noticias por el vapor que vino ayer. Manuel Pacheco no sabe mas que lo que te digo; hasta su salida no habia habido desgracias. Julian y Miguel estaban en la Agencia á su salida, nada dice de los Ramirez, él estaba en la quinta preocupado del colera y no salia de allí. Octavio

[2. 3 vta.]

[f. 4]

se iba ayer pero no hubo vapor supongo se venga hoy, lo siento mucho y he hecho empeño porque no se fuese, pero nada he conseguido apesar de lo hallado que esta con Amelia. Hoy voy á hacer telegrama para mañana mandarle la contestacion. En la familia no hay novedad pequeñas indisposiciones de garganta. El Chiquito de Macsimo esta completamente bueno.

[f. 4 vta.]

/La Pascualucha y sus hijitos muy buenos. Yo he venido con Alberto Micaela y Angelito quedando poco conforme Julian. Ireneo y Bernito que fue preciso esconder á este ultimo, pues apesar de no quererme estaba muy dispuesto á dejar á su madre á la que le decia para contentarla que se quedaba con el nene.

Recibe los cariños de todos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.740. — Original manuscrito; papel con membrete en relieve, formato de la hoja 20½ x 13½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 10 a 14 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado.]

138. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes. Terminó la rebelión de Montevideo con el fracaso del principal cabecilla que abandonó el país.]

[Caballito, febrero 9 de 1868.]

[f. 1]

/Caballito Febrero 9/868.

Marido querido:

Ayer te escribi y hoy vuelvo á hacerlo sin tener nada que comunicarte de nuevo, sino es lo que sabras por los Diarios que la revolucion de Montevideo concluyó embarcandose Fortunato, lo sé por el mismo conducto. No hice telegrama como te lo anunciaba por que despues de

esto ya no habia urgencia y /tenia que venirme andaba apurada.

[f. 1 vta.]

Octavio se fue ayer dice que tal vez tenga que volver.

Hemos convenido para estar mas espeditos para irnos al pueblo ([venirnos]) irnos á lo de Amelia por dos o tres dias porque como tenemos muchas cosas de ella en uso no podemos entregarselas y quedarnos aqui, Amelia tambien se vá con nosotras al pueblo.

Los hijos muy buenos /muy alborotados con la ida al pueblo.

[f. 2]

No te escribí anoche porque vine muy cansada y hoy ya es tarde para mandar las cartas y que lleguen á tiempo.

Por lo de Macsimo sé que están buenos todos.

Adios mi hijo, recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china.

### *Talala*

Pascuala, te escribe por eso no te hablo de ella. Su carta es antes de /volver del pueblo, por eso te dice que hoy nos vamos al pueblo, no ha podido ser por no estar la casa pronta.

[f. 2 vta.]

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.741. — Original manuscrito; papel con líneas de agua y franja negra, formato de la hoja 20½ x 13½ cm.; letra de Estantislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 9 a 13 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado.]

139. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes. Instalada en la quinta, está dedicada a los menesteres domésticos. El hermano Máximo Alvarez con su familia, se han ido al pueblo.]

[Caballito, febrero 10 de 1868.]

[f. 1]

/Caballito Febrero 10/868.

Marido querido:

Mando ahora por cartas y mando un tarrito de dulce de sapayo que tiene el mérito de ser hecho por mi lo que te probará que vuelvo á mis antiguas ocupaciones. Ayer hice una tachada de dulce de duraznos que como no te gusta no te mando pero quisiera mandarte para que el de sapayo lo reservases para ti solo. Me darias un gran gusto si me dijeras que no he perdido mi trabajo y, que te mande cada ocho dias igual cantidad; lo mismo digo de la yerba, yo creo que ha de haber medio seguro de mandarla.

Luego volveré a escribirte veremos si contesto á tus cartas

[f. 1 vta.]

Ayer se fue Macsimo al pue-/blo con su familia. Hoy ha ido de paseo Octavio con Alberto; me parece que este hijo te ha dado el gusto enamorandose temprano, me parece que la primita de 11 años lo ha flechado, segun tu asi será juicioso.

Recibe los cariños de los hijos y el corazón de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.742. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 9 a 11 mm.; conservación buena.]

## REBELIONES Y MONTONERAS. — LOPEZ JORDAN

140. — [El Coronel Emilio Vidal al General Juan Andrés Gelly y Obes. López Jordán ha llegado a Nogoyá; una patrulla rebelde estuvo en San José haciendo averiguaciones. El vestuario de la tropa ha llegado incompleto; además faltan carpas y equipos.]

[Campamento en Rincón de San Pedro, diciembre 19 de 1870.]

/Sor<sup>o</sup> Brigadier Gral<sup>e</sup> Don Juan A. Gelly y Obes.

[2. 1]

Camp.<sup>to</sup> en Rincon de S.<sup>n</sup> Pedro, Dbre<sup>e</sup> 19 de/870.

Estimado Gral<sup>e</sup> y amigo.

Llegan hombres que han estado por el otro lado de Gualeguay y dicen que Lopez llegó ayer á Nogoyá, pero que no saben por donde ha quedado Carmelo Campos, esto puede ser cierto, pero me estraña que las fuerzas destacadas, á las que he hecho chasque, no me lo digan, y es, esperando en toda la noche la confirmacion que demoraré esta hasta la madrugada.

Por aqui no ocurre novedad.

Hoy recien he podido saber que Antelo ha tomado 71 potro de los que V. mandó; lo que queda son yeguas flacas y potrancas; voy mañana a que tomen lo que haya y ¿que hago del resto? Voy a largarlas haciendolas pasar el Gualeguaychú.

Mañana me ocuparé de componer la picada de S<sup>n</sup> Pedro por si es preciso utilizarla y le avisaré por si se puede traer por ella con ventaja algo del vestuario ú otro cualquier objeto.

Se que ayer ha estado en S<sup>n</sup> José un oficial de la Infanteria de Lopez, con tres soldados y que preguntaba por donde habia partidas nuestras &<sup>a</sup> Bueno será encargar á las fuerzas del otro lado la vijilancia y el cuidado de los pasos que es por donde ellos puedan querer

[f. 1 vta.] hacer presa, como /con el negro.

Mucho convendria poder ir hasta el Sauce para obligar á Lopez á irse á pelear, para evitar que entre á los Rincones de Gualeguay, de donde no solo vá á llevar lo que hay sino los caballos, que han llevado á esconder las de Benavides.

En el vestuario faltan una porcion de objetos; asi que tenga las relaciones todas, se las remitiré para que sean enviados.

Botas no han venido para la caballeria ni mas que una camisa.

Se precisan carpas, una de hospital, que anoche se ha hecho jirones la que habia y algunas para Gefes.

Espero saber que Royano esté en Concordia para mandar el resto del Federacion en busca de él y los caballos.

No ha regresado mi chasque á Gamarra y Taborda, nada sé, pues.

Le mando mi lanza para si es posible componerla ahi pero cuidando de que quede el monte en el ultimo tercio.

En el acto que sepa algo de interes se lo comunicaré.

Siempre su affmo amigo y S. S.

*Emilio Vidal*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.167. — Original manuscrito; papel rayado, con membrete en relieve; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Emilio Vidal; interlíneas 8 mm.; conservación buena.]



141. — [El Coronel Emilio Vidal al General Juan Andrés Gelly y Obes. Se queja del Coronel Plácido López quien hace politiquería en las filas del ejército. Cree necesario afrontar cuanto antes a López Jordán y evitar que se poseione del Gualeguaychú y del Gualeguay.]

[Campamento en Rincón de San Pedro, diciembre 20 de 1870.]

/Sor\* Brigadier Gral\* Don Juan A. Gelly y Obes.

[f. 1]

Camp.<sup>to</sup> en Rincon de S<sup>n</sup> Pedro, Dbre\* 20/870

Estimado Gral\* y amigo

Recibo en este momento (4 de la tarde) la suya fha<sup>a</sup> 20 y siento que estemos en términos casi opuestos. Al querer arreglar estos, y proponer lo necesario, no exajeró ¿Que prudencia cabe entre el orden y el desorden, entre la virtud y el vicio? Que las cosas se permitan á medias? Verdad que yo no entiendo que de esto salga otra cosa, que lo que venimos viendo de tiempo atras y que es necesario evitar á todo trance; asi lo entiendo y asi lo haria.

Vuelvo á repetirle que el Coronel Lopez es mal elemento, que es preciso removerlo porque la espera puede dar malisimos resultados y los males no se evitan sino cuando se dice “reventaré en el nido, al aguila en el huevo”. Asi pensé de las fuerzas Entrerrianas al principio, y hoy pienso que hay que emplear, no mas prudencia, sino doble enerjia de la que antes se habria precisado.

Siento asi mismo, que no acepte V. la salida á recibir á Lopez, porque puedan los de Buenos Aires que me deje solo la operacion. Estos pueriles temores son los que se han ido aglomerando y han llegado á ponernos como estamos. ¿No estaba este Ejército destinado á buscar / y batir á Lopez? ¿Por que no ha de seguir su objeto? Porque ha de hacer la cobardia de huir, cuando el enemigo la busque? Si esto importa moralmente una derrota

[f. 1 vta.]

para nosotros y lo pone a Lopez en posesion del Gualeguaychú y Gualeguay, lugares únicos de recursos para nosotros? Lopez no pasará Gualeguaychú; mientras nosotros lo pasemos el barrerá los rincones y aun queriendo nosotros repararlo despues de reunidos, el nos hará un *pitito* como á los muchachos y se irá con la música á otra parte. Esto sucederá caso de que Lopez venga; bueno es que la tenga presente.

Si Seguí setá por Federacion no puede tener otro objeto que negociar cueros con Uruguayana ó Estado Oriental por artículos necesarios á su Ejto\* y entonces no será Lopez el que esté en Nogoya sino Carmelo Ocampo y de ser Lopez no será con objeto de buscarnos, sino de buscar recursos que únicamente de allí pueden sacar.

Dice V. que puede traer 2000 ó 2500 hombres, aqui solo se precisaría las dos compañías de la Esquina, dos piezas de montaña y su caballeria. Con esta deja V. el Uruguay bien fuerte contra una disparada de Lopez alli y tendria aquí un Ejto\*, que solo con formarlo, los beduinos de Lopez, le buscarian la *berija* al pingo y acabariamos yá.

[f. 2]

Le envio el adjunto proyecto de arreglo de nuestra caballeria, por si llega á ser de su aprobacion y le prevengo que la 7<sup>a</sup> Brigada / formada Division con Leones y Ereñú ó cualquier otro Reg.<sup>to</sup> de las fuerzas de Galarza seria el modo de darle colocacion útil á Don Plácido pero por ahora es preciso sacarlo de la Vanguardia donde hace politica y enredos que son del todo perjudiciales

Van los colores que deben tener las Banderolas para conocerse en el campo de batalla inmensa en que trabajaremos y que son de indispensable utilidad, para que las pida con urgencia, todo, caso que esta sea de su aprobacion.

Nada sé aun de las fuerzas de Gualeguay, creo que no harbá ocurrido novedad porque las malas noticias

siempre son cargadas de electricidad; pienso mandar esta madrugada, sino viene mi chasque con otro cualquiera

Le adjunto el estado que se tiene de los Cuerpos, previniéndole que los que estan en Gualeguay, aunque no me fijan número me dicen que tienen muchos presentados.

Segun el mismo que trajo la noticia de que Lopez ó Campos estaba en Nogoyá, Taborda se ponía en marcha sobre el Departamento y es á esto que atribuyo su falta de parte en tanto dia.

Aqui nada de particular; todo en órden, todo bien.

Sin otra cosa, por ahora, que repetirle que la carne buena es escasa, que es preciso galleta, arroz, etc y que es necesario que el vestuario vuele se despide de V. esperando que en el acto me comunique /lo que resuelvan de la alta region.

[2. 2 vta.]

En este momento mando al Comand.<sup>te</sup> Castro á Villaguay por noticias; estoy ya exhausto de recursos mis ahorros se han ido en chasques y gratificaciones.

Soy siempre su amigo y S

*Emilio Vidal*

Le envio los reclamos de faltas que hacen los Cuerp.<sup>s</sup> sin adjunta Morales, Caramañolas polainas y Geltras que no ha benido p<sup>a</sup> nadie—

V.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.168. — Original manuscrito; papel con membrete en relieve, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Emilio Vidal; interlíneas 6 a 8 mm.; conservación buena; lo indicado en bastardilla está subrayado en el original.]

142. — [El Coronel Emilio Vidal al General Juan Andrés Gelly y Obes. Espera que las fuerzas de López Jordán aparecerán en corto plazo por la región, y tiene seguridad de poderlas batir.]

[Campamento en Rincón de San Pedro, diciembre 21 de 1870.]

[f. 1]

/Sor\* Brigadier Gral\* Don Juan A Gelly y Obes.

Camp.to en Rincon de S.n Pedro, Dbre\* 21/870

Mi estimado Gral\* y amigo.

Recibo su carta que me dice enviada por un Ayudante del Coronel Leones y siento que lo haya alarmado Villar; él no ha estado en la vanguardia, porque esta estaba en la costa de este arroyo arriba, hácia S<sup>ta</sup> Rosa; la fuerza que él ha visto es el Regimiento de Martinez que estaba por S.<sup>n</sup> Pedro, ya se lo dije á él y no sé como ha podido decir que era la Vanguardia.

Hoy tengo carta de ayer de Polonio que ha campado en el Rincon de Villaguay y Gualeguay; dice que las Comisiones de Lopez andan al otro lado de Nogoyá arriba y Piedras; nada mas de Lopez y su jente.

Hoy mismo le prevengo nuevamente el cuidado con el Sauce, sin embargo que ya lo he hecho y que creo que lo cuidará y si no hay en él guardia, la hay al otro lado fuera del monte.

No puedo asegurar que el servicio se haga con completa exactitud, porque tampoco es posible creerlo con la composicion de nuestro Ejto de Spais, pero Lopez no puede ni volar, ni hacerse invisible y como creemos que puede ocurrirsele venir, lo esperamos lo mas prevenidos.

[f. 1 vta.]

Vuelvo á repetirle que lo llame /al Coronel Lopez; si estuviera seguro que Rivas no lo tomara por una hostilidad caso de venir, ya lo habria quitado, pero si V. no me libra de él, así que sepa que y quien soy por aqui, irá con la música á otra parte, porque el sistema de contem-

placion con lo malo lo creo bueno solo para hacer *papeles fuertes* dirian los del 2º

Dios quiera que hoy esté destinado el mundo Argentino á presenciar la bajada del Mesias; yo todo me vuelvo ojos para ver si los arboles y Rios (porque no hay piedras) las nubes y las flores hacen alguna demostracion al ser supremo por su feliz concepcion pero desgraciadamente reina la mayor tranquilidad en el espacio como en los campos; ¡hay que esperar!

Anoche salio como le decia en mi anterior, Castro para Villaguay para saber de nuestras fuerzas; hoy tendré pues noticias tuyas que adelantarán á las de Polonio.

He oido que los de las carretas han dicho á la salida que no iban al Uruguay, que se iban á Concordia; no sé lo que hay de cierto pues no he creido quieran perder el flete pero se lo prevengo para que esté sobre aviso, en todo caso.

Con gran deseo de saber lo que pasa hoy por esos mundos, esperaré toda la noche carta tuya que nos alivie del terrible peso de la duda.

Su amigo y S.S.

*Emilio Vidal*

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.169. — Original manuscrito; papel rayado con membrete en relieve; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Emilio Vidal; interlíneas 8 mm.; conservación buena; lo indicado en bastardilla está subrayado en el original.*]

143. — [El Coronel Emilio Vidal al General Juan Andrés Gelly y Obes. Le urge para que, como General en Jefe, haga mover al ejército sobre el enemigo, asumiendo directamente la responsabilidad de la campaña.]

[Campamento en Rincón de San Pedro, diciembre 22 de 1870.]

[2. 1] / Sor\* Brigadier Gral\* Don Juan A Gelly y Obes.  
Camp.to en S.<sup>n</sup> Pedro, Diciembre 22 / 870.

Estimado Gral\* y amigo.

He recibido su estimable del 21 y con sorpresa veo que aun no hay nada resuelto por el Gobierno. Sea; esto empero, no lo miro como V. La falta de resolucion del Gobierno no lo inhabilita para continuar en su deber de Gral\* en Gefe, ni debe por las emerjencias ocurridas paralizar nada, sino por el contrario, activarse todo lo mas posible. Con esto se cumple con un deber y la responsabilidad caerá sobre los que lo estorven. V. no puede hoy y renunciar sus deberes. Los dolores del alma, las decepciones y las ofensas cuando son personales, no deben impedir el cumplimiento impuesto por la Patria. V. es el Gral\* en Gefe y por consiguiente, pesará siempre la responsabilidad sobre V. mientras esté en su puesto.

No entraba en las operaciones, el que viniera á ponerse al frente de este Ejto; hoy no debe tampoco entrar. Este Ejto\* debe marchar como si lo pasado no existiera. La gloria, mientras esté V. en el Entre Rios, sera siempre suya, haga lo que haga y digan lo que digan, mientras que las glorias que se conquisten lo tomen en su puesto de Gral\* en Gefe.

[2. 1 vta.] Déjese de pensar en lo que harán ó dirán; mande los carros con vestuarios conducidos por un Reg.<sup>to</sup>; las compañías de la Esquina /las 2 piezas de montaña y una Brigada de caballeria, quedose ahi con lo peor montado para que con fusiles ó carabinas defiendan la trinchera si fuese necesario y *en avant*.

Le prometo que Lopez no vendrá del Uruguay sino con migo pegado a la cola.

El Gobierno resolverá lo que quiera y cuando quiera, pero casi puedo asegurarle que cuando quiera resolver, habra que esperar que resuelvan mis cañones entonces, nadie podrá disputarle la gloria al Gral\* en Gefe, por cuyas órdenes se ha maniobrado.

A Roma por todo, este es el modo de conjurar convenientemente la tormenta.

Salgan los carros ya hoy, esta noche, vengan 300 lanzas, las banderolas aunque sean negras y busquemos las asta del toro.

Hay tiene mi amigo Gral\* la resolucion que al pais y á V. le conviene, pero es indispensable tomarla sin pérdida de tiempo y no estar esperando que alguien venga á tomar alguna.

No soy mas estenso porque despues de esto nada se me ocurre, sino que esté V. bueno y crea en la sinceridad de su siempre amigo y S.S.

*Emilio Vidal*

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.170. — Original manuscrito; papel rayado con membrete en relieve; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Emilio Vidal; interlíneas 8 mm.; conservación buena; lo indicado en bastardilla está subrayado en el original.*]

144. — [El Coronel Emilio Vidal al General Juan Andrés Gelly y Obes. Trasladará el campamento a Punta de Vergara porque ya no hay como continuar en Rincón de San Pedro; el agua de los manantiales se ha corrompido por la putrefacción de los animales muertos.]

[Campamento en Rincón de San Pedro, diciembre 24 de 1870.]

[f. 1]

/ Sor\* Brigadier Gral\* Don Juan A. Gelly y Obes.

Camp.<sup>to</sup> en Rincon de S.<sup>n</sup> Pedro Dbre\* 24/870.

Estimado Gral\* y amigo.

Recibi ayer la suya de la misma fha\* y siento que encontrando en razon mis juicios de actualidad, no quiera V. hacer nada sin la resolucion del Gobierno. Lo siento por V. y por mi, pues creo que con V. iré yo y no tengo un porvenir muy alhagueño, desde que mi sueldo no está al amparo de los Padres de la Patria.

Paciencia y conformidad, en el convencimiento de haber cumplido con su deber aunque este no alcance la justicia que le corresponde.

Aquí ya no podemos estar, es forzoso *apretarse el gorro* á Vergara, pero tengo que esperar los carros para volver las monturas por no dejarlas tiradas.

No se como se ha podido figurar que pido lanceros y no lanzas; ¿Que quiere V. que haga con 300 lanceros mas? Si pidiera fuerza pediría á Erenu y Leones, eso tendría objeto.

Estoy con la cabeza dada vuelta, con los diarios y las cartas, que irá á suceder? Dios lo dirá.

Taborda vino ayer y el resto de las fuerzas llegará hoy; todo lo que sé es que Carmelo Campos está en la Victoria y su Division /anda en yerros y ciegas. Lopez por el Rincon de Andarias y Seguí por Gualeguay arriba. ¡Que oportunidad!

[f. 1 vta.]

No hay que hablar, Dios no nos tiene de su mano y debemos rogar que por lo menos no nos pierda de su vista.



Digo que no tengo que irme á las Puntas de Vergara porque aqui el agua se está corrompiendo; como son tembladeras se han caido animales y están en putrefaccion; la suerte es que se han hecho manantiales para la tropa.

Por Dios, hagame volar un hombre con la resolucion, alivieme un momento de espera, porque ya se me está haciendo insoportable este estado de cosas.

Soy siempre su affmo.\*

*E Vidal*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.172. — Original manuscrito; papel rayado con membrete en relieve; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Emilio Vidal; interlíneas 8 mm.; conservación buena; lo indicado en bastardilla está subrayado en el original.]

145. — [El Coronel Emilio Vidal al General Juan Andrés Gelly y Obes. Ha llegado el vestuario para la tropa, pero incompleto. Partirá en breve con sus tropas para Santa Rosa y Puntas de Vergara, con propósito de pasar el Gualeguay]

[Campamento en San Pedro, diciembre 24 de 1870.]

/ Sor<sup>a</sup> Brigadier Gral\* Don Juan A Gelly y Obes.

[f. 1]

Camp.<sup>to</sup> en S.<sup>n</sup> Pedro Dbre\* 24/870.

Mi estimado Gral\*

Ha llegado Mendez con algunos animales y mañana voy á mandar con él, la caballada flaca que hay y el rezago de las yeguas que han ido quedando cuyo detalle le entregará.

El vestuario llegará mañana, será repartido y enviaré en los carros las monturas porque si quieren volver á montar la Infanteria, sirvan. Aqui no las puedo dejar ni tengo como llevarlas, y tengo forzosamente que mandar campar á Santa Rosa.

Es una fatalidad que no traigan mas que una camisa y un calzoncillo para la G.<sup>a</sup> N. y mucho mas cuando nos marchamos pronto.

De Santa Rosa donde no podré estar sino dos dias, tengo que buscar las puntas de Vergara y con esto estaré en aptitud de pasar el Gualeguay por la Laguna, camino derecho á Comas, que creo el que mas conviene, si el enemigo se mantiene en sus posiciones y nosotros podemos ir medio lijero.

Nada hay sino el deseo de todos, por ver claro cuanto antes.

Sin mas su affmo<sup>n</sup> y S. S.

*E Vidal*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.173. — Original manuscrito; papel rayado, con membrete en relieve; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Emilio Vidal; interlíneas 8 mm.; conservación buena.]

146. — [El Teniente Coronel Loreto García, al General Juan Andrés Gelly y Obes. Ha recibido orden del General Ignacio Rivas de tenerlo al corriente de los movimientos del enemigo. Le refiere el violento incidente que ha tenido con el Coronel Leopoldo Nelson.]

[Concordia, diciembre 25 de 1870.]

[f. 1]

/Concordia Diciembre 25 de 1870.

Exmo Señor General y Com<sup>te</sup> en Gefe de los Ejercitos Nacionales en Entre-Rios Don Juan A. Gelly Obes

A. noche á las ocho de la noche llegué á esta Ciudad de donde andaba en Comision por orden del Señor General Rivas cuyas ordenes eran recorrer los puntos desde Lucas hasta Puntas del Gualeguay, para tener al corriente del enemigo á dicho General como tambien reunir Caballa-

das como en efecto he reunido alguna, y tratando de asegurarla las he puesto en pastoreo en la costa de Mocoretá.

Al salir el sol de esta mañana se apareció el Señor Coronel Nelson á acompañado de sus ayudantes en la casa que por casualidad habia llegado mi familia en busca mia y cuando le digieron que yo no estaba en casa ofreció mandar á dicha familia á Vahia-Blanca y como á mi llegada de á noche no me habia presentado á dicho Coronel, 1º por no traer novedad ninguna de afuera y 2º por ser tarde, yá de la noche y presen-/tándome hoy temprano á la Comandancia Militar, en circunstancias que cuyo Gefe el Señor Coronel Nelson andaba fuera de trincheras y cuando regreso á dicha Comandancia se en contro conmigo á la entrada donde yó lo esperaba y me dijo; ya lo hiva mandar buscar y apiandose del Caballo inmediatamente y me dijo por que no se ha presentado á noche so gaucho invisil y por este orden me injurio hasta donde se acordo ofreciendome cuatro balas y á esto echava mano al revolver y sin escuchar razon alguna mando ponerme preso incomunicable tratandome hasta por ultimo de ladron diciendome que una carga de fruto que me habian mandado de mi establecimiento de las pocas haciendas de mi legitima propiedad que por casualidad me ha dejado el enemigo. Eran las once del dia de hoy cuando mando ponerme en libertad entregandome dos oficios, uno para que el mayor Gonzalez me entregase la fuerza de mi mando que era á quien se la habian entregado, y el otro ordenandome me presentase al Mayor Modesto Solano y me pusiera á sus ordenes y en esta virtud Exmo Señor mal puedo servir á las ordenes de /un Mayor hecho de golpe y sunvido siendo yó un antiguo Teniente Coronel con las varbas bronceadas con el humo de cien batallas.

A.via olvidado decir que el principal objeto de mi benida á esta Ciudad fué pedir las raciones pertenecien-

[f. 1 vta.]

[f. 2]

tes á la segunda quinciana del presente mes. Pues lo que me fué negado.

Y por tanto V E. suplico lo provea como mejor conben- ga pues siendo yó uno de los primeros que reunio fuerzas en este departamento en contra de los revolucionarios se me trata con tanto desden encarselandome y bejandome al extremo y en vista de esto preferiria mi retiro completo del servicio.

Asi lo espero.

Por á ora sigo en la Comision por el Señor General Rivas de recorrer los puntos indicados y reunir Caballada hasta tanto lo determine V.E. que Dios guarde muchos años.

*Loreto Garcia*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.297. — Original manuscrito; papel rayado, con membrete en relieve; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Loreto Garcia; interlíneas 8 mm.; conservación buena.]

147. — [El Teniente Coronel Carlos Larravide al General Juan Andrés Gelly y Obes. Deplora no haber estado presente el día de la partida para despedir al General Juan Andrés Gelly y Obes.]

[Uruguay, diciembre 27 de 1870.]

[f. 1]

/Uruguay Dbre° 27 de 1870

Sor° Brigadier Gral° D. Juan A. Gelly y Obes

Señor

Por una gran casualidad me hallaba fuera del campo el dia de la partida de V. tan repentina como inesperada p.<sup>a</sup> mi, asi es que me ha sido imposible el poderme despedir, de un Gefe que se ha granjiado mi entera simpatia como la de todos los Oficiales del Cuerpo que comando.

Sirvase Señor General aceptar desde aqui, la espresion sincera de nuestra gratitud y del gran sentimiento que nos acompaña, p.<sup>r</sup> haber sido privados del plazer de despedirnos de un Gefe á qui[e]n tanto queremos.

Ya que no me ha cabido el gusto, de estrechar la mano de V. General el dia de su partida sean estas lineas interpretas de mi centimiento.

Me repito de V. muy afecto y adicto servidor

*Carlos Larravide*

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.331. — Original manuscrito; papel rayado; formato de la hoja 27 x 22 cm.; letra de Carlos Larravide; interlíneas 7 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] está agregado.*]

148. — [Informe del Contador fiscal de la Contaduría General de la Nación Luis Vegas sobre los reparos de las cuentas del ejército de Entre Ríos y Corrientes.]

[Buenos Aires, mayo 15 de 1884.]

/Sr. Presidente.—

[f. 1]

He examinado detenidamente las cuentas i comprobantes presentados por el Sr. Brigadier Jeneral D. A Jelli i Obes por cargos que tiene formados en los Libros de Contaduria, la Comisaria de Guerra de los Ejércitos de Corrientes i Entre Rios, i paso á informar á Ud. del resultado

El importe de los diferentes jiros que aparecen al cargo, ascienden á la suma de \$ F 120.936.22 igual á m\$n. 124.967.66 i bolivianos 18781,83 ó sean m\$n 14787. Estos jiros coinciden con los asientos en los libros de esta oficina.

Tambien aparecen en las cuentas como partidas de cargo \$ F 2725,25 o m\$n. 2816,09 i \$ bolivianos 4839 igual a m\$n 3809,75 recibidos del jeneral D. Ignacio Rivas a

[f. 1 vta.]

quien se deben acreditar estas cantidades en descargo de las mayores sumas que tienen recibidas del Tesoro Público — Además se hace figurar \$ Bol. 1097.86 igual a mn 864,34 por diferencia de moneda en la cuenta presentada /por el Comisario Benavidez; esta diferencia resulta por haber este último formando su cuenta en moneda de Entre-Ríos, que tenía un quebranto de  $8\frac{16}{23}\%$  i figurando en esta cuenta los mismos gastos.— Como moneda Boliviana de 21 en Onza produce la suma anotada como cargo

Todas estas cantidades reunidas ascienden á un cargo total de \$ F 142.494,75, o sean \$ 146.244,85 nacionales igual á la suma de la cuenta.

Para justificar la inversion de esta cantidad se acompañan 12 planillas con sus legajos de comprobantes, importantes juntamente a \$ F 143.449,09 i de cuya cantidad deben deducirse las siguientes partidas que han sido acreditadas á esta cuenta.

\$ F 15.586 — Entregados á los Comisionados — Srs. Miranda i Martinez de cuya suma rindió cuenta justificada que fué aprobada en 22 de Octubre de 1870. —

[f. 2]

/ \$ F 709,64 igual a \$ Bol. entregados á Berghmans: de los que rindió cuenta i fué aprobada por Contaduria.

\$ F 3600 — Entregados al Auxiliar Pagador D. Benito Martínez para pago del Ejército; de cuya suma rindió cuenta i fué aprobado por C.<sup>ría</sup> —

\$ F 19.859,64 en junto que deducidos de \$ F 143.449,09 quedan \$ F 123.553,45 o sean m/n 127.672,14.

El Sr. Castellanos que examinó esta cuenta formuló dos series de observaciones que se detallan en su informe adjunto — planillas N<sup>o</sup> 1 i 2.

La primera serie se refiere á los comprobantes de caja i la 2<sup>a</sup> á falta de antecedentes indispensables á la inversion de los fondos. — Pero á mi juicio la deficiencia que se nota en algunos comprobantes, queda subsanada por

los certificados espedidos por el Sr. Brigadier Jeneral D. J. A. Jelli i Obes anexos á los legajos N<sup>o</sup> 1 i 2 i por consiguiente tienen el valor de documentos de descargo /por- que era él el que debia documentar por los artículos que compraba con destino al Ejército i hai tambien que tener presente el trastorno consiguiente en el arreglo de las cuentas de que se trata á consecuencia del fallecimiento del Comisario de Guerra D. Francisco Martinez quien conservaba los documentos para el arreglo de la cuenta i los que fueron rescatados de la viuda por el Sr. Jeneral Gelli i Obes i organizados por este para rendir esta cuenta. —

[f. 2 vta.]

Atendiendo pues al incidente ocurrido opino que los documentos observados, pueden ser admitidos como documentos de descargo esceptuando las tres partidas siguientes. —

Del legajo N<sup>o</sup> 1.

Comprobante N<sup>o</sup> 133  $\frac{3}{4}$  por el jiro de \$ F 560 que se dice efectuado ne 26 de Octubre de 1870 i que no aparece conforme con la observacion del Sr. Castellanos. — m/n 587,67 —

/ En la cuenta jeneral

Al valor de la planilla N<sup>o</sup> 6 se agrega el pago hecho por los Sr. Miranda i Martinez por valor de \$ F 15856 cuando solo es de \$ F 15586 de diferencia de mas de \$ F 270 m/n 279

[f. 3]

El valor del jiro de 15 de Agosto de 1870 por \$ F 10.000 que se dicen entregados al auxiliar D. Benito Martinez no se halla comprobado

10333,35

---

Total 11191,02.

---

Son m/n 11191,02 que deducidos de m/n 127672,14 quedan liquidados m/n 116481,12.

La Contaduria puede aprobar la presente cuenta por m/n 116481,12 i disponer su archivo despues de dispo-

nerse le acredite igual suma i se llenen los requisitos que paso á manifestar.

En 31 de Diciembre de 1870 se descargaron á esta cuenta \$ F 1302 por no haber sido pagado el jiro hasta esa fecha i cuyo cargo debió renovarse en Enero de 1871 y se omitió por /lo que corresponde ahora formarle dicho cargo que es m/n. 1345,40.—

[f. 3 vta.]

En el mismo caso se encuentra el jiro por \$ F 1638 siendo ambos á la orden de Zorraquin i Robinson

m/n 1692,60. —

Entrega que le hizo el jeneral D. J. Rivas de \$ F 2.725,25 y \$ Bol. 4839 en Diciembre 10 del año 1870.— m/n 6625,84

Diferencia en la cuenta del Comisario Benavidez \$ Bol. 109786 m/n 864,34

---

total m/n 10528,18

Importa el cargo á formarse á esta cuenta la cantidad de m/n 10528,18. —

Debe formarse cargo al jeneral Arredondo por \$ Bol. 1.000 que recibió por conducto del Coronel Vidal — m/n 787,29

Debe formarse cargo igualmente á D. Domingo Hereñú por \$ F 228,57 Documento N<sup>o</sup> 21 P. N<sup>o</sup> 7. m/n 236,18.

[f. 4]

/Debe acreditarse al Jeneral Sr. Ignacio Rivas \$ F 2725 i \$ 4839 que entregó al Jeneral Gelli i Obes en Diciembre 10 de 1870 — m/n 6625,84. —

Contaduria Jeneral Mayo 15/84

Firmado

Luis Vega. —

Es copia. —

I. Gallastegui  
Sect



149. — [Copia de la nota dirigida por el Teniente General Juan Andrés Gelly y Obes al Sr. Contador Mayor C. B. Godoy, en respuesta al informe del Contador Fiscal acerca de un giro por diez mil pesos gastados en la campaña de 1870, en sofocar la rebelión de Entre Ríos y Corrientes.]

[Buenos Aires, junio 4 de 1884.]

/Sor<sup>o</sup> Contador Mayor D.<sup>n</sup>

[2. 1]

([Sor<sup>o</sup> Contador]) D.<sup>n</sup> C. B. Godoy

B.<sup>s</sup> Ay.<sup>s</sup> Junio 4/884

Por via del Correo recibí en la tarde de ayer, la nota que V se ha servido pasarme para incluirme, por haberlo asi dispuesto la Contaduria Gral<sup>o</sup> de la Nacion, copia del informe con que nuevamente se ha espedido el ([Fiscal]) Contador Fiscal, encargado de examinar las cuentas presentadas por el infrascripto, á falta del Comisario del Ejercito, referentes á los diversos gastos ocasionados en las Campañas de Corrientes y Entre-Rios en 1870 por las fuerzas á mis ordenes, para que en vista de las observaciones deducidas por el Contador Fiscal, *las conteste en el termino de la Ley*

No siendo responsable de los cargos que puedan resultar contra el Comisario y del Ejercito á quien se le hacia el cargo por los fondos ó articulos que recibia, no me esplico como es que la Contaduria ha podido resolver que se me (*de*) vista del informe espedido por el Fiscal, para que me espida en el termino fijado por la Ley para tales casos, y que se relaciona con los empleados, o comisionados que reciben fondos y estan por consiguiente obligados á dar cuenta de su inversion — No (*habiendo*) sido ni lo uno ni lo otro, rechazo el cargo y mas la imposicion de lujo de autoridad que se me hace —

Por deferencia, y (*por*) ser consecuente con mi proceder de toda mi vida, paso á relacionar y esplicar lo suce-

dido ahora 14 años, á fin de que la Contaduria pueda ocurrir á otras fuentes ([para encontrar]) donde ha de encontrar la luz que yo por el tiempo transcurrido (*falta de documentos*) é imprevistos acontecimientos, no /me es posible hacer—

[f. 1 vta.]

En D-bre de 1870 fui relevado en el mando del Ejercito á mi pedido, por el Sor Gral Arredondo estando presente el Ministro de la Grra Gral Gainza—

Hecha la entrega del mando, hice presente al Sor\*Ministro ,que el Comisario del Ejercito D.<sup>n</sup> Fran.<sup>co</sup> Martinez, estaba en descubierto muy atrasado en la rendicion de cuentas á la Contaduria, y que era muy conveniente se le permitiera bajar conmigo á la Capital para que rindiera sus cuentas, cosa que no podía efectuar acompañando al Ejercito en sus operaciones— El Sor Ministro encontró justo el pedido y ordeno la traslacion del Comisario Martinez á la esta ciudad para rendir cuentas.

A los pocos dias de mi llegada, pidio de oficio al Gob.<sup>o</sup> que esonerase de todo otro servicio al referido Comisario Martinez, para que exclusivamente se contragese la rendicion de cuentas por los ocho meses que habia permanecido á mis ordenes en las Campañas de Corrientes y Entre Rios, poniendo a disposicion del Comisario en mi casa habitacion, las piezas que necesitase para ocuparse de dho\* trabajo—

El Gob.<sup>o</sup> ordeno se hiciese todo como lo pedí y en tal condicion el trabajo empeso ha ser ejecutado en En.<sup>o</sup> de 1871—

Creo que en Feb.<sup>o</sup> del mismo año, la Contaduria pidio al Ministerio la presencia del Comisario Martinez en la Contaduria y asi se hizo, llevandose (*de mi casa*) todos los pa[pe]les y libros de la Comisaría—

[f. 2]

Por aquella fha\* ya el flagelo de la fiebre amarilla estaba desarrollado en la ciudad y en Mayo ó /Abril, Martinez fue una de las infinitas victimas, como lo fueron tambien, el Cor.<sup>1</sup> Reville y Mayor Miranda personas

estas, que por haber pertenecido al Cuartel Gral\* en campaña, alguna ingerencia tubieron en el recibo de pequeñas cuantias, para pagos de caballos, ó gastos menores del Cuartel Gral—\*

Tan pronto como llego á mi conocimiento la muerte del Comisario Martinez, fue mi primer cuidado hacer decir á la Viuda que debia recojer cuanto papel y libros de contabilidad tenia Martines p.<sup>a</sup> entregarlos á la C([Contaduria]) (*omisaria*) Gral\*, ó á la Contaduria, lo que podía efectuar por mi intermedio— La Viudada [*sic*] asi lo hiso mandandome cuanto encontró en su casa, viniendo todo revuelto ([y confeccionado]) en un gran atado—

En vista de tal desorden y abandono y p.<sup>r</sup> acto oficioso, emprendí la tarea de confeccionar la cuenta que forme y presenté en Ag.<sup>to</sup> de 1871 acompañando con ella cuanto libro y papel se relacionaba con ella—

En (1.<sup>o</sup> de) Ag.<sup>to</sup> de 1870, me recibi del mando del Ejército que hta\* esa fha\* habian operado sobre el enemigo á las ordenes de los Generales D.<sup>n</sup> Emilio Mitre y D.<sup>n</sup> Ignacio Rivas— Esto tubo lugar en la Ciudad de Concordia hallandose presente el Sor\* Ministro de la Grra\* Gral\* Gainza—

En aquella fha\* y lugar, se me presentó el Sor\* Comisario pagador D.<sup>n</sup> Benito Martinez quien en desempeño de su cometido efectuo el pago del Ejército, no pudiendo hacerlo por completo por falta de fondos, lo qué me fue comunicado por el mismo Comisario pagador y por el de Grra\* Fran.<sup>co</sup> Martinez—/dificultad que fue (*p.<sup>r</sup>*) mi hallanada dando un jiro por 10.000 \$ M/C. contra la Sucursal del B.<sup>co</sup> Argentino establecido en aquella plaza y para lo que tenia autorizacion previa y competente— Los Comisarios pagadores y de Grra\* recibieron esa cantidad y con ella se hizo por completo el pago de todas las fuerzas alli ecsistentes.

El Sor\* Fiscal Contador dice que no aparece el compro-

[f. 2 vta.]

bante de esa cantidad y que el pagador Martines rindio cuentas y que estas fueron aprobadas— ¿Si el pagador pagó mas fuerzas de las que llevo en los ajustes, de donde sacó el dinero p.<sup>a</sup> el aumento de fuerzas? Esto no se dice en el informe y sí mal no recuerdo, en mi nota de remision de la cuenta que oficialmente firme y presente,, digo que esos 10.000 \$ fueron entregados con tal objeto— Si pues el comprobante de esa partida no esta en la cuenta presentada, debe averiguarse quien lo recibió y eso debe verse, ocurriendo á los pagos verificados al B.<sup>co</sup> Argentino— Este presentó, (ó) ha presentado ese jiro mio para ser pagado haciendolo en debida forma es decir; que el jiro ha de tener la firma de la persona que recibio el dinero y ademas, en el Ministerio ha de ecsistir mi nota de aviso por el referido jiro y (*esplicado*) para lo que fue destinado— Ocurra la Contaduría á los archivos del Ministerio que allí ha de encontrar todo lo que quiere le diga quien no tiene tal obligacion—

Saludo al Sor.<sup>s</sup> Contador con toda consideracion—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.600. — Borrador manuscrito; papel común, formato de la hoja 33 x 21½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 8 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]

150. — [Nota de la Contaduría General de la Nación, acompañando la copia de la Resolución de la Contaduría N° 587, dirigida al Teniente General Juan Andrés Gelly y Obes.]

[Buenos Aires, agosto 5 de 1884.]

/Buenos Aires Agosto 5/84.

[f. 1]

Al Sr Teniente Gral Dn.

Juan Antonio [sic] Gelly y Obes:

Interesado en terminar á la brevedad posible la tramitacion de la cuenta rendida por V S. por gastos generales del Ejército de Entre Ríos i Corrientes en el año de 1870, adjunto al Sr. Teniente Gral, copia legalizada del informe fiscal y Resol 587 de esta Contad.<sup>a</sup> recaidos en dicha cuenta para su conocimiento y demas efectos.

Con este motivo me es agradable saludar al Sr. Teniente Gral.

S. Cortinez

I. Gallastegui

Sect

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.602. — Original manuscrito; papel romani con filigrana y con membrete estampado que dice: "Contaduría General de la Nación", formato de la hoja 31 x 21½ cm.; letra inclinada, interlíneas 9 y 10 mm.; conservación buena.]

151. — [Resolución de la Contaduría General de la Nación, en un reparo de 10.000 pesos formulado por el fiscal de la Contaduría contra el General Juan Andrés Gelly y Obes por gastos del ejército de Entre Ríos y Corrientes.]

[Buenos Aires, agosto 1° de 1884.]

/Buenos Aires Agosto 1° de 1884

[f. 1]

Resolucion 587

Visto el informe con que nuevamente se ha espedido el Contador Fiscal en la cuenta por pagos al Ejército de

Corrientes y Entre Rios en 1870, producido con motivo de la nota del Sr. Teniente Gral Dn Juan Antonio [sic] Gelly y Obes contestando á los reparos que le fueron formulados y comunicados en fecha 21 de Mayo ppdo. y resultando: que el ex Auxiliar Pagador Don Benito Martinez, no hace figurar en sus cuentas el valor del jiro de \$ 10.000 que asegura el Sr Teniente Gral Gelly y Obes haber entregado á los Comisarios Pagador i de Guerra en Agosto de 1870; que no hay constancia ninguna que dicho jiro haya sido cobrado por el Auxiliar Pagador Martinez; que este no ha pagado mas tropas que las comprendidas en los ajustes que se le entregaban, ni ha invertido mayor suma que la recibida para el abono de los haberes ó gastos que se le ordenaban, que en dicha /cuenta no aparece el recibo del jiro entregado y de que debe haberse provisto el Sr Teniente Gral Gelly y Obes, puesto que de otorgar dicho documento equivalia á entregar igual cantidad en moneda de curso legal; que no es posible aceptar como bien invertida la suma en cuestion, mientras no se acredite con documentos en forma su inversion, por estas consideraciones, la Cont<sup>a</sup> Gral resuelve:

[f. 1 vta.  
en blanco)  
[f. 2]

Abrevese [sic] un termino de prueba de treinta días, como maximun que acuerda la Ley para que el Sr Gelly y Obes presente los justificativos que lo releven del cargo que resulta en la cuenta examinada.

Pasesele cuenta de la parte pertinente del informe fiscal y de esta Resolucion para su cumplimiento.

Reservese esta cuenta.

Es Copia

I. Gallastegui  
Sect

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.603. — Cópia manuscrita; papel común, formato de la hoja 30½ x 21½ cm.; letra inclinada, interlíneas 9 a 10 mm.; conservación regular, está deteriorado por la humedad.]

152.— [Copia de una nota pasada por el General Juan Andrés Gelly y Obes al Contador General de la Nación Sr. Don Santiago Cortínez, rechazando cargos que formula la Contaduría por diez mil pesos gastados por el ejército de Entre Ríos y Corrientes.]

[Buenos Aires, agosto 8 de 1884.]

/Sor\* Contador Gral\* de la Nacion

[f. 1]

D.<sup>n</sup> N. [sic: S.] Cortinez

B<sup>s</sup> Aires Ag<sup>to</sup> 8 de 1884.

Con fha\* ([de ayer 5 nu]) (*del*) corr.<sup>te</sup> me ha sido dirigida por el Sor\* Contador la nota numero 5.268 en la que dice: que deseando concluir á la brevedad posible la tramitacion de la cuenta rendida por el infrascripto por los gastos generales causados por el Ejercito de Entre Rios (*y Corrientes*) en 1870, me incluye copia legalizada del informe expedido por el Contador Fiscal en dha\* cuenta, y resolucion ([recaida]) de esa Contaduria Gral\* recaida en dha\* cuenta siendo esta la de abrir el termino de treinta días que fija la Ley, para que pruebe la inversion dada á los 10.000 \$ que entrego (*la sucursal*) del Banco Argentino en Concordia y que de los documentos presentados en la rendicion de cuentas, no aparece el referido comprobante, no apareciendo tampoco de las cuentas rendidas por el Auxiliar pagador D.<sup>n</sup> Benito Martinez, mayor numero de fuerzas pagadas por él haciendo ficiciosamente el Sor\* Fiscal, por el tenor del jiro que lleva mi firma, la afirmacion de que los 10.000 \$ fueron recibidos por el que firma, ([agregando])

/ En mi anterior nota pasada á esa contaduria, contestando á la que se me pasó con este mismo objeto: hice la historia relacionada de todo lo ocurrido en las campañas de Corrientes y Entre Rios en el año '70 durante los

[f. 1 vta.]

8 meses que el Ejercito estuvo á mis inmediatas ordenes en todo lo que se refirió á la administracion de la Comisaria del mismo, regentada por el Comisario Sargento Mayor D.<sup>n</sup> Fran.<sup>co</sup> Martinez, victima el 71 de la fiebre amarilla, sin haber cumplido con el deber de rendir las cuentas pendientes por todo el tiempo de su administracion las que: á no haber sido mi empeño y oficiosidad, la Contaduria Gral<sup>a</sup> se habria quedado sin mas antecedentes ni comprobantes de invercion; que el cargo formado al Comisario del Ejercito en campaña D.<sup>n</sup> Fran.<sup>co</sup> Martinez, y su Gral<sup>a</sup> en Gefe, libre del gratuito cargo que se le hace—

En la nota a que me refiero, hago notar que habiendo hecho el jiro á favor de la Sucursal del B.<sup>co</sup> Argentino en Concordia, debo forzosamente haber dado de ello cuenta al Gob.<sup>o</sup> por nota esplicativa del jiro y aplicacion del dinero á que se referia pudiendo en consecuencia ocurrir la Contaduria al Ministerio de la Gerra<sup>a</sup> por ese conocimiento para dar con la persona que recibio los 10.000 \$ pues solo el Sor<sup>a</sup> Fiscal se le ha podido ocurrir que fué el infrascripto quien los recibio.

[2. 2] /En la copia del jiro que se me incluye se hace referencia á la nota aviso de ese jiro, y apesar de esto, y de haberlo indicado como lo dejo espresado, es mas facil y comodo que yo dé la prueba, que ir la Contaduria á la fuente de los Archivos que se le indican para encontrar la luz que buscan—

Dice el Sor<sup>a</sup> Fiscal Contador, que por las cuentas presentadas y aprobadas por el Auxiliar pagador D.<sup>n</sup> Benito Martinez, no aparece mayor numero de fuerzas pagadas por él, lo que se esplica facilmente si solo se tiene presente, los ajustes que llenó el referido pagador, ajustes que debieron ser de las fuerzas á ordenes del Gral<sup>a</sup> D.<sup>n</sup> Emilio Mitre que esperaban en Entre Rios, las que en aquella epoca eran mandadas por el Gral<sup>a</sup> D.<sup>n</sup> Ignacio Rivas—



Al incorporarme en Concordia á esas fuerzas y tomar su mando en Gefe, vinieron conmigo, dos batallones de infanteria, 50 ó 60 hombres de caballeria mi escolta y todo el personal del Cuartel Gral\* que me acompañaba de Corrientes, fuerzas estas que no podian llevar ajustadas el Auxiliar pagador, y que no obstante al moverse el Ejercito diez y siete dias despues de hallarme á su frente, esas fuerzas como todas las demas, fueron pagadas de los dos meses con que se les proveyó—

/Con las observaciones que nuevamente expongo y desconociendo en todas sus partes el cargo que se me hace, escuse la Contaduria pasarme mas notas al respecto, siempre que no sea p.<sup>a</sup> recabar algun informe—

[f. 2 vta.]

Con este motivo me es grato saludar al Sor\* Contador Gral\*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.604. — Borrador manuscrito; papel rayado; formato de la hoja 27 x 21 cm.; letra de Juan Andrés Gelly y Obes, interlínea 8 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]

153.— [La Contaduría de la Nación al General Juan Andrés Gelly y Obes, le acompaña copia de la resolución recaída en el expediente sobre rendición de cuentas, responsabilizándolo formalmente por los 10.000 pesos fuertes cuya inversión no ha justificado.]

[Buenos Aires, agosto 23 de 1884.]

[f. 1]

Buenos Aires Agosto 23/84.

Sor. Teniente Jral.º D.º Juan A. Gelly i Obes.—

A sus efectos i fines consiguientes, adjunto a U. S. copia legalizada de la Resol.º de esta Contad.ª recaída en su nota de fha. 9 del corriente contestando a las observaciones formuladas en la cuenta por gastos jenerales del Ejército de Entre Rios i Corrientes, rendida por el Sor. Teniente Jeneral.

Dios guarde a U. S.

*S. Cortines*

*I. Gallastegui*

Setº

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.605. — Original manuscrito; papel romaní, con filigrana, formato de la hoja 31 x 21 cm.; letra inclinada, interlíneas 11 a 12 mm.; conservación buena.]

154. — [Documento acompañado al anterior.]

[Buenos Aires, agosto 27 de 1884.]

/Buenos Aires Agosto 27 de 1884

[f. 1]

Resolucion N° 708

La Contaduria General habiendo tomado en consideracion la nota que precede del Sr Teniente General, Juan Ant° Gelly i Obes.

Resuelve:

Hacer saber al espresado Gefe que esta Oficina no se dirige á el en demanda de una simple informacion, sino en un juicio de cuentas en que resulta responsable por sumas que el ha administrado i de que no se comprueba su inversion; que para los efectos de la Ley rije lo dispuesto por la Resol 587 recaida en esta cuenta y comunicada al Sr Teniente General.

Agreg[u]se esta nota al espediente de su referencia, y reservese hasta su oportunidad comunicando esta Resol en copia legalizada á quien corresponda.

(Firmados) *S. Cortines*

*E. B. Godoy y E. Costa.*

(Es copia)

*I. Gallastegui*  
Set.º

155.— [Nota dirigida por el General Juan Andrés Gelly y Obes al Sr. D. Santiago Cortínez, Presidente de la Contaduría General de la Nación. Rechaza todos los cargos que pretende hacerle la Contaduría por diez mil pesos de gastos generales del Ejército de Entre Ríos y Corrientes.]

[Buenos Aires, setiembre 11 de 1884.]

[f. 1]

/Buenos Aires Setiembre 11/84

Al Señor Presidente de la Cont.<sup>a</sup>

Gral<sup>e</sup> de la Nacion, D.<sup>r</sup> D. Santiago Cortinez.

Señor Presidente:

He recibido la nueva nota que con fecha 23 ppdo, me dirige Vd, a los efectos y fines consiguientes, adjuntandome copia legalizada de la resolucion de la Contaduria General, recaida en mi nota de 9 de Agosto, contestando á las observaciones formuladas en la cuenta por gastos generales del Ejército de Entre Rios y Corrientes, que dice fué rendida por el que suscribe.

([No me esplico la resolucion que se me comunica sino por la alucinacion que debe haberla inspirado.]) En la ([falsa]) suposicion que yo he rendido (*las*) cuentas, la Contaduria General me ([hace descender del cargo de General en Jefe al de]) (*atribuye equivocadam.<sup>te</sup> óe*) Comisario del Ejército de Corrientes y Entre-Rios, convirtiendome en ajus/ticiable de su Tribunal, por cuentas que no he rendido, (([cuando revestia el caracter de General en Gefe de ese Ejército])) de sumas que no he recibido, y de pagos que no he verificado, (*cuando revestia el caracter de General en Gefe de aquel Ejército*) cuando recibí la nota de Mayo 21 pp.<sup>do</sup> con el informe que la acompañaba, contesté en Junio 4 pp.<sup>do</sup>, declinando el papel que, ([sin razon alguna,]) me asignaba la Contaduria, y, asumiendo el que lejítimamente tenia, me limitaba á dar informes que podia suministrar, sin acep-

[f. 1 vta.]

tar cargos por cuentas que, si bien concurri á formar ([por interes moral,]) (*oficiosamente*), en nada me afectaban ([personalmente]) (*mi responsabilidad*), pues ([yo]) repito, nada recibí, nada pagué ni, por consiguiente, tenía cuentas que rendir.

([Parece que]) La Contaduría Gral<sup>a</sup>, ([comprendió el error que cometía al pretender hacerme *modificando su juicio al respecto, al hacer no obstante tener*]) (*teniendo a la vista mi precitada nota, me hizo*) justificable de su Tribunal ([en vista de mi nota, y dictó,]) (*y dictó en consecuencia*), la resolución N.º 587, que me fue comunicada en Agosto 5 ppdo. ([Me]) (*En ella me*) exoneraba de la obligación impuesta a los Comisarios, limitándose, ([sin embargo]) (*no obstante*), á exijirme la rendición de cuentas por una suma que, según suponía, había recibido yo.

/En 8 del mismo mes, contesté dando nuevos informes, única cosa que podía hacer, é indicaba los medios de completarlos, declarando formalmente que yo no había recibido el dinero que suponía la Cont.<sup>a</sup> General.

[3. 2]

Ahora se me hace saber que, la Cont.<sup>a</sup> no se dirige á mí en demanda de una simple información, sino en un juicio de cuentas en que resulto responsable por sumas que he administrado y cuya inversión no se comprueba.

([Rechazo en un todo]) (*No puedo ni debo aceptar*) semejante resolución— Cuando, ha muchos años, concurri á que se formasen las cuentas de que se trata, hice saber que había dado un jiro por \$ 10.000 para pago de fuerzas del Ejército, ([que]) (*el cual*) se efectuó por donde correspondía— Es por el importe de ese jiro que ([resultado]) (*se me hace*) responsable, según la Contaduría, suponiéndome administrador de dicha cantidad, y, como tal, obligado a comprobar su inversión.

A pesar de mi aseveración; no obstante al tenor mismo del jiro y después /de las explicaciones que di ratificando mi afirmación é indicando los medios de com-

[4. 3 vta.]

probarla, la Contaduria General, ([sin base alguna,]) insiste ([temerariamente]) en su ([falsa]) suposicion

Por el informe de la Cont.<sup>a</sup> que se me comunicó por nota de Agosto 5, se vé que ésta ([sostiene]) (*supone*) que yo debo responder del importe del jiro, porque no se ha rendido cuenta de su inversion. Y agrega que no hay constancia de que ese jiro haya sido cobrado por el Comisario. ([¿Y que constancia hay de que lo haya cobrado yo? La Contaduria no lo dice.] )

El documento que en copia acompaña la Contaduria, y que es el jiro de que ([quiere]) (*se pretende*) responsabilizarme, dice: “por igual valor recibido para gastos de guerra segun aviso de esa fecha”—

([¿Porque no ha podido]) (*Si*) la Cont.<sup>a</sup> (*hubiese pedido*) al Ministerio copia de ese aviso, como lo he indicado anteriormente, antes de avanzar la ([temeraria]) su-/posicion que yo recibí personalmente los diez mil pesos, (*la duda habria habria [sic] quedado esclarecida*)

[f. 3]

([¿Porque si no ha bastado para la Cont.<sup>a</sup> General, mi aseveracion]) (*Alli habria visto la Contaduria General comprobado el hecho de*) haberse pagado mayor numero de fuerzas de las que llevaba en ajuste el Comisario Pagador del Ejército de Entre Rios ([no ha buscado la constatacion del hecho de haberse pagado]) (*por consecuencia de*) las fuerzas que vinieron conmigo de Corrientes.

([No hay, pues, fundamento para la resolucion de la Contaduria, siendo en todo caso notoriamente nula, por haber sido pronunciada antes de la estacion del juicio *tiene pues, razon de ser*])

Reitero, (*pues*), mi afirmacion de no haber recibido la suma de que me hace responsable la Cont.<sup>a</sup>, y me ratifico declarando ([temeraria la]) (*que carece de fundamento la*) suposicion que envuelve la resolucion N<sup>o</sup> 587, que rechazo.

En la fecha me (*he*) dirigido al Ministerio de la Guerra,

solicitando se pase copia a la Contaduría del /aviso á que se refiere el giro en cuestion y los antecedentes que existieran, para ([poder]) demostrar ([si]) (que) el General en Jefe del Ejercito de Entre-Rios, ([pidio se le diese personalmente]) (competentemente autorizado al efecto por el S Gobierno, libró por) esa suma para ([hacerse Comisario, o si dió cuenta que el importe del jiro habia sido entregado al Comisario-]) (llenar una necesidad urgente del servicio, dando,) ([cuenta de ello]) (inmediatamente cuenta de ello y entregandola á la Comisaria para el pago de las cuentas breves, como debe constar en las listas de revista de la Contaduría)

[f. 3 vta.]

Saludo al Sor<sup>o</sup> Presidente con mi mayor consideracion

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.608. — Borrador manuscrito firmado; papel con filigrana y líneas de agua; formato de la hoja 32 x 21½ cm.; letra inclinada; las correcciones con lápiz son letra de Juan A. Gelly y Obes; interlíneas 10 y 11 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; o entre paréntesis ( [ ] ) y bastardilla está intercalado y testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]

156. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes al Ministro de Guerra y Marina, General de Brigada Benjamín Victorica. Protesta en esta nota contra el procedimiento arbitrario de la Contaduría General que lo ha emplazado a justificar la inversión de diez mil pesos de un giro que hizo contra el Ministerio de Guerra y Marina como General en Jefe del Ejército en la campaña contra la rebelión de Entre Ríos; pide al Ministerio expedir las copias de todos los antecedentes y enviarlos a la Contaduría General, a fin de levantar el cargo injusto.]

[Buenos Aires, setiembre 1884.]

[f. 1]

/Buenos Aires Setiembre (11) /84

A S. E. el Señor Ministro de Guerra y Marina,  
General de Brigada  
D Benjamin Victorica.

Exmo<sup>o</sup> Señor:

Como General en Jefe del Ejército formado en Corrientes, y Entre-Ríos, y competentemente autorizado por el Superior Gob.<sup>o</sup> di una orden contra la Sucursal del Banco Argentino de Concordia, para que se entregáran a la Comisaria del Ejército diez mil pesos fuertes para gastos de guerra, jirando una orden contra el Ministerio de Guerra, por igual suma, a favor del Gerente de esa Sucursal D.<sup>n</sup> Ladislao Rodriguez, segun aviso que di en la misma fecha, Agosto 5 de 1870.

El jiro fué endosado a favor del Banco Argentino en esta ciudad, y pagado por la Tesoreria Gral<sup>o</sup> en Setbre 5/870, por orden superior—

[f. 1 vta.]

La Contaduria General, ([sin cumplir con lo que manda]) (*prescindiendo de lo que*) el art<sup>o</sup> 69 de /de la ley de Contabilidad, en virtud de lo cual debio pedir a V. E. los documentos relativos á ese jiro y mencionados en él, ([se ha empeñado con una temeridad increíble prescindiendo de todas las consideraciones que le imponian otro



proceder,]) (*procede en la suposicion de*) que yo he recibido personalmente el importe del jiro, emplazandome como justiciable de su Tribunal a justificar la inversion de esa suma en el término de treinta días.

Veome, pues, obligado á dirigirme a V. E. solicitando se sirva mandar espedir copia a la Contaduria General, de todos los antecedentes que existen en ese Ministerio sobre el referido jiro.

([*la suposicion de la Contaduria Gralº, contra mi terminante afirmacion y omitiendo los trámites legales establecidos por el citado artº 69, de que yo recibí personalmente esa suma, es por demas temeraria—*])

([Un]) (*Como*) General en Jefe no podia recibir personalmente tan considerable /suma, sin dar cuenta al Superior Gob.º, y en tal caso se le habría formado cargo personal. Pretender que la recibí y que debo dar cuenta de su inversion, cuando ([él]) afirmo no haberla recibido invocando los antecedentes que existen en el Minist.º, es formular una acusacion de falsedad, cuya gravedad V. E. sabrá apreciar

[2. 2]

Ruego, pues, a V. E. se sirva ordenar se espidan las copias que solicito, y se pasen a Contaduria General, para levantar el injusti[fi]cable cargo que hace pesar sobre mi, considerandome como Comisario del Ejército de que era General en Jefe.

Dios guarde a V. E.

*Juan A Gelly y Obes*

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.607. — Borrador manuscrito firmado; papel con filigrana y líneas de agua; formato de la hoja 32 x 21½ cm.; letra inclinada; las correcciones con lápiz son letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 9 y 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ([ ]) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.*]

## GUERRA DE LA TRIPLE ALIANZA CONTRA EL PARAGUAY.

157. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). La agitación revolucionaria en Santa Fe reviste verdadera gravedad, porque el país tiene que hacer frente a la guerra contra Paraguay; confía en que el Presidente Mitre pueda ponerlos a todos en paz. El hijo político Enrique Quintana está en su puesto en Tapirú. Ha tenido un desagrado con Oyuela por artículos publicados por "El Nacional" referentes a la demora en los pagos del ejército. Hay calma en el frente de guerra.]

[Campamento de Tuyú Cué, enero 18 de 1868.]

[f. 1]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue En<sup>o</sup> 18/868

Mi Talala —

Para conocer y apreciar lo bueno, necesario es haber pasado y sufrido lo malo — Los calores que por muchos dias hemos sufrido nos tenían completamente atolondrados asi es, que hoi despues de seis horas de buena lluvia con que Dios no[s] favorecio ayer, el fresco y despejado tiempo que tenemos nos hace ver y sentir lo que es bueno. Esto y el tener en mi poder tus cartas del 9, 10 y 11 que son menos aterradoras porque gracias á Dios va minorando la causa, que el dia sea completo. Que se repita con frecuencia es lo que necesitamos para que esta terrible separacion sea mas llevadera —

[f. 1 vta.]

Parece fuera de duda que el flagelo desminuye en sus terribles efectos lo que no es de estrañar porq.<sup>e</sup> no es peste de larga duracion menos en esta privilegiada tierra donde hacen cinco mesés que se hizo sentir /por segunda vez y aun no estamos del todo libre de él. Es huespède incomódo por demas — Quiera Dios librarnos de él para siempre —

Lo que pasa por S.<sup>ta</sup> Fé es indudablemente lo mas serio de lo que ha ocurrido en la Republica en movimiento

dé ese genero y eso, por que ahí se dan la mano todos los malos y mas fuertes elementos que encierra la Republica — No me ha de sorprender si de ahí parte la guerra civil que dara por resultado el desquicio general ó la dominacion de un tirano. A todo eso podemos ir si la presencia del Presidente en estos momentos no produce el efecto magico de ponerlos á todos en juicio. No tengo mucha confianza en tal cosa y ojala no cometan con él algun atentado de los que los creo muy capaces de cometer si comete la imprudencia de confiar en su autoridad moral sin estar resguardado por la fuerza. Ansio por conocer lo que pasa en ese infierno de pasiones de partido.

/ Ya Enrique esta en su puesto en Itapiru y segun él, completam.<sup>te</sup> bueno pero con la recomendacion del medico de que no haga locuras. Ese es mi tema y para que no me mortifique viniendo á esta con los soles que se sienten por aqui, se lo he prohibido muy formalmente. Capaz es de no complacerme para lo que no le ha de faltar pretesto —

[f. 2]

Hoi he tenido carta de Federico y por lo que dice, parece que es cosa resuelta la venida de Pascuala á Corrientes. Lo sentiré por muchas razones y una de ellas, porque gastaran mas delo que gana su marido — Ellos saben lo que hacen —

Mucho me he de felicitar si sé por la primer carta tuya que reciba que no te has mudado á la Quinta de que me hablas por mas inmediato que este á lo de Amelia — El estar sola con tus hijos y sin sirviente baron de confianza es malo, y mucho peor habiendo peste en que tan indispensable es la inmediata asistencia de todo empezando por el médico. / Como parece que nuestro hermano Macsimo se retira en cuanto desaparesca la peste y si eso ha tenido lugar desaparece la causa para tu mudanza, sera tambien eso mismo doble motivo para felicitarme como lo dejo dho.<sup>o</sup>

[f. 2 vta.]

Mucho siento que ese hermano ande mal de bolsillo y mas, que en esta epoca que no ha de volver, él no haya tenido suficiente resolucion para dejar las polleras de su muger y lanzandose en este mar de transacciones de todo genero, probase fortuna — Con el metodo de vida que lleva dificilmente saldra de ahogos y conflictos — Si ahora que es joven no se mueve, no se lo que hara entrando en años —

Es probable llegue á tus oidos un disgusto que he tenido con Oyuela por que él ha de hablar de lo ocurrido — Te lo explicaré para que estes en antecedentes —

[f. 3] Creo que en el Nacional del 2 de Nov.<sup>bre</sup> pasado, hai un Articulo de fondo en que, tratando de dis-/culpar al Ministro de Hacienda por la demora en el pago del Ejercito despues de haber asegurado en pleno Congreso que se haria eso mensualmente dijo, que la causa por que no se hacia el pago la teniamos el Presidente y yo que disponiamos aqui de los fondos entregados al Comisario como se nos antojaba sin dar cuenta á nadie como acababa de suceder con el *honorable Sor<sup>a</sup> Oyuela* de quien tenian esos informes —

El tal articulo motivó la carta cuya copia te incluyo, la que no se publico porque el finado D.<sup>r</sup> Paz lo pidio asi dando otras esplicaciones que yo no habria aceptado porque no soi D.<sup>n</sup> Bartolo quedando la cosa asi nomas — Por mi parte todo lo que hice fue sacar un extracto del Acuerdo del Gob.<sup>o</sup> de 19 de Julio en que dispone se haga lo que yo le ordene á Oyuela, para que se publicase remitiendoselo á Gutierrez y Mateo Martinez lo que no hicieron no se por que — Nada mas hice guardandome para cuando el causante se presentase aqui —

[f. 3 vta.] Ayer tubo esto lugar queriendo la mala suerte de Oyuela que llegase á mi alojamiento cuando estaban conmigo 4 ó 6 Gefes — Imaginaras cuanto le habre dho<sup>o</sup> por su infame proceder/concluyendo por echarlo de mi presencia — Quiso satisfacerme de mil modos lo que no le per-

miti diciendole que publica habia sido la ofensa y publica habia de ser la satisfaccion si no queria cargar con cuanta insolencia le dije — Hoi ya me pesa lo hecho porque es tan debil que se ha enfermado y como yo no tengo rencor con nadie, he prometido que lo oire á los que se empeñan por él — Dicen que de lo que mas se queja es, de que yo le haya llamado desleal é inconsecuente pasando por alto algo mas grave que le dije —

Este es ya un asunto concluido porque yo no lo tocaré mas y seré con él un completo indiferente y de lejos —

Despues del incendio del 15 por la tarde en el campo enemigo que ya te comunique, nada particular ha ocurrido — Todo es quietud —

Adios mi alma — A los hijos mis cariños y á los hermanos mis recuerdos —

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

En.º 19 — No hai novedad — Tuve anoche una esplicacion con Oyuela — La causa de todo es el Ministro Gonzalez.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N.º 15.666. — Original manuscrito; papel común con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 6 a 10 mm.; conservación buena; lo en bastardilla está subrayado en el original.]

158. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el general Juan Andrés Gelly y Obes. Se rumorea que la escuadra brasilera ha forzado el paso de Curupaití. La política anda llena de rumores. Se dice que el Presidente piensa retirarse, dejando a Rufino de Elizalde encargado del Gobierno. Se dice que se lanzará la candidatura del General Juan Andrés Gelly y Obes a la presidencia de la República. Ha comprado la quinta en la cual ya está instalada; queda cerca de la quinta de la hermana Amelia.]

[Buenos Aires, febrero 18 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Febrero 18 de 1868

Marido querido:

Como lo esperaba el domingo á la tarde recibí tu carta del 12 con la última hora del 13 sin novedad, esperandose una tan grande como era la pasada de los Encorazados pequeños por Curupaiti. Una correspondencia dice que pasa (*ron*) pero no se sabia el resultado. La correspondencia es de Itapirú tal vez allí se sintiese el cañoneo pero es probable sea mentira. El hecho que está decidido que pase toda la Escuadra, segun la correspondencia han pasado todos los buques de madera. Cuantas victimas habrá, y aquí tan tranquilos! Bien dicen que todo está en acostumbrarse. El Proveedor que llegará hoy nos traerá grandes noticias, quiera Dios podamos alegrarnos.

[f. 1 vta.]

/ Dices que las noticias políticas que te doy no te son indiferentes, siendo así seguiré dandotelas á mi modo. Los Diarios siguen escandalosos. Te mando el Nacional de anoche que te lo probará, yo no leo la Tribuna. Veremos que dice la Nacion de hoy. Sigue repitiendose que se vá el Presidente y que deja encargado á Elizalde del Gobierno, creo que será una murmuracion á lo divino, la voz sale de la misma casa de Gobierno Nacional: de allí tambien ha salido segun me ha dicho Emiliano tu candidatura para Presidente de la Republica, sera también con el objeto que te hagan trizas. Costa y Piro regresaron

ayer, la Nacion dirá hoy el resultado de su mision. He leído una nota de Oroño á Costa sobre las proclamas de Rodriguez y Nelson. Yo no entiendo pero el sometimiento de esos hombres me parece muy raro. Segun ellos, ellos estaran siempre alerta para juzgar á los /Gobernadores que falten á la constitucion, con tales hombres no hay necesidad de Camaras. En fin por ahora parece que todo está tranquilo, y segun la Nacion todas las Provincias estan por Elizalde; segun el Nacional, todas por Sarmiento y Alsina, para Vice. A proposito. Me ha dicho Emiliano que le ha oido al mismo Adolfo que no aceptará la vicepresidencia y que *casi* renunciaria la Presidencia porque le ([falte]) parece que falta á sus principios. Los amigos le decian que porque no daba un manifiesto, les respondió que por no darle([s]) el gusto a la Nacion. Hasme el favor si hablas de esto con algunos amigos no digas el nombre del que me lo ha dicho, pues tu sabes que todo lo publican y de ningun modo querria ver figurar el nombre de Emiliano: por este he sabido de donde le viene el odio que /te profesa D.<sup>n</sup> Lucas; á el mismo le ha dicho que jamas te perdonará la ofensa que le has hecho, diciendo que su puesto lo debia á. . . . su mujer: replicandole Emiliano que no lo creia ese dicho tuyo; dijo que persona que te lo habia oido se lo habia contado. Que te parece? Como te conoce el hombre! La gracia es que yo he oido el dicho, pero no recuerdo á quien, pero si que era á un enemigo de Mitre y no podia ser de otro. Singular modo de ser, hacer confidencias de esa clase á un empleado. La hija Micaela te escribe y te dá cuenta del paseo de ayer, efectivamente vine muy cansada. No es mi genio para ser propietaria de quinta: me asustan los gastos y las incomodidades. Solo por estar tan cerca de Amelia no deshago el trato aunque perdiese algo, me gustaria ir á casa hecha. En fin cuando tu vengas será otra cosa.

[f. 2]

[f. 2 vta.]

[2. 3]

/Ya la muchachería está en pie, el tiempo muy malo, no habrá colegio, ya te harás cargo como estará la casa.

No se han recibido cartas de Enrique no sé por donde las manda que no llegan. Ya habrás recibido la mia en que decia que habia recibido la del 25, tambien recibí la del 27.

Amelia estuvo antes de anoche aqui. Maximo estuvo ayer, en ambas familias no hay novedad.

Jorge Mitre siempre busca á Alberto, el domingo lo convidó para entrar en la asociacion del Estímulo Literario de la que es secretario, Alberto no admitio por no reunir las condiciones necesarias. Jorge escribe mucho para los Diarios. Te mando la Nacion de hoy no he tenido tiempo de leerla. Ya es hora de cerrar.

Recibe los cariños de los hijos y el corazón de tu china.

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.746. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes; interlíneas de 10 a 15 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]



159. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Dos acorazados han forzado el paso de Humaitá en media hora de combate; con parte del ejército se hizo una demostración para distraer al enemigo. El comandante Pipo murió en una emboscada que le tendió el enemigo. La pérdida de los brasileres en el ataque a Humaitá fué de 700 hombres fuera de combate. Los paraguayos han perdido 600 hombres, todos sus cañones y mucho armamento y municiones; el resto de la guarnición se salvó en los vapores Tacuarí y Paraguari.]

[Tuyú Cué, febrero 19 de 1868.]

/Tuyu Cüe Feb.º 19 de 1868

[f. 1]

Mi Talala—

Tenemos un gran día cuyo resultado nos aproxima mucho la conclusion de la guerra— A las 3  $\frac{1}{4}$  de la madrugada, empezó á ejecutarse el pasaje de seis encorazados por el *inrompible* Humaita y á las 4 ya estaban libres siguiendose el cañoneo y bombardeo hta\* las 9— Ésta pues este problema resuelto y creo también la completa perdicion de Lopez en cuyo desenlace no es poca la humillacion en que queda la pobre Nacion Argentina, por la maldad de las paciones políticas que han hecho cuanto han podido para tener siempre en impotencia al desgraciado Ejercito del Paraguay—

Desde la una de la noche estoy en pie pues todas las fuerzas se aprontaron para una demostracion ó amago que se hizo para que el enemigo no moviera sus Batallones de reserva para ninguna parte pues, amenazandole por todas partes, tenia necesariamente que esperar á ver por donde era la verdad que no le presentamos—

/Mientras se hacia esto con poca fuerza 7.000 hombres, hizo atacar un punto forti[fi]cado del enemigo que tenia una legua arriba de Humaita llamado el Establecimiento el que, ha sido tomado no sin mucha perdida que aun no se fijamente por estar bien defendido por el arte y

[f. 1 vta.]

la naturaleza que para eso en estos campos es como en ninguna parte— No tengo aun detalles positivos, puede ser que los obtenga mas tarde y los agregaré, lo unico que sé es, que tomaron el punto, cinco cañones y que con ellos hostilizaron á dos vapores Paraguayos donde se refujio la guarnicion del punto asaltado y tomado los que, cañoneados tambien por los Encorazados, les puso en el caso de rendirse ó de pegarle fuego ellos mismos— Una de las dos cosas ha sucedido— No se cual es la cierta. Poco importa, el resultado es el mismo—

[f. 2]

Lo conseguido hoi no me quita aun la punta que me hizo tomar el 17 el desgraciado Com.<sup>te</sup> Pipo Gefe de un Batallon de Estrangeros quien, estando de Gefe de Linea Vanguardia cometio la imprudencia de salir en persona á la descubierta cometiendo en eso una falta y llevando solo 80 infantes y 90 hom /bres de caballeria— Al entrar á una pequeña Isleta de monte, recibio una descarga de una emboscada que alli habia la que cargo y corrio hta\* hacerla pasar un Estero inmediato á trinchera (zanja) de vanguardia donde hizo alto poniendose a cambiar balas—

En ese momento llegue yo á la Linea no siendo aun bien claro y viendo aquel desbarajuste, le mande orden para que en el momento reuniera su fuerza y se retirase á la Isleta de monte, cuya orden recibio y que no cumplio porque ya estaba decretado que se habia de perder él y la mitad de sus infantes, no cayendo la caballeria, porque la habia mandado tambien cometiendo una reclutada, fuera del lugar donde le protejia el resultado fue, que cuando menos lo penso se vio atacado por un Escuadron de caballeria que los aprovecho por hallar á los infantes desplegados en cazadores— Por fortuna yo estaba alli donde podia remediar algo lo que asi se hizo saliendo un batallon y el resto de otro en proteccion y á sus fuegos debieron la vida los que salvaron—

Mientras esto pasaba por el frente, por la derecha

tenia lugar otra emboscada sobre nuestras fuerzas tambien la /que, habria sido burlada en sus efectos á no ser, otra brutal imprudencia de un Ten<sup>te</sup>. correntino que sin orden de nadie y de su cuenta y riesgo, se lanzo á gran distancia con 37 infantes en proteccion de 20 correntinos de caballeria que no corrian peligro ninguno.

[2. 2 vta.]

En el primer embion fue feliz corriendo y persiguiendo á 50 infantes Paraguayos llegando su temeridad hta\* pasar un Estero — Cuando quiso retirarse é incorporarse á su pequeña reserva unos y otros fueron cargados por un Escuadron de Caballeria y aunque pelearon y mataron quedaron fuera de combate 29 hombres— Resumen en perdida en los dos lances, 70 hombres incluso Pipo—

El enemigo no la llevo pelada pues solo muertos en nuestro poder quedaron 28 y en los Esteros se ven mas cadaveres que no se sacaron porque el enemigo los defendia desde su trinchera viendose ademas, rastros de muchos cuerpos que han arrastrado en su retirada— Sino han perdido mas, no sera menos que la nuestra. Todo fue obra de un relampago (10 minutos ó poco mas) habiendo recibido mucho fuego y de cerca—

/Son las 9 de la noche hora en que concluyo la carta al Presidente de dos pliegos y aun me quedan algunas piltrafas—

[2. 3]

Al ponerse el sol he tenido el consuelo de recibir tus cartas del 11 y 13 de las que no puedo ocuparme por falta de tiempo. Mañana empezaré la carta que ha de ir el Domingo hablando del contenido de ellas—

Tenemos mas detalles de oficio de lo ocurrido hoy—

A los Encorazados no les acontecio mal ninguno y la perdida de los Brasileros en el ataque al Establecimiento es de 6 a 700 hombres fuera de combate.

La posicion estaba defendida por 1.500 hombres y 15 cañones con zanja, sanjon y abatís— Los Paraguayos han perdido, de 500 á 600 hombres, todos sus cañones y

[f. 3 vta.]

mucho armamento y municiones— El resto de la guarnición se salvo en los vapores Tacuari y Paraguari que por no ser aun bien de dia cuando pasaron los Encorazados, pudieron no /ser vistos por estos pues estaban metidos en un Riacho y esta tarde, ya se han visto bajo los fuegos de las baterias de Humaita— Mañana tendran los encorazados con que divertirse—

Esta tarde ha tenido lugar el primer hecho de defecion muy significativo— Al barco del triunfo que esta en S.<sup>n</sup> Solano, se le han presentado 10 Paraguayos juntos pasados—

Adios mi alma— A los hijos mis cariños y á los hermanos mis recuerdos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Feb.º 20— No hai novedad—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N.º 15.675. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 6 a 10 mm.; conservación buena; lo entre corchetes [ ] está agregado; lo en bastardilla está subrayado en el original.]

160. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes. Gran satisfacción causada por la noticia del paso de los monitores brasileros por Curupaití. Ha recibido la visita del General Wenceslao Paunero. En Montevideo ha estallado la revolución; fuerza armada disfrazada de civiles tomó por asalto la casa de gobierno matando al oficial de guardia; cuando el presidente Venancio Flores salió, lo mataron en la calle. El telégrafo está cortado. Teme que tomen las cosas mal aspecto para los parientes Ramirez tan vinculados al gobierno caído.]

[Buenos Aires, febrero 19 y 20 de 1868.]

/Buenos Aires Febrero 19 de 1868.

[f. 1]

Marido querido:

Ayer recibí tu carta del 15 con la noticia de la pasada de los Monitores por Curupayti, quiera Dios que sean tan felices en Humaitá, ya es tiempo que Dios este con nosotros. Hoy vino á verme Paunero se encontró con Misia Tiburcia Carril que sin conocerlo sabiendo que iba al Ejército le encargó te dijese que te vinieses que mas falta le hacías á tu familia que á nadie: la señora estuvo celebre por supuesto muy enemiga de la guerra y la alianza: Siempre la misma amiga muy consecuente.

Grandes novedades en Montevideo, revolucion por los blancos, hoy á las 12 estalló, en el acto se tuvo conocimiento. Atacaron la casa de Gobierno fuerza /armada vestida de particular, mataron al oficial de guardia; salió Flores y lo mataron en la calle, es tan espantosa la noticia que apesar de decirlo todos los Telegramas me cuesta creerlo. Andaban á tiros con los carruages. En este momento entra Alberto con Micaela que habian ido á lo de Amelia y traen la noticia que el ultimo telegrama decia que Flores habia sido asesinado por unos enmascarados que asaltaron el carruaje en que iban con Batle y Vedia, el primero está mal herido, el otro levemente. La ultima palabra del telegrama, antes de cortar

[f. 1 vta.]

[f. 2]

el hilo eléctrico es “bastamante hiriendo” Dicen que Berro ha sido proclamado dictador. Cortado el Telegrafo, la ansiedad para nosotros es muy grande. José P. y Saturno habian llegado antes de ayer sin las familias, que haran ahora? Miguel y Julian y los trse Ramirez que /haran. Mañana debe venir vapor y antes de cerrar esta tal vez te avise que está alguno de ellos aqui. Que fatalidad de países estos!

Pascuala ha recibido carta de Enrique le dice que está por meterse á vendedor de pan, que ya te lo ha consultado. Le dice que los asuntos de Federico no andan bien, pobre mozo! No ha vuelto á escribirme, será porque no le he contestado, debe suponer que no está mi animo para nada.

Hasta mañana que terminaré esta.

Somos 20.

Nadie ha partido, mando á saber si hay alguna novedad, pero es tarde y tal vez no haya tiempo de comunicarla.

Los hijos buenos, recibe sus cariños y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.747. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly, interlíneas 9 a 12 mm.; conservación buena.]

161.— [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Las disposiciones del testamento de Máximo Pacheco le parecen muy extravagantes. Se ha realizado el paso de la escuadra por Humaitá que pudo hacerse seis meses antes. Cree que el hijo Alberto carece de vocación para el estudio; deben dedicarse a trabajar en una casa de comercio. De los seis acorazados que forzaron el paso de Humaitá tres han sufrido muchos daños.]

[Tuyú Cué, febrero 20, 21 y 22 de 1868.]

/Tuyu Cüe Feb.º 20 de 1868

[f. 1]

Mi Talala—

Por serme corto el tiempo para dar cumplimiento á todo lo que anoche tenia que hacer, no pude ocuparme del contenido de tus cartas del 11 y 13 que recibí al ponerse el sol por haber venido en el petaca Esmeralda, reduciendo lo que á ellas se refería, al simple aviso del recibo y ofreciendo ocuparme desde hoy de su contenido. Cumplo pues lo ofrecido—

Celebro estes ya en tu rincon y mas, demostrando como la haces estar contenta de verte en él— Ojala lo pasen tambien de salud como lo han gozado en el semi campo que han estado—

Por lo que ha resultado del pliego cerrado dejado por el Macsimo Pacheco y hecho con anticipacion al fin de sus dias gozando de buena salud se deduce; ó que no estaba buena su cabeza, ó que tenia ya el presenti /miento de su corta existencia y aun en este caso el mas racional, sus disposiciones con excepcion de la tutoria, son bien extravagantes por la mezcla que hai de cariño y no cariño á su desgraciada mujer— Es muy Apachecada la cosa— Hace bien Manuel en llevarse á esa pobre muchacha por algun tiempo á que este fuera de ahí— Dios le dé conformidad.

[f. 1 vta.]

Por las noticias que te doy en mi carta remitida hoy, veras que al fin se realizo el tan dudoso y deseado paso

[f. 2] de la Escuadra por Humaita. Esto mismo pudo hacerse en Agosto pasado cuando se hizo el de Curupaity y si entonces se hubiese hecho, es mas que seguro que los que ahora nos hallamos fuera del lado de lo mas querido, la familia, estubiesemos con ella y contentos á ese respecto. No se hizo porque así convendria á los fines de la voluntad de Dios, y ya que se han ejecutado el milagro seis meses despues, es de esperar que el definitivo fin no se haga esperar mu /cho— No hai motivo para creer no sea asi—

Poco ó nada es el tiempo que pierdo en leer los diarios. Estan tan encanallados con las cuestiones internas que mejor es no saber lo que dicen sobre esa interminable lucha de partidos apasionados y locos de ambicion personal— No quiero enfermarme bastandome lo que tu me dices y oigo en las conversaciones con referencia á las noticias de los diarios—

No me ha ocurrido que Octavio andubiese ocupado de politica; he tomado su venida á esa por el lado natural que tiene y solo por no haber estado en antecedentes, he podido equivocarlo la persona flechadora—

Feb.º 21—

[f. 2 vta.] Hoi he tenido el gusto de recibir tu carta del 16 que no me deja contento porque alguna causa especial habra para que en solo cinco dias que hacia te hallabas en tu casa, estubieses ya estrañando la quinta y deseando volver cuanto antes á ella— Nada que me gusta saber que no estas satisfecha en /ninguna parte ¡Como ha de ser!

No comprendo como es que no habia novedad por Montevideo y á renglon seguido viene la perdida de Mariquita Duran y por consig.<sup>te</sup> horrible desgracia del pobre Juan— Ya que aquello no tiene remedio, que Dios libre á todos los demas— Hasta que no desaparezca totalmente y por dias seguidos, nadie esta libre de azote tan cruel—



Lo unico que le falta á la desgraciada Republica Oriental es una guerra civil para acabar de completar la fiesta y entronizar mas la tirania. Esto es lo que tiene mas probabilidad. Dudo que tomen cuerpo las montoneras por falta de cabeza que domine y dirija á los caudillejos— Esa es la suerte de D.<sup>n</sup> Venancio—

Creo que Alberto no tiene bocacion por el estudio y si esto es así, que concluya el Ingles y Frances lo que no se opone á que desde ya busque una casa de Comercio en que colocarse— Eso le convendra mas á su fisico— Digo esto por decir algo ya /que se me hace la pregunta por lo demas, lo que tu hagas y quiera él sera siempre lo mejor—

[f. 3]

Feb.<sup>o</sup> 22—

Anticipo el despacho de la correspondencia en este dia, por ver si asi no sufre retardo en la llegada á esa. Mucho me mortifica eso de que ha de llegar vapor sin carta mia para tí cuando me desvelo porque no suceda eso. Paciencia—

Despues de la pasada de la Escuadra por Humaita, nada particular se nota en el campo enemigo que demuestre su apuro lo que no es de estrañar porque haf que tomar tiempo para nuevas operaciones—

De los 6 Encorazados q.<sup>e</sup> pasaron 3. han sufrido mucho y no estaran prontos en 12 dias mas— Se componen en Tayi— Los otros Encorazados han subido el Rio llevando orden de mostrarse en la Asuncion. Hasta que no vuelvan nada se podra hacer para privar que del todo /no puedan pasar mas ganado del Chaco á Humaita— Todo se hara.

[f. 3 vta.]

Un episodio singular y propio solo de los Paraguayos— Vno de los pequeños Encorazados se habia quedado muy atras porque iba con la maquina descompuesta— Al pasar por una segunda bateria establecida en el Chaco arriba de Humaita, le cayeron encima 20 canoas cargadas de gente armada de lanza, sable y flecha, dando ala-

ridos de salvajes— Consiguieron lo que era natural. Ir al fondo del Rio—

Tengo que concluir por el apuro en que me tiene la correspondencia oficial—

Adios mi Alma— A los hijos mis cariños y á los hermanos mis recuerdos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.676. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 21½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 6 a 9 mm.; conservación buena.]

162. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo el General Juan Andrés Gelly y Obes. Han llegado a circular rumores alarmantes sobre un serio revés sufrido por las tropas de la Alianza. En el Uruguay después de asesinado el presidente Venancio Flores, la revolución encabezada por Bernardo Berro fracasó; éste fué tomado preso, custodiado por cuatro negros asistentes del general Flores, que lo mataron a tiros, en la misma prisión.]

[Buenos Aires, febrero 22 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Febrero 22 de 1868

Marido querido:

Hoy despache mi larga carta con todas las noticias de Montevideo, sigue restableciendose el orden. Ahora estamos con la ansiedad por la noticia llegada ayer del teatro de la guerra. Nada he podido averiguar sino es que muchos, o todos, mas bien dicho la creén. Emiliano estaba presente cuando entro Carlos Mansilla á ver al Presidente para pedirle noticias ciertas de su hermano; la contestacion fue, que podia asegurarle que su hermano no estaba muerto, ni herido ni prisionero. Me parece estraña la contestacion. Romero el oficial Mayor antes le habia [dicho] a Emiliano que las noticias venidas

por el vapor, eran, Haber sido atacado Giriboni por una fuerte columna paraguaya, fue Mansilla á reforzarlo, tambien fue batido, enton /ces fue el 9 de linea que sufrio la misma suerte, hasta que fue el 2 y consiguio derrotarlos, pero quedando destruidos nuestros batallones, muerto Pipo, herido Calveti y desaparecido Mansilla. Hay quien dice que el Presidente tiene carta tuya, yo no lo creo, sin embargo algo habria mandado preguntarle pero como no le he merecido ni un simple recado ni á el ni á su familia, no he querido hacerme presente persuadida que si fuera cierto la hubiese recibido habria alguna razon para ocultarla y nada sacaria sino ponerme en ridículo. Cada vez creo menos la noticia, al menos como la dan. Sin embargo que el dicho de Mitre al hermano de Mansilla hace creér que el sabe lo que hay y no desmintiendo /lo que se dice, autoriza á que se crea. Mañana saldremos de la ansiedad, quiera Dios que merezcan castigo los propagadores de tan funesta noticia!

[f. 1 vta.]

[f. 2]

Hoy estuvo Zamudio hizo una visita muy corta, está medio cortado delante de mi. Me dijo que lo habian dado de baja pero no me dijo porque, fijó la época de su baja despues de mi llegada aqui, esto me ha llamado un poco la atencion. El está de alta sin que lo ocupen en otra cosa que en asuntos caballos. Me repitio que habia ganado mucha plata con su trabajo. Pobre hombre! me parece que él crée que yo lo pongo mal contigo.

Juan del Campo vino esta noche todo lo que dijo ya lo sabia y te lo he referido en mi carta de hoy.

/ Parece que el Ministerio que se ha formado es otro del que habian convenido cuando él se vino; es mas Florista que conservador, y el convenido era lo contrario. Temprano empiezan. Hector Varela dicen ha presentado un proyecto pidiendo una pension vitalicia para la viuda de Flores de mil patacones mensuales.

[f. 2 vta.]

Berro tambien fue asesinado: estaba en un calabozo

[f. 3]

del Cabildo con cuatro centinelas de vista, cuatro negros asistentes del General Flores. El hijo menor de este desgraciado General, dijo que el no podia responder del furor de aquellos centinelas. Entonces Pepe Ellauri, Julio Herrera y Adolfo del Campo fueron á ver á Varela para que impidiese un crimen. Varela mandó quedarse un solo centinela; al darles la orden, uno tras otro le tiro un tiro dandole uno en el estomago que lo mato, entonces Segundo Flores dijo pues que lo han muerto que acabe de morir y le dió un baiaso. No recuerdo si te referí, que Eduardo Flores con las manos empapadas en sangre se acercó al cadaver de su padre y le dijo Padre estas vengado!— Esta tarde ha habido un telegrama que dice haber muerto D.<sup>n</sup> Manuel Flores del colera, otros dicen que ha sido envenenado con cuarenta mas que tomaron agua del algibe de Cabildo. Miguel ha escrito á la Agencia, dice sigue gradualmente restableciendose el orden. Este hermano ha tenido grande agitacion en los primeros momentos de la revolucion tenia á su familia afuera, en el acto fue á buscarla para venirse con toda ella aqui, felizmente el triunfo de los blancos no duró sino momentos. Es la una de la noche.

[f. 3 vta.]

/Somos 23.

Acabo de leer la Nacion y desgraciadamente veo publicada para el exterior la infausta noticia que tanto me costaba creer. Como no he recibido una linea tuya? No me esplico esto. Voy á hacer empeño porque Alberto vaya á ver á Jorge Mitre que ha de saber algo mas que nosotros.

En la familia no hay novedad. Los hijos te envian sus cariños y el corazon de tu china

Talala

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.749. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly, interlíneas 9 a 11 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [] está agregado.]

163. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes. La noticia del paso de la escuadra aliada por Humaitá no ha despertado en Buenos Aires verdadero entusiasmo, porque los brasileros se han llevado la victoria; la gente cree que esperaron intencionalmente que el presidente Mitre se ausentara del campo de la guerra, para acometer la empresa. Talala se preparó para recibir visitas de felicitación; pero no hubo visitantes.]

[Buenos Aires, febrero 24 de 1868.]

/Buenos Aires Febrero 24 de 1868.

[f. 11]

Marido querido:

Ayer tuve el gran gusto de recibir tu carta con la gran noticia del pasaje de la Escuadra con la mayor felicidad. Ya está resuelto el problema, pero ya no dices que concluida la guerra como lo decias antes de pasar. La noticia ha sido muy festejada oficialmente con bombas y musica todo el dia, no asi particularmente, hay tanta maldad que creo no se han alegrado de un hecho, que sino es la conclusion de la guerra la acerca á su fin muy pronto, solo porque los Argentinos no han tomado una parte activa y no puede decirse que es de ellos el triunfo. Mucho me disgustó la carta de Toulouron, alias Mansilla, no les ha pasado lo mismo á otros que dicen tiene mucha razon en lo que dice agregando que son unos canallas los /Brasileros que han esperado á que Mitre se viniese para pasar. Verdad es que si lo hubieran hecho antes, muchas vidas se habrian ahorrado, pero demasiado se ha visto que el miedo los detenia y que sino hubiera sido la desgracia de D<sup>n</sup> Marcos Paz el Presidente General Argentino habria tenido la gloria de concluir la guerra. La misma carta de Mansilla lo dice, los malos argentinos tienen la culpa que los Brasileros se lleven la gloria, despues de esto á que viene en estos momentos á hacer notar casualidades que no pueden hacer otra cosa que agriar los animos. Parece que tu has

[f. 1 vta.]

[f. 2] caído en la desgracia, dice que en ([el conse]) la junta de guerra no fue invitado D<sup>n</sup> Emilio Mitre que es la personificación del Ejército Argentino, tu que/eres el Gefe actual, seras brasilero. Felizmente tu no sirves á la patria por la recompensa que esperas de sus hombres pero asi te han de pagar tu sacrificio. El mismo Toulou-ron al hablar del suceso del 19 no te cita para nada, se ha olvidado ya de aquel Gefe de E. M. que segun él valia por 28. Yo no he leído el Boletín de la Nación no sé si publicará el parte que supongo habras mandado al Presidente. Como te digo en mi anterior se creia un combate en que habian concluido 4 batallones, y aunque en realidad es terrible lo que ha sucedido es insignificante para lo que se creia. Yo no ceso de pensar á que distancia estarias tu del lugar del peligro eminente y estare siempre pensando en las descubiertas que haces en persona. Yo llamo /imprudencia lo que hizo Giriboni y no puedes tu tambien encontrarte con una emboscada? En fin yo no entiendo, pero me parece que lo que tu haces no debe hacerse mucho mas ahora que no eres solo Gefe de E M.

[f. 2 vta.]

La toma del Establecimiento es un hecho que los reivindica á los Brasileños digan lo que digan son valientes, y los que los buscan han de sentir encontrarlos. Con nadie absolutamente he hablado despues de la noticia, solo con Eduardo Quintana, que vino hoy es de los enemigos de la alianza, no se manifesto muy satisfecho del triunfo. Quien creeria que en Buenos Aires no habia de enloquecer la pasada de la Escuadra!

Somos 25.

[f. 3] Anoche vino Emiliano y me confirmo /mi creencia que no habia sido recibida la noticia de la pasada de la Escuadra con jubilo por el pueblo. Será por eso que ni un solo amigo tuyo ni un solo pariente á ecepcion de Emiliano ha venido á felicitar-me. Yo me llevé gran chasco, pues apenas sentí los cohetes y supe el motivo

me vestí con mi mejor ropa esperando que alguno viniese á darme la noticia. Mr Comartin que vive abajo, fue el que me hizo llamar para decirme con mucho entusiasmo que la Escuadra habia pasado; es la primera vez que he visto á ese señor. La que estuvo á felicitar me ayer fue la viejita D<sup>a</sup> Mercedes quien me pidio te dijese que no cesaba de rogar á la virgen del Rosario por ti.

Parece que en todas partes han querido hacer célebre el 19 de Febrero. En Cordova hubo revolucion gritando viva Urquiza y Elizalde, fue sofocada, no he leido el Boletin, Emiliano es quien me ha contado. Nuestro hijo Alberto que pasó en lo de Maximo /no me ha dicho nada, no se ocupa de estas cosas, no parece tuviese 17 años. Tambien he sabido por Emiliano que Adolfo Alsina ha estado por batirse con Gutierrez para lo que habia convenido renunciar al mando, haciendole ver sus Ministros que no podía batirse siendo Gobernador. El motivo fue haber dicho Gutierrez que no ni con dados cargados saldria su candidatura; esto se lo aplicó él á su vida privada, y como Gutierrez dijo que el respetaba la vida privada, de todos los ciudadanos, se ha dado por satisfecho.

[f. 3 vta.]

Hoy espero el vapor que nos traerá mas detalles y tal vez algun otro triunfo. Mucho se tarda el Esmeralda. Los hijos todos buenos. Pascuala ha tenido noticias de Enrique el 20 no sabia la noticia de la pasada de la Escuadra.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

Talala

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15750 — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly, interlíneas 8 a 10 mm.; conservación buena lo indicado entre paréntesis ([ ]) se halla testado.]

164. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Los sangrientos sucesos de Montevideo, con el asesinato del presidente Venancio Flores pueden tener consecuencias muy graves para la Alianza y para la política interna argentina; teme la repercusión en la provincia de Entre Ríos; le preocupa la suerte de todos los parientes de Montevideo. Después de la pasada de la escuadra por Humaitá no ha ocurrido nada extraordinario. Los buques brasileiros han llegado hasta Asunción y han disparado más de treinta cañonazos contra el palacio de López, la Aduana y el Arsenal.]

[Campamento de Tuyú Cué, febrero 26 de 1868.]

[f. 1]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cüe Feb°. 26/868

Mi Talala—

Hoi tarde se ha recibido la correspondencia y con ella yo he tenido el gusto de recibir tus cartas del 18, 19 y 20 que mucho dicen sobre todo, la ultima en que me comunicas el espantoso hecho de sangre que ha tenido lugar en Montevideo, hecho propio de los antecedentes del partido politico que lo ejecuta—

[f. 1 vta.]

Muy trancedental puede ser eso para la presente guerra si los blancos como no lo dudo con la desaparicion de Flores triunfa y da por ceguedad, contra la Alianza. No es posible calcular en este primer momento que trastorno no puede causar todo eso que empieza por un espantoso crimen— Si la revolucion se afianza, Entre Rios no ha de ser indiferente á ella ni toda la canalla que por desgracia abundan—/temente contiene la Republica. Quiera Dios no hagan ahi otra igual cosa las personas principales que afuerza de perseverancia estan conteniendo el desborde de las paciones politicas. Es sin duda lo ocurrido en la otra orilla un aviso del cielo— Ojala sepan precaverse— A Paunero escribo sobre esto—

Temblando estoy por todos los dela familia y hta<sup>o</sup> que no sepa lo que les ha pasado y donde estan, no se me pegara la camisa al cuerpo ¡Que tal mis constantes pro-



noticos sobre lo que nos esperaba para la conclusion de la Presidencia! Para Abril vendra el resto sino estalla antes la tormenta—

Ya te he dho\* y repito ahora que tus noticias politicas, son para mi las que mas me satisfacen y las unicas que atiendo— Los diarios los leo tarde y mal asi es, que poco los atiendo. Continua pues refiriendome lo que sepas que á eso me atengo—

Lo del dho\* de Gonzales es una /infame invencion. Jamas he hablado en el sentido que se espresa y si él le ha dicho eso á nuestro amigo, muestra en el hecho que es un canalla sin igual y corrobora lo que infinidad y ni yo, han dho\* lo que él me atribuye— Ahora lo desprecio mas—

[f. 2]

Bien sabia yo te habia de pasar con la compra de la quinta lo que ya me dices— Cuando los entuciasmos son fosforicos (estilo Ayende) pasa eso— Ahora paciencia y esperar que puede ser sea ese el unico rincon donde tengamos p.<sup>a</sup> vivir si hai la seguridad de poder mantener la cabeza sobre los hombros—

Despues de la pasada de la Escuadra por irrompible Humaita, nada particular ha ocurrido á ecepcion de este dia en que á eso de las 10 de la mañana, una bomba de la Escuadra que esta abajo del mismo Humaita y que tanto de dia como de noche esta tirando, dio en un polvorin que hizo volar causando /una gran esplosion é incendio de ranchos el que produjo otra esplosion de otro polvorin con reventar de granadas— Con esto y con la notable cantidad de polvora que habia en (el) punto atrinchera[do] Establecimiento que perdio el 19, debe Lopez estar no muy abundante de este articulo el resultado es, que desde el 19 no nos hacen un solo tiro de cañon—

[f. 2 vta.]

Son las 6 1/2 de la tarde hora en que me viene la noticia de estar ya devuelta los Vapores q.<sup>o</sup> fueron hta\* la Asuncion á donde llegaron sin encontrar nada que

medio se opusiera á su libre navegacion— En la Asuncion dispararon treinta [y] tantos cañonazos sobre el Palacio de Lopez, la Aduana y Arsenal— Gran azaña— Veremos lo que hace ahora el Sor\* Marquez—

Adios mi Alma— Concluyo porque tengo mucho que trabajar p.<sup>a</sup> despachar la correspondencia— á los hijos mis cariños y á los hermanos recuerdos— A la Micaela que su carta esta superior—

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Feb.º 27/868—

Sin novedad—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N.º 15.677. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 21½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 6 a 9 mm.; conservación buena lo indicado entre paréntesis () y bastardilla está intercalado; lo entre corchetes [] está agregado.]

165. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes, a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Disgustado por las falsas noticias sobre reveses de las tropas argentinas, circuladas en Buenos Aires, que califica de patrañas. Se complace de que los sucesos políticos de Montevideo tomen mejor aspecto; deplora la ofuscación de don Bernardo Berro y el partido Blanco. La guerra sigue su curso; en diez días, desde que la escuadra aliada dominó la posición de Humaitá los paraguayos han visto desvanecidas todas sus esperanzas sin embargo no se rinden.]

[Campamento de Tuyú Cué, febrero 28 de 1868.]

[2. 1]

/Cam.<sup>to</sup> en Tuyu Cüe Feb.º 28/868

Mi Talala—

Ayer á la madrugada marchó mi carta de esa fha<sup>a</sup> por la que veras lo tamañito que quedaba por lo ocurrido en Montevideo el 19. Por fortuna, el vapor Pro-

veedor era el que debía (*traer*) la segunda corespondencia semanal y esto nos hacia estar con la esperanza de salir bien pronto de la ansiedad en q.<sup>e</sup> estabamos— No ha sido esta burlada; anoche á las siete tuve el gusto de recibir tus cartas del 21, 22 y 23 que nada dejan que desear para quedar al corriente de cuanto ha pasado en la desgraciada Montevideo, como de lo que les pasaba por las infames abultadas alteraciones hechas al pequeño suceso de armas que tubo lugar en la descubierta del 17— Necesario es estar tan abundantemente rodeados de picaros para poder conseguir poner en cuidado á una poblacion como esa, con patrañas tan mal urdidas como la comuni/cada por el Capitan del Yaraguarete verdad es, que tambien era necesario dar con una recua de atontados (entre los que tambien cuento al Presidente) para que tal cosa pudiese encontrar eco— Tu reflexion sobre la salida del Itapiru del buque que llevó esa noticia, habiendo tenido lugar el hecho esa misma mañana en Tuyu Cüe, es la mas juiciosa y racional que darse puede y en eso tu te has puesto arriba de todos— Estas tus cartas las he leido rodeado de Emilio, Vedia, Mansilla, Baez, Hardoy y otros y todos se fijaron en esa tu sensata observacion— De la generalidad nada estraño en esa pero, que el Presidente haya tambien participado de tal cuidado yendo la cosa como fue, es lo que no puedo explicarme. Solo por contagio ha podido suceder eso.

[f. 1 vta.]

Como el mismo dia 23 ó á mas tardar el 24 debe haber llegado la correspondencia despachada el 20, en vista de ella y de la gran noticia que tambien fue en esa ocasion, habras comprendido una vez mas, que mis predicas para no dejarse sorprender por la impresion /primera de toda noticia han sido ahora justificadas pues, si bien era cierta la muerte de Pipo (que él tubo a bien ocasionarse) lo demas es completamente falso. Tengase esto presente para en adelante.

[f. 2]

El desenlace de lo de Montevideo para las cuestiones

pendientes no puede ser mas favorable pero, aterra lo que han hecho unos y otros siendo los Blancos los culpables de todo. Quiera Dios que ya esté terminado tanto horror y que no hayan más venganzas parciales y autorizadas por el desenfreno político. El ver á D.<sup>n</sup> Bernardo Berro á la cabeza de asesinos es cosa de perder la cabeza— Solo como castigo del Cielo al partido Blanco puede tomarse un hecho semejante—

Tengo que confesar una falta— No recuerde el 21 como dia de nuestro Ireneo lo que no debe estrañarse si se tiene presente que se piensa mucho en el enemigo y en lo que hai que hacer. Mucho me ha incomodado haber padecido ese olvido— Sin perjuicio de lo que le has dado, por mi sola cuenta entregale 100 pesos—

[f. 2 vta.]

/Febrero 29—

Hemos tenido dos dias de lluvia y aun el tiempo esta cargado. En este clima nunca esta demas la lluvia—

Por aqui seguimos tranquilos y sin anotar la mas minima alteracion en el servicio y movimientos del enemigo— Indudablemente Lopez es de fierro— De otro modo no se resiste á tanto desastre y golpe tras golpe. Pasó la Escuadra Humaita— Se le ataco y tomo un punto fortificado que mucho le importaba conservar— La estraordinaria creciente del Rio, le ha (*hecho*) abandonar el Chaco su linea de comunicacion con el interior del pais— El pueblo Paraguayo todo, sabe ya que Humaita no ha sido barrera imasable puesto que (*á*) visto subir hta<sup>a</sup> su Capital tres Encorazados. Ha visto tambien todo su Ejercito que el 26 uno de los Vapores que aun tenian ya no existe pues, la esplosion que dije ser de un polvorin en tierra, fue la del vapor Ygurey que estando atracado á la barranca de Humaita descargando ó cargando pues se veia mucha gente subir y bajar unos /tras otro, volo á la tercer bomba disparada por la Escuadra— Este es el parte del Almirante— La segunda esplosion si fue de tierra y es probable fuese

[f. 3]

de lo mismo que cargaba ó descargaba el Ygurey por todo lo que, ha debido tener muchas perdidas de vidas y finalmente, el 27 le fue tomado el punto de Laureles que aun conservaba ocupado sobre la costa Paraguaya— Todo lo referido ha sucedido en 10 dias y recién ayer ([solo ayer]) se ha presentado un pasado que no se lo que dice porque no he hablado con él. Cosa semejante no se ha visto ni se vera—

Tengo que concluir para despachar la correspondencia—

Adios mi Alma— A los hijos mis cariños y á los hermanos recuerdos—

Tu chino que te Ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.678. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, intrelíneas 6 a 8 mm.; conservación buena lo indicado entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado; lo entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado.]

166. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes. Han salido boletines anunciando la toma de Asunción y el nombramiento de un jefe brasilero como gobernador; no se tiene mucha fe en la veracidad de la noticia. La agitación revolucionaria en Montevideo ha terminado; ha sido elegido presidente de la Nación, Don Lorenzo Batlle. En Buenos Aires la política está tranquila.]

[Buenos Aires, marzo 2 de 1868.]

/Buenos Aires, Marzo 2 de 1868.

[2. 1]

Marido querido:

Ayer te escribi dandote la noticia á ultima hora dela llegada á casa de Julian con su mujer, por supuesto que no los dejé salir de casa. Hoy fueron á comer á lo

[f. 1 vta.]

de Concepcion, mañana van á lo de Amelia á comer y almorzar á lo de Juanita; pasado mañana se van á Montevideo, han venido solo por acompañar á Concepcion que ha venido por llamado de Beltran. Hoy estuvo aqui este matrimonio, hasta antes de la revolucion Beltran no salia á la calle, como te digo en mi anterior ha dado un manifiesto protestando de su inocencia. Debia haber empezado esta por decirte que habia recibido tu carta con la noticia del regreso de los Encorazados sin haber encontrado ningun tropiezo en su camino. Poco despues de recibir tu carta salieron boletines de la Tribuna y Nacional dando la noticia de la toma de la Asuncion y nombramiento de Gobernador de un Gefe Brasilerio. La Tribuna le daba cuarentena porque tenia carta de Mansilla que decia lo contrario, pero el Nacional, decia, Toma de la Asuncion. Bien pudo haberse tomado. El Paraguayo que tenemos desde que paso la Escuadra, dijo que Lopez estaba perdido, porque la Asuncion no estaba defendida. Será cuestion de tiempo y es de esperarse no sea largo. Nada dices de la expedicion que se anuncio iba por tierra.

[f. 2]

Ya sabras lo poco ó nada que tuvieron el poder los blancos, te has chasqueado suponiendo pudiese triunfar ese partido. El Presidente elegido ha sido /el que nadie soñaba, D.<sup>n</sup> Lorenzo Batle. La votacion se embato con Goyo Suarez y Bustamante la decidio con su voto. Por telegrama dice que el pueblo estaba contento, veremos que dicen Jose P. y Octavio á quien esperamos mañana. Como el Ministerio fue formado de Diputados, que admitieron sin sueldo y sin renunciar ser Diputados, asi es que todos renunciaron para ocupar sus puestos en la asamblea. D.<sup>n</sup> Pedro Varela, declaró la vispera de la eleccion de Presidente, no tener la edad para serlo, de modo que no ha podido ser Presidente del Senado y tal vez sea esto un motivo para que haya embrollo; en fin dejemos venir los sucesos. Por aqui hay tranquilidad

y no creo se verifiquen tus temores para Abril. No he tenido tiempo de leer el Nacional sino muy por encima pero me parece que Santa Fé no esta tranquila /Como dices que no lees Diarios porque te enferman no te mando el Nacional de hoy que trae un gran artículo atacando á Mitre.

[f. 2 vta.]

Mañana concluiré esta porque es muy tarde ya. Somos 3.

No hay novedad. Parece que no ha venido nadie de Montevideo.

Los hijos todos buenos aprontandose para ir á la escuela, ya te haras cargo que no hay mucho sosiego para escribir.

Me he olvidado decirte que Emiliano ha hecho el presupuesto de la casita para la quinta, 4 piezas a mas de las que tiene, muy bien hechas y de cal, 47,000 pesos con los accesorios subiran á mas de 50.

Enrique ha escrito á Pascuala, dice que le a pedido á Galvan su reemplazante, por su salud, no sabemos si será pretesto ó si realmente está enfermo. Galvan no ha resollado en dos meses, Pascuala le escribio recordandosele, dijo que habia sido olvido pero no ha venido habiendolo llamado, ni ha mandado nada. /Enrique dice que cada vez aumenta mas el trabajo. Siento no haber leido la Nacion para hacerte un extracto de lo interesante que diga, con esta idea anoche he soñado que te atacaban mucho los Diarios; tambien he soñado que habias venido, en este sueño no tengo fé.

[f. 3]

No recuerdo si te he dicho que Alberto se ha resuelto á estudiar. Cupertino del Campo á pedido de Emiliano le habia ofrecido un buen empleo en la Aduana, el que por supuesto no ha admitido.

Juliancito Alvarez tambien vino con sus padres, se

fue ayer está colocado en un banco con 75 patacones de sueldo.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.753. — Original manuscrito; papel común con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly, interlíneas 9 a 14 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ([ ]) se halla testado; lo entre paréntesis () y bastardilla está intercalado.]

167. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes; corrian noticias de que las fuerzas paraguayas venían sobre Tuyuti. El gobierno uruguayo estaba reorganizándose; el presidente había ofrecido un ministerio a José Ellauri; hay mayor confianza en la situación política de Montevideo; José Pedro Ramírez y su hijo Octavio quedarán en Montevideo.]

[Buenos Aires, marzo 3 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Marzo 3 de 1868

Marido querido:

Hoy fui agradablemente sorprendida con tu carta del 29 que no esperaba hasta mañana. Todo seguia tranquilo no es raro esto por parte del enemigo pero no deja de serlo en el Ejercito Aliado que parece no debian dejarlo descansar y aprovechar lo mal que deben estar los paraguayos. Si fuese por evitar efusion de sangre, teniendo la seguridad de rendirlos pronto por hambre me gustaria. Es incomprendible como tu dices como se sostiene Lopez. Una correspondencia dice que Berges fue á bordo con bandera blanca y le dijo al almirante brasilero que la Asuncion no estaba /defendida, que el estaba alli solo, cumpliendo un cargo, (*civil*) que sino estaria en el puesto del honor que podian bajar y que sé

[f. 1 vta.]



yo que mas, agregan que habian venido pliegos para el Marques y que este habia intimado á Lopez se rindiese haciendolo responsable de la sangre que se vertiese en adelante; nada creo apesar de ser Urano el corresponsal. Las ultimas noticias que hoy dicen que una columna Paraguaya venia sobre Tuyuty que se creia indudable hiciera una salida desesperada Lopez; Urano no responde del resultado si salen 10 mil hombres del Ejercito Aliado; felizmente confiesa que no es *mariscal*. Tu me dices que el enemigo esta sin moverse, pero tambien dices que todo el tiempo es poco para atender al enemigo, asi creo que tambien temes o esperas un ataque. Sigue la ansiedad y seguirá mientras los para-/guayos no se rindan. Esperemos a Dios.

[f. 2]

De Montevideo vino hoy Lucas de paso para su Estancia, poco aumenta á las noticias que te di hoy. Inmediatamente de elgido Batle llamó á Pepe Ellauri para ofrecerle un ministerio y que él elijiése los otros. Pepe no queria aceptar pero José P. se incomodó mucho con él le llamó egoista y admitio, asi nos conto á nosotros, pero Alberto nos ha dicho que en lo de Maximo contó que Pepe le habia ofrecido el ministerio á Jose P. y que no habia querido admitir por nada, porque no podia vivir con ese sueldo y tambien porque no reconocia aquellas camaras; creo que ha de ser equivocacion le han de haber contado mal; á nosotros nos dijo que Cavetano habia estado en un tris de haber sido nombrado Ministro y que tal vez lo seria porque Villalba no aceptaba de ningun modo la cartera de Hacienda, en lo de Maximo dijo que le habian indicado á Pepe nombrase á Cayetano; á este no le /parecia bien por ser su primo, pero iba á proponerlo y Batle se anticipó á nombrar á Regunega. Tambien cuenta Lucas que Bustamante inmediatamente de haber hecho Presidente á Batle, le mandó el programa que habia hecho creyendo ser él el Presidente y que estaba dispuesto á ocupar el Ministerio que el le

[f. 2 vta.]

[f. 3]

ofreciese; otro tanto dice que hizo Hector. Batle echó con cajas destempladas al emisario. Suarez tambien se le mandó ofrecer para cualquier puesto, le dio la cartera de guerra. Suarez debio ser el Presidente pero les faltó Pedro Castro que se habia comprometido á votar por él, y no fue. Todos estan muy contentos y pronostican tranquilidad al pais por mucho tiempo. Dios lo quiera. Saturno se vá mañana á buscar á la familia, el colera disminuye mucho. José P. y Octavio dice que ya no vienen aqui. Puede que se aparezca /mañana. Lucas se viene para Abril á establecerse á Montevideo en una fabrica de sustancia de carne que vá á poner Buchental á diez leguas de Montevideo. Está muy contento.

Son las 12 de la noche y aun no ha vuelto Maxima del teatro. Está Julian con ella mas enamorado que el primer dia y como tiene plata la está haciendo gozar por lo que no ha gozado en tantos años; ella tiene muy buen humor y aprovecha, la pobre es muy cariñosa conmigo, se sienta en tu lugar y quiere hacer tus veces. Hay...

Volvieron del teatro y la conversacion ha durado hasta las dos por lo que concluyo esta noche suponiendo que mañana me tome el sueño.

Mañana volveré á escribir y diré lo que hoy se me hava olvidado.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

Talala

[f. 3 vta.]

/Somos 4 no hay novedad.

Te mando el retrato del nieto, va cubierto porque salio muy mal el cuerpo.

Sin mas te abraza tu china

Talala

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N.º 15.754. — Original manuscrito; papel común con franja negra; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Estancislada Alvarez de Gelly; interlineos 10 a 14 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado; lo en bastardilla está subrayado en el original.]

168. -- [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). En la madrugada del 1º al 2 de marzo 750 paraguayos de tropa en 30 canoas atacaron a los acorazados brasileiros que estaban más abajo de Humaitá; por lo menos 500 paraguayos perdieron la vida; el armamento que llevaban los asaltantes eran machetes, revólveres y granadas de mano. Dos cañoneras de madera han pasado impunemente frente a las baterías de Curupaití.]

[Tuyú Cué, marzo 4 de 1868.]

/Tuyu Cue M.<sup>zo</sup> 4 de 1.868—

[f. 1]

Mi Talala—

Demora en llegar la correspondencia que se recibe en este dia y para ganar tiempo, empiezo ya esta que debe ir mañana á la diana refiriendote lo muy singular que ha tenido lugar por este mundo donde hai un Ejercito Paraguayo por enemigo mandado por el gran mariscal Fran.<sup>co</sup> S. Lopez—

El silencioso parto dio por resultado un raton y como dicen los jenoveses ¡Ma que ratun!

En la madrugada del 1º al 3 [sic] del Corr.<sup>te</sup> 750 hombres de tropa escogida y que por lo tanto equiva[le] á 2000 para Lopez en 30 canoas atacaron los Encorazados q.<sup>e</sup> se hallan abajo de Humaita, obteniendo por resultado que si no fueron todos, por lo menos 500 pasaron á mejor vida. ¡Habrà alguien en este mundo y en este siglo que pueda imaginar semejante barbaridad! /No lo habra en ninguna parte pero si lo hai, en esta vendita del Paraguay que tiene por dueño supremo de cuanto ecsiste sobre su tierra á un hombre tan feroz como Lopez.

[f. 1 vta.]

Esta vestialidad de mandar asaltar Encorazados con canoas, sera el primero y unico caso que se pueda referir en la historia del mundo, debiendo calificar á su autor de loco y á los ejecutores de autómatas sin iguales— ¡Que felices han sido los Aliados! Otra cabeza con

estos elementos, habria ya dado cuenta de ella—

El armamento que llevaban los asaltantes era: machete, revolver y granadas de mano es decir; balas de 4 ó 6 Lb\* huecas y con mecha para tirar con la mano— Sobre la cubierta del Encorazado Herval, quedaron 128 cadaveres y sobre la del Cabral 78. Esto lo que se ha podido contar— Lo demas ó se ahogo ó murio por la metralla— Horroriza tanta barbaridad

[f. 2] /Para completar el buen humor de Lopez por el feliz resultado de su gran operacion, dos cañoneras de las de madera le han faltado tambien al respeto, pasando su bateria de Curupaiti en la madrugada de ayer sin haber sufrido daño ninguno a pesar del vivo fuego que les hicieron— Esto lo ha de haber enfurecido mas que la perdida de hombres que ha tenido—

[f. 2 vta.] Sin duda para demostrar que nada le hace cejar, mando ayer á las 4 de la tarde, un lujoso parlamento de 13 ó 14 oficiales con otros tantos soldados, todos vestidos con ropa nueva. Esto era para entregar unas notas de los Agentes Consulares de la Asuncion para sus Ministros en esa en las que, es probable se quejen del bombardeo de la Asuncion. Esto en cuanto á las notas que bien pudieron ser mandados por un solo oficial. La venida de tantos era para charlar con los que de aqui fuesen á la curiosidad y como nadie fue, el chasco /ha sido completo— Me dicen que se quejaron al Gefe Brasileiro que los recibió, de la frialdad con que eran recibidos—

Son las nueve de la noche y aun estamos sin saber nada de la correspondencia— Por esta vez nos quedamos sin contestar á lo que digan las cartas que se reciban y ojala, que haya mañana en Corrientes vapor que lleve nuestra correspondencia— Mucho sufrimos con el retardo y falta de la correspondencia de ahí mas, prefiero sufrir con tal de que no les pase á Vds. otro tanto—

Como no hai á que contestar el asunto esta agotado—

Adios mi alma— A los hijos mis cariños y á los her-  
manos mis recuerdos—

Tu chino que te ama—

*Juan A Gelly y Obes*

M.<sup>zo</sup> 5—

No hai novedad—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.679.  
— Original manuscrito; papel con líneas de agua y franja negra; formato  
de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 9  
mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] está agregado.]

169. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Es-  
tanislada Alvarez de Gelly (Talala). El Coronel Lucio Víc-  
tor Mansilla tiene más vocación para político que para mi-  
litar; odia a los brasileros y es partidario de que termine  
la alianza. En el abordaje de los acorazados, en la madru-  
gada del 2 de marzo, los paraguayos rechazados que flo-  
taban sobre el río preferían ahogarse antes que dejarse sal-  
var por los botes de auxilio brasileros.]

[Tuyú Cué, marzo 6 de 1868.]

/Tuyu Cüe M.<sup>zo</sup> 6 de 1.868—

[f. 1]

Mi Talala—

Ayer muy ligeramente por ser despues de horas, te  
acuse recibo á tu carta del 26 y por la noche, tuve el  
gusto de recibir tu carta del 24 y 25 venidas por el Pa-  
von la cual, esta muy interesante por sus detalles y jui-  
cios que emites—

Hoi he tenido el gusto de ver á Romero quien me en-  
trego tu carta del 29 dandome a mas noticias vervales  
que mucho me han satisfecho—

Otro tanto de lo que me pasa con tigo, me sucede con  
los demas con quienes me carteo— De todos tengo dos  
y tres cartas recibidas á cortos intervalos que abruma-

al mas desocupado— Sea como sea con todos pienso cumplir despues de haber concluido tu carta y la del Presidente—

[f. 1 vta.]

Deseosísimo estoy por saber ha tenido lugar la elección de Presidente en Montevideo. Sea quien sea, dara eso estabilidad á la situacion cosa indispensable para que salgan del caos que alli ecsistia hta\* el 1º y ojala que todas las fracciones del partido Colorado, acaten y respeten al que obtenga mayoria de votos— Si no tienen ese juicio las desgracias para aquel pais seran interminables—

No se como es que recien ahora te llama la atencion la porsion (*de*) desatinos que escribe cuando habla de la Alianza y Aliados el Sor\* Mansilla— Este moso que todo él es pasion, aborrece á los Brasileros entrañablemente tal vez, porque no olvida que debido á ellos nos vemos libres de su tio y ahora, se desahoga alagando un sentimiento que apesar de ser general, en la cuestion presente solo puede encontrar eco en los /que como él estan dominados por un profundo odio de partido no Federal ni Vnitario sino personal á los que estan por venir al poder. Estos son sostenedores de la Alianza y para combatirlos, combate al Brasil que como dho\* es antipatico al pais— Mansilla esta en el Ejercito por vanidad y no por amor á la carrera militar. Su carrera es la politica y sino esta ya metido en ella, es porque no le habia venido bien ninguno para sus fines dejar al Ejercito—

[f. 2]

Nada estraño no se acuer[de] de mi en sus correspondencias que jamas leo— Entre seriedad y chanso-neta, nadie le ha dho\* y le dice lo que yo hablando sobre de sus escritos— Le he dho\* que para mi es un traidor y que si de mi dependiera, no estaria una hora en el Ejercito— Sea por esto, ó porque siempre estoy de chansoneta aguda en el servicio con él, el resultado es

que yo ya no soy para él lo que ahora un año— Que le aproveche—

/Tanto el no hacer demostraciones de regocijo por las buenas noticias como la de la pasada de la Escuadra por Humaita, como la facilidad que hai en esa para dar credito á cuanta mala noticia circula, se esplica por la misma causa y que es la miserable ambicion de partido para lo que todo medio es bueno— La propaganda contra la guerra, da procelitos y desprestigia á la autoridad que la sostiene porque en su resultado esta comprometido el honor del pais como nacion y, aun cuando todos ellos se hundirian en el desprecio universal en que caeriamos ni no terminasemos esta grra\* como corresponde, se gozarian en el primer momento porque, si tal sucediese el partido que se opone á su maldad vendria al suelo y ellos los reemplasantes— Ahi tienes en lo que esta cifrada la patria p.<sup>a</sup> la mayor parte de nuestros grandes vivientes— Somos una miseria muy ruin— De lo que pasa entre nosotros no hai ejemplo en el mundo—

[f. 2 vta.]

Si D.<sup>n</sup> Froilan ha dho\* que con la pasada de la Escuadra por /Humaita esta procsimo el termino de la guerra, es porque asi debe suponerse dada la situacion anterior á ese hecho a que ya estaba reducido el enemigo.. Esto sin embargo, no quiere decir que tal cosa ha de ser inmediata no, eso nadie lo ha podido imaginar desde que Lopez dispone de la vida de su pueblo como yo de la camisa que tengo puesta y para que no quede duda esto, ahi esta su mandato de abordaje con canoas á los Encorazados— Con otro enemigo, la guerra ha mucho tiempo que habria concluido— Con este, habra que matarlos a todos por las Armas si es que salen de sus trincheras, ó por el hambre y para esto se necesita tiempo— En eso estamos y no se pierden, ni los medios ni las ocasiones para que no reciba auxilio ninguno para

[f. 3]

[f. 3 vta.]

lo que mucho nos ayuda la Providencia con la extraordinaria creciente de los que nos ha mandado— No hai pues que alucinarse con q.<sup>e</sup> esto ha de terminar tal ó cual dia, ni culpar á D.<sup>n</sup> Froilan porque ha dho<sup>s</sup> lo que es /racional suponer en presencia de los hechos—

Como por ahi todo se hace en converça la expedicion al Interior de este pais ya debe estar dueña de la Asuncion pues bien; aun esta sin moverse y no es facil decir que se hara ya ya— No se mueven fuerzas para entrar en un pais enemigo como se toma una copa de helados— Despacio que estoy de prisa—

Mucho celebro que la querida hermana Amelia se muestre condescendiente con sus hijos— Tiempo era ya de que esas criaturas gozaran de lo que les pertenece por la edad.

El que nuestra Micaela no tenga iguales distracciones, me mortifica en extremo y creo que tu debes obligarla á que no pase las soledades que dices á lo que tu tambien debias contribuir si me quisieras complacer—

Sea por lo que sea, me alegro mucho de que Julian con su familia hayan venido á esa por unos dias— Lo que siento es que no hayan venido en los momentos que lo han hecho Julian, Miguel y los demas—

[f. 4]

/M.<sup>zo</sup> 7—

Nada ha ocurrido de anoche á hoi, todo es calma y tranquilidad por lo que se tiene mas cuidado. El tigre esta empacado y como tiene que saltar, pispamos con atencion el por donde lo piensa hacerlo. El agua del Rio y del sitio le da ya por el pecho—

Tenemos conocimiento de otro hecho del fanatismo Paraguayo q.<sup>e</sup> sobrepasa á los ya conocidos—

En el celebre abordaje á los Encorazados en la madrugada del 2 del corriente y cuando ya estaban desechos por lo que habia en el agua muchos de esos infelices, el Almirante hizo hechar al Rio cuanto bote tenia para salvar algunos.



Buen chasco se llevo el humanitario Gefe— Ninguno quiso aceptar ese consolador auxilio, todos preferian morir ahogados antes que entregarse a sus salvadores— Sambullian perdiendose debajo de las aguas. Que temple de barbaros—

A Enrique que esta en Corrientes ya restablecido de una fiebre que lo ataco en Ytapiru y por la que pasó á /Corrientes, le he escrito por varias veces pidiendole se vaya á esa— Seguro estoy que no ha de hacer eso porque no quiere confesar que desgraciadamente no tiene fisico para resistir á los trabajos que sobre él pesan y menos, genio para saber llevarse con los vivientes de este ilustrado mundo— Infinitamente mejor es que se retire— Pascuala debe pedirselo— La retribucion que tiene no le recompensa de ningun modo lo que se violenta y eso, le perjudica notablemente á su delicada salud—

[f. 4 vta.]

Adios mi alma— A los hijos mis cariños y recuerdos á los hermanos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.680. — Original manuscrito; papel con líneas de agua y franja negra; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlineas 8 a 11 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado, lo entre corchetes [ ] está agregado.]

170. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el General Juan Andrés Gelly y Obes. "El Nacional" publica una correspondencia del Dr. Alsina sobre el bombardeo de Asunción, el abordaje del acorazado brasilero Lima Barros por los paraguayos, la recuperación del buque por la presencia y valiosa acción del acorazado Cabral, comandado por el intrépido Jefe Gonzalves. Se habló de proposiciones del Marqués de Caxia para obtener la rendición incondicional de Francisco Solano López.]

[Buenos Aires, marzo 9 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Marzo 9 de 1868.

Marido querido:

Ayer á la tarde recibí tu esquelita avisandome haber recibido mis cartas del 27 y aunque no me decias haberme escrito otra no me quedaba duda lo hubieras hecho y no atinaba el porque no habian venido juntas. Hoy á las diez recién salí de dudas recibiendo la tuya del 4 que alcanza al 5 en que me das la noticia de la repetición de las barbaridades de Lopez. Hasta cuando se cansará este malvado de hacer matar á esos infelices! El Nacional de esta tarde publica una correspondencia de Alsina que sin duda está en la luna pues pone en duda que hayan bombardeado la Asuncion, este dá la noticia de muy diferente modo y mal convinada. Dice que el Encorazado Lima Barros que estaba á retaguardia de los otros Encorazados; con sus calderas apagadas y anclado fue atacado por 6 ó siete chatas /con 400 ó 600 hombres. El centinela del Lima gritó ¡el enemigo! a esta voz acudio su valiente comandante Costa el que fue muerto por los Paraguayos con los oficiales que lo acompañaban. Se entablo un reñido combate á arma blanca. Los Paraguayos quedaron dueños del buque pero no podian bajar bajo cubierta ni sabian manejar el Encorazado; en estos apuros llegó el Encorazado Cabral con su intrepido comandante Gonzalvez, los Paraguayos gritaban viva Lopez, al abordaje,

[f. 1 vta.]

y Gonzalves viva D.<sup>n</sup> Pedro 2 fuego, y á metralla hundio 4 chatas y tomó prisioneras tres. Los brasileros entre muertos y heridos no alcanzan á 35 entre muertos y heridos. Y que se hizo le resto de la tripulacion, digo yo, cuando estuvieron dueños del buque los Paraguayos. Siento que tu no me cuentes pormenores, lo que me dices de los muertos que quedaron arriba de cubierta de los Encorazados es bastante para convencer á todos de la mentira /del corresponsal del Nacional. Lo que creo es la muerte del Comandante Brasileros apesar que no me lo dices siendo tan importante, pero para inventar esto seria preciso estar loco, sin embargo que ya [han] inventado otras muertes y no los ha seguido ningun mal á sus autores. Sera mucho exigir, pero cuando no me escribas muy apurado dame las noticias como si fuera yo tu gefe; nada quiero saber por otros. Tambien el corresponsal Urano habla, del Parlamento, ya dice la contestacion que debe darle Caxias, que se entregue á discrecion. Veremos lo que dice mañana la Nacion que creo tiene corresponsales tan verídicos. No se puede todavia calcular cuando será el termino de la guerra? Hoy recibio carta de Enrique Pascuala le dice que está arreglando todo para venirse á estar unos dias con ella y despues irse con factura á la Asuncion. Será el Presidente Mitre quien concluya la guerra? Quien me responderá á /csta pregunta? Veremos.

[f. 2]

Somos diez.

Anoche dejé de escribir porque volvio José P. con Alberto, habian estado en lo de Maximo de funcion. José P. no se fue ayer por esperar á D.<sup>n</sup> Joesa María, todavia no parece la diligencia en que debe venir. De modo que tal vez tampoco se vaya hoy.

Los hijos todos buenos y el resto de la familia lo mismo.

[f. 2 vta.]

Hoy pienso tener nuevas noticias tuyas y mañana volvera á escribirte tu china que te ama.

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.757. — Original manuscrito, papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly, interlíneas 10 a 13 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [] está agregado.]

171. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). No debe ésta sorprenderse de que nadie la haya visitado con motivo del triunfo de Humaitá no obstante ser Gelly y Obes General en Jefe del Ejército Argentino, porque la sociedad se ha vuelto ya muy yanqui. Condena a “La Tribuna” por explotar en mala forma el escándalo de Eduardo Conesa. El paso de la escuadra forzando la posición de Humaitá no pondrá término inmediato a la guerra, la cual durará un año más.]

[Campamento de Tuyú Cué, marzo 10 de 1868.]

[f. 1]

/Camp.<sup>to</sup> en Tuyu Cue M.<sup>zo</sup> 10/868

Mi Talala—

Siendo el vapor Cisne el que debe llegar hoi con la correspondencia á Corrientes, habia la esperanza de que á la noche pudiese estar en este campo la que nos corresponde mas, hacen tres dias que reina un viento (*Norte*) tan fuerte q.<sup>e</sup> indudablemente debe retardar la marcha de cualquier vapor por caminador que sea— Es un viento huracan que nos mortifica en extremo por la gran tierra que levanta.

Con los vapores viejos del Sor<sup>a</sup> Matti, andaremos siempre mal asi es, que la ocasion en que podemos tener confianza para recibir las cartas y contestar por el mismo conductor es la del Domingo que llega a esa los Miercoles y á esta los Jueves— A esta me atengo—

En mi anterior en que contestaba á tres de tus cartas recibidas casi á un tiempo, deje de contestar /á una porcion de sus puntos que ahora y por tener tiempo, quiero ocuparme de ellos—

[f. 1 vta.]

A la S.<sup>ta</sup> D.<sup>a</sup> Mercedes debes hacerle algun presente de algunos pesos por su fina consecuencia y cariño haciendole saber de mi parte q.<sup>e</sup> mucho le agradezco sus ruegos á la virgen del Rosario por mi buena salud—

Siento haya creido y pensado que yo tengo Amigos, ó que hai en el dia gente que sea tan atenciosa y politica que conosca es un deber de urbanidad saludar á las familias que tienen su cabeza en campaña y al frente del enemigo, cuando hai un motivo de jubilo como el hecho de la pasada de la Escuadra por Humaita que puede no influir en la pronta terminacion de la guerra, pero que todos han creido y creen que no ha de ser asi— Eso se ve en otra sociedad y sobre todo cuando se espera algo de la cabeza á cuya familia se cumplimenta— De mi nadie espera nada y á fe q.<sup>e</sup> tienen razon p.<sup>a</sup> pensar de ese /modo. No estrañes que nadie te haya visitado en los momentos del recibo de la noticia— Nuestra sociedad esta ya tan Yanqui, que nadie de afecciones en que no haya un positivo interes—

[f. 2]

El hecho de Eduardo Conesa es tan cinico y horroroso narrado por él mismo, que yo tiré el diario cuando llegué á la referencia de que veinte veces habia clavado el puñal en el seno de su mujer, maldiciendo el diario que tal cosa publicaba— Es imposible haya respeto á nada, ni por nada en una poblacion en donde un diario de tanta circulacion como la Tribuna publica un escandalo semejante— Eso es mas desconsolador que el hecho barbaro de un loco y sin embargo, ese loco ha sido mimado por la joven generacion libre é independiente porque era buen peon para las grandes campañas electorales— Como esa son las esperanzas de la Patria—

/El estado de la guerra, la politica y los apuros por-

[f. 2 vta.]

que paso, por no tener un peso p.<sup>a</sup> atender á lo mucho que hai que gastar por aqui para que nada falte al Ejercito tienen mi cabeza no muy a proposito para pensar y recordar los natalicios de los chicuelos— Lo que dejo dho\* me preocupa mucho y mas que eso, la Madre, la de los 50 es que revuelve mi imaginacion á toda hora del dia y de la noche—

No te ocupes de lo que yo pueda necesitar— Corrientes esta á la mano y de alli me proporciono cuanto necesito— Pienso llevar el fardito de las medias que me ha traído Romero como tu se lo entregastes— El dulce esta muy bueno— Hoi se le dara fin—

He sido hurtado en mi creencia de lo que me felicito— Son las 9 de noche hora en que me voy á la cama lleno de iluciones producidas por la lectura de de [sic] tus cartas desde el 2 al 5 que acabo de recibir. Nada hai q.<sup>e</sup> pedir— Gracias á Dios—

[f. 3]

/Marzo 11—

Son las dos y media de la tarde y es en este momento que concluyo una parte de lo mucho que siempre hai quehacer en los dias vispera del despacho de la correspondencia, habiendo estado constantemente ocupado de lo relativo á esto desde las seis de la mañana—

Tu carta del 2 empieza por decir; que apesar de tener mi carta en que te doy cuenta de la vuelta de los Encorazados de su viage á la Asuncion y de lo que habian visto y hecho, la aparicion en boletines de la Tribuna y Nacional en que daban nada menos que (*de*) la toma de aquella Ciudad, te habia hecho dudar de lo que yo te decia— Parece imposible que sea tal el poder de semejantes publicaciones, que hagan dudar á la muger del Gefe del Ejercito sobre lo mismo que este escribe y ni por chuscada menciona tal disparate y con mas, que ya es sabido que tales publicaciones jamas dicen la verdad pura de lo que pasa— Esto era lo ultimo que me faltaba que ver para persuadirme del poder que /tienen

[f. 3 vta.]

esas infernales publicaciones que solo han servido en esta guerra, para mortificar al genero humano y perjudicar al Ejercito— Tentado estoy á no darte ya mas noticia puesto que vale mas lo que dice el insignifican[te] charlatan Julio Nuñez y sus iguales, á lo que yo te refiero— Es mas que probable que lo haga asi para evitarme disgustos y trabajo y digo trabajo, porque ya no tendre gusto ninguno en darte noticia ninguna puesto que estas quedan sugetas á lo que digan los boletines— Puedes creer cuanto se te ocurra—

Frescos estan los tontos que ya han creido terminada la guerra porque paso la Escuadra Humaita— Yo he dho\* que eso acorta su termino y así lo creo pero, sino pasando era cosa de dos años mas, habiendo pasado sera de seis meses ó un año mas— Hacen 21 dias que tubo lugar la pasada y estamos lo mismo en apari[en]cia por parte del enemigo que ahora dos meses, y sin embargo, este estado de cosas que puede durar por mu-/cho tiempo, bien puede desaparecer mañana por cualquier accidente de los muy comunes en la guerra— Necesario es no tener sentido comun para pensar como lo estan haciendo por ahi sin recordar para nada lo que es Lopez y el pueblo que le obedece— No he visto incensates mayor— Fiebre da ver lo que pasa y asi son los resultados— Mucho temo por las consecuencias del desengaño que tal vez ya se esta efectuando en el animo de muchos— Dios nos de paciencia—

[f. 4]

Tanto lo demas de esa carta como el contenido de las demas, separando lo de familia, es relativo á la terminacion del sangriento drama de Montevideo el cual, no ha podido ser mas feliz para la causa colorada— Lo que ahora falta es que tengan juicio para que de ese hecho Providencia[1] salga la felicidad del pais y del partido politico que tal cosa haga— Conceptuo una verdadera felicidad la eleccion de Batlle p.<sup>a</sup> Presidente. Si él no consigue /la union del partido Colorado, no conosco nin-

[f. 4 vta.]

gun otro que sea capaz de tal milagro no habiendo Blancos al frente— Si el hecho se realiza nada mas habra que pedir—

Rivadavia decia. En este pais, ni se gana ni se pierde reputacion— Mucho hai de verdad en esto y sin embargo, por mas bonitos que sean los manifiestos que dé Beltran, la horrible mancha que ya tiene le acompañara hta\* la tumba— A la primer polemica que tenga se la enrostrarán—

Mucho me alegro se haya ocupado Alberto, no por lo que gane sino porque bueno es empiese á tener contraccion en algo— Mejor habria sido si hubiese entrado de lleno al comercio en alguna buena casa ó en algun Banco donde se aprende mucho. Que no deje el Ingles— El empleo no le priva hacer ese estudio—

No es fuerte el presupuesto hecho por Emiliano— Sera un buen dato que yo tendre para cuando pueda ocuparme de eso lo que sera á mi vuelta— Intertanto creo prudente no hacer ese gasto—

[f. 5]

/Recorriendo tu carta tu carta [sic] del 3 me encuentro con otra noticia de boletin tan puesta en razon como todas las demas— ¿Con que Berges habia ido á lo del Almirante? Que vivo debe ser ese corresponsal y mas el que eso publica— Berges esta aqui con Lopez desde el principio y como habla el corresponsal de puesto de honor, supongo que la visita de Berges al Almirante tendria lugar en la Asuncion cuando se presentaron alli los Encorazados— Se pierden de vista estos lincec noticieros de aqui y de ahi—

Lo de la intimacion á Lopez es una idea que esta germinando ha mucho tiempo en la cabeza de muchos y yo se la trasmiti al Marques el cual, no la encontro aceptable porque eso podia ser esplotado por Lopez para con los automatatas que le obedecen— Esto no ha pasado de conversacion convertidas en hecho por estos infernales corresponsales—



Nuestra atención es natural y necesaria teniendo por enemigo /á un loco que dispone de alguna fuerza y que manda (y van) atacan Encorazados con canoas—

[f. 5 vta.]

Sobre las noticias dadas por Lucas no puedo formar juicio. Cuando las busque para ocuparme de ellas encontré que me habian entrado por un oido y salido por el otro— Mucho siento que ese hermano se quede en la calle como me lo anuncias desde que deje lo que tiene por el beneficio de la sustancia que lo ha de chupar á él—

Lo que yo envidio á Julian en este momento es, que pueda demostrar prácticamente lo que siente respecto á la compañera de su vida— Por lo demas no le reconosco superioridad ninguna—

Adios mi alma— A los hijos mis cariños y á los hermanos recuerdos—

A la Pascuala que el rico segundo ñieto tiene cara de lo que dicen es, un santo— Que Dios se lo conserve como al primogeni-/to de quien dice su tia Micaela en la carta que me ha escrito que es completo—

[f. 6]

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

M.<sup>zo</sup> 12— No hai novedad—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.681. — Original manuscrito; papel con líneas de agua y franja negra, formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 9 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] está agregado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado; lo en bastardilla está subrayado en el original.]

172. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). No hay que hacerse ilusiones respecto del término de la guerra a corto plazo. La lentitud de las operaciones depende de la inactividad del comando del ejército aliado cuya suprema autoridad la ejerce actualmente el Marqués de Caxia. Según informes de prisioneros, Solano López ha movido sus fuerzas hacia el río Tebicuari o hacia Asunción. Los buques de la escuadra brasilera forzaron el paso de Humaitá; pero López conserva dos vapores paraguayos en ese mismo lugar. Los brasileros atacaron una guardia paraguaya tomando dos oficiales prisioneros que confirman las noticias sobre el movimiento de las fuerzas de López.]

[Tuyú Cué, marzo 18 de 1868.]

[f. 1]

/Tuyu Cue Marzo 18 de 1868

Mi Talala—

Ha llegado el primer día de todas las semanas en que empieza la escribania para esa y por esta vez, no puedo desde esta hora (8 de la mañana) empesar acusando recibo á tu carta de fha\* 12 que espero llegue á mi poder en todo el dia.

Inter esto sucede que con deseo espero, aprovecho el tiempo muy á mi gusto conversandote— El dia es hermoso por lo muy fresco que esta consecuencia natural despues de la copiosa lluvia que hemos tenido por dias seguidos—

Mucho me preocupo del como estaran Vds por ahi pensando y contando con la pronta terminacion de esta interminable guerra, habiendose realizado ahora un mes lo que todos creian definitivo. Asi ha debido ser y ya seria un hecho ó estaria proximo á realizarse, si hubiese /iniciativa por parte del que tiene los medios y el poder de hacer, mal que nos ha consumido durante toda la campaña. A. esto no hai que hacer puesto que *nosotros* solo podemos tapar un buraco y los Orientales el ojo de una aguja— Paciencia y siga el padecimiento.

[f. 1 vta.]

Por el frente de todas las líneas, la tranquilidad es completa. Siempre ha tenido Lopez la habilidad de ocultar el mayor numero de sus fuerzas mas hoi, es esto tan notable que solo se ven pequeñas guardias en toda la estension de su linea— Algunos pocos (dos ó tres) pasados que han tenido los Brasileros y con los que yo no he hablado, dicen que ha muchos dias que Lopez por el Chaco (y en canoas supongo) esta mandando fuerzas al otro lado del Tebicuari cuyos pasos fortifica— Que tambien han llevado artilleria gruesa la que debe ser para construir nuevas baterias sobre la costa del Rio y aun alguna en la misma Asun-/cion para defender la Ciudad y por último, que Lopez con Madama Linch y 18 de Escolta, se han ido para alguno de los dos puntos, Tebicuari ó Asuncion— Todo esto dicen que dicen los pasados. De nada respondo porque ya he dho\* que no he hablado con ellos y para saber lo que dice un Paraguayo recién pasado, necesario es saber como se le ha de sacar la verdad de lo que sepa y haya visto pues, si la cosa lo saben por dho\* de Lopez para ellos, bien puede ser medio dia, si él les manda decir que es lo contrario media noche, media noche repiten ellos que es y asi es en todo— Ese es el pueblo Paraguayo—

[f. 2]

Los Encorazados que pasaron Humaita, duermen sobre sus Laureles fondeados en Tayí— Lopez por obra y gracia del Espiritu Santo, conserva dos de sus vapores en Humaita—

Este es el estado de la guerra, la fuerza que haya de marchar al interior, tiene que ser un Ejercito y /pre-  
sentemente no hai Estero que no este arado—

[f. 2 vta.]

Hoi los Brasileros atacaron una guardia de 27 Paraguayos incluso dos oficiales— Cayeron prisioneros los dos oficiales y 13 soldados; los otros desgraciados fueron muertos—

Son las 2 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> de la tarde hora en que acabo de hablar con uno de los oficiales— Confirma todo lo dho\* y agre-

ga que tambien el Obispo es uno de los acompañantes de Lopez— El Ejercito de aqui, lo que aun no se ha retirado, lo manda Barrios cuñado de Lopez y Resquin— Ninguno es Gefe—

Son las 4 ½ de la tarde hora en que acabo de leer tus cartas del 9 al 12— que vienen llenas de quejas porque no te doy las noticias tan detalladas como al Presidente. Me enmendaré y sobre todo daré una orden general pidiendo á todos los corresponsales tan verídicos como el del Nacional á que te refieres, que se sirvan

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.683. — Original manuscrito trunco; papel con franja negra, formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlineas 7 a 10 mm.; conservación buena.*]

173. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo General Juan Andrés Gelly y Obes. El hijo Alberto ha traído el rumor corriente en la calle de que el General Urquiza se había sublevado y venía sobre Buenos Aires. De politica nada sabe de cierto. Admira el heroísmo de Madame Lynch tan resuelta a seguir la suerte que el destino depare a Solano López. Después de revisar los diarios no ha encontrado noticias de la guerra; el rumor sobre el General Urquiza parece carecer de fundamento.]

[Buenos Aires, marzo 18 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Marzo 18 de 1868

11 de la noche.

Marido querido:

Esta mañana te escribi creyendo que subiese el Venecia pero en duda si llevaria la correspondencia por eso no le puse mas que cuatro lineas, Julian que fue el que fue á llevar las cartas volvio diciendome que el vapor que debia haber salido ayer recien salia hoy, si

lo hubiera sabido antes te hubiera escrito largo contestando á tu carta que he recibido ayer, como no hay mal que por bien no venga, aunque niego la verdad de este adagio, esta vez no es del todo falso pues ahora tengo mas asunto pudiendo que de esta mañana acá no ha ocurrido nada notable si se exceptua haber tenido noticias de Jose P. por carta del mismo, quedaba bueno, y haber venido Amelita y /Julia, no viniendo la madre por tener mucho que coser.

[f. 1 vta.]

Parece que despues que me has dicho que te bastan las noticias políticas que te doy no recojo ninguna, quisiera haber leído el Nacional hoy porque anoche trajo Alberto la noticia que habia rumores que Urquiza se venia sobre Buenos Aires, y tambien por ver si hai alguna correspondencia del Ejercito, no sé porque no la han traído. La Nacion no dice nada hoy. Me llamas modesta por que no emito mi opinion sobre candidatos, bien sabes que no es modestia. Que conocimiento tengo yo de Elizalde y de Sarmiento, el primero no me es simpático sabes bien que no lo conozco sino de vista apesar de ser tan tu amigo, asi mi antipatia no es fundada, el segundo es conocido de todo el mundo por su talento y estravagancias, ahi tienes en que me fundo para que no me gusten ninguno de los [dos]. Como no veo ni oigo á tus amigos á nadie le oigo hablar bien de Elizalde, y los poquísimos míos que /vienen á casa, son Alsinistas, este candidato está para mi en el caso del primero y del segundo, por eso diré como tu que estaria por cualquier otro que saliese del partido liberal. Tu dices que con Elizalde hay mas probabilidades de paz y otros dicen que (no) dura seis meses. Que fundamentos puedo tener yo para créer ni una ni otra cosa? Por eso he dicho que no tengo opinion. Mi pensamiento unico es que se acabe la guerra del Paraguay y que tu vuelvas á mi lado ya que no consientes que sea yo como Madame Linch, es lastima que esa mujer no sea esposa de Lopez, seria

[A. 2]

digno de todo elogio su heroísmo por seguir la suerte de su marido. La venida de esa muger me parece extraordinaria, pero tambien me parece que hay algun camino facil por donde pueda tener Lopez sus recursos por la prontitud conque ha hecho el viaje esa muger. También me parece posible que no sea cierto que no estuviera en Paso Pucu antes ([antes]) de la salida de los Encoraza-/dos, pues segun la correspondencia de Mansilla las declaraciones del Capitan Céspedes no son muy veridicas, yo no la he leído, pero me dicen que Céspedes ha hecho sudar al interrogante apesar de ser persona muy calmosa, que respecto al numero de fuerzas que tenia Lopez le dá las mismas que en la Uruguayana y Yatay es decir cuando empezó la guerra. No estrañes que me refiera á Mancilla, cuando he recibido cartas del Gefe del Ejercito Argentino, pero que Mancilla cuenta la declaracion del pasado y el Gefe solo me dice la venida de madame Linch, tal vez mañana en la Nacion Argentina vea el parte oficial y entonces sabré á que atenerme. Apenas lei tu carta en que me decias la relacion de Céspedes de madama Linch, que mas declarará este hombre sobre la situacion de Lopez? Mi deseo en saber todo supondrás que no es por darme importancia, ni por mera cu-/riosidad y por esto debes perdonarme sea tan majadera. Dejemos este punto y vamos al que puedo dar opinion como cualquiera.

[f. 2 vta.]

[f. 3]

Esperamos á Enrique de un momento á otro, ya Galvan mandó á su concuñado Chenau para que se hiciese cargo del negocio. Por mas desengaños que uno tenga siempre tiene de que sorprenderse. Galvan no ha venido sino una vez llamado por Pascuala. Mucha parte para ello creo que tiene el no haber cumplido con su deber de entregar á Pascuala los sueldos de Enrique cada uno entiende la verguenza á su modo. Pascuala lo que desea es tener aqui á su marido y tiene mucha razon.

Nuestros hijos siguen portándose muy bien. Alberto

cada vez mas contento de su empleo por las consideraciones que le tiene su nuevo gefe, no ha visto á Juan Manuel que lo saludó sin hacer alto en él, hay muchos D<sup>n</sup> Juan Madero, pero yo como dice mi hermana Consuela no acabo nunca /de sorprenderme: de esta vez me parece que ya he aprendido á conocer el mundo.

[f. 3 vta.]

Manuel Pacheco pasó ayer para Pay Sandú á recibirse de su empleo, dice que solo el asesinato de Flores puede haberlo hecho entrar en juego. Va con grandes proyectos de reforma, saldrá crucificado y no conseguirá nada. No le parece Batle el hombre para la situacion, es demasiado bueno, su candidato era D José M. Muñoz. Dice que ha admitido ser Gefe Politico con la condicion espresa que Gabriel Piedra Cueba ha de ser su segundo y en caso que él deje la Gefatura sea reemplazado por él.

Es muy tarde ya y la hija Micaela me pide que nos vayamos á dormir.

Hasta mañana. Me olvidaba decirte que esta hija ha estado ocupada esta noche en hacer una gorra para ella, es la primera y la (*ha*) hecho muy bien.

Somos 19, siete y media de la mañana.

He revisado le Diario no he encon/trado nada del Teatro de la Guerra. La invasion de Urquiza parece mentira.

[f. 4]

En la salud no hay novedad. Alberto sale ya para la Universidad. Los hijos estan almorzando y el nieto con ellos, ya ves que todo está muy en orden. Todos te mandan muchos cariños, Bernito dice tata Gelly bueno. La Micaela duerme, se acostó anoche conmigo a la una, llama con la campanilla en este momento, recibe sus cariños y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.762. — Original manuscrito; papel con franja negra, formato de la hoja 26 x 20½; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 9 a 12 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]

174. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes, a su esposa Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Aun cuando vive abrumado de preocupaciones y molestias no le es posible abandonar la guerra ni renunciar su puesto de General en Jefe. La guerra es una plaga que hay que sufrirla hasta que tenga su término. La familia, en Buenos Aires, se ve precisada a mudarse de la casa que ha ocupado por nueve años porque el propietario ha subido fuertemente el alquiler. En las operaciones de guerra ha habido algunos incidentes desagradables. Por orden del Mariscal de Campo brasilero, Manuel Luis Osorio quien a su vez cumplía instrucciones del Marqués de Caxias se hizo, precipitadamente, un reconocimiento a fondo sobre las líneas enemigas que ha ocasionado muchas bajas.]

[Tuyú Cué, marzo 20 de 1863.]

[f. 1]

/Tuyu Cüe M.<sup>zo</sup> 20 de 1.868

Mi Talala

Recibi anoche tu carta del 14 y 15 que malisimamente impresionado me dejo su lectura— Lo unico que me falta para perder del todo la cabeza y desesperar de mi situacion es; saber que tu gran alma te abandona en la situacion que nos encontramos y que dejas de ser lo que has sido y eres por falta de reflexionar un poco. ¿Conseguiras algo util con desesperarte porque la guerra no concluye mañana como todos lo deseamos? ¿Puedo yo dejar el puesto que tengo? ¿Crees que puedo hacerlo y que es un capricho mio permanecer aqui? Si esto se te ha pasado por la imaginacion, dimelo con franqueza que bien pronto saldre de aqui sea como sea.

[f. 1 vta.]

Verdadero infierno es en el que vivimos estando como estamos y sin embargo, / no depende de nosotros poderlo remediar. Esta es una epidemia que Dios nos ha mandado y como todas, no hai mas que sufrirla hta<sup>a</sup> que tenga su termino como todas las cosas de esta vida y de la que, nada se consigue abandonandose y entregandose á ella— Valor mi alma y adelante que cuando



menos se espere, esto ha de tener, sino una total conclusion, un vuelco tal que mucho se le asemeje— La fuerza de los acontecimientos nos ha de sacar de la inaccion en que estamos y en mi opinion, solo necesitamos movernos para tener otro horizonte— Animo pues y que no venga otra carta tan matadora como la que contesto. Recuerda que no soy de fierro y que en mi posicion, necesito mucho retemplar mi moral para no perderme. Esto si que es sentir por un lado la punta del acero y por la otra, ver la boca de un cañon— ¡Sea todo por Dios!

No ha dejado de darme un mal rato la fea accion cometida por el Sor\* Escalada dueño de la casa. Es una frailada como cualquier otra. Paciencia— /Si el inquilino no te ayuda á sobrellevar ese pesado alquiler, debes en el acto hacerle saber á ese Elefante, que si el tiene el derecho de aumentar el alquiler de su casa, yo tengo tambien el mio á salvo de aceptarlo ó no, tomandome el tiempo que la Ley me da para buscar techo que me abrigue no pagandole mas alquiler que el que le he abonado en algo mas de 9 años. Si vencido ese plaso no me hubiese mudado entonces si, se le pagara lo que pide.

[f. 2]

Si pues te ves en la necesidad de mudarte, debes escribirle ya ya antes que concluya el presente mes, diciendole á mi nombre lo que dejo espresado— No olvides que en este caso, debes tambien prevenir á los inquilinos que busquen cobachuela donde meterse—

Bien podias haberte ahorrado escribir tanto para referirme la mala pasada que te ha jugado el Paraguayo. Sobre la calidad de esta gente nada hai que decir ni esperar. Es la canalla mas miserable del Universo buena solo, para ser tratada como /lo hace Lopez y han hecho todos los tiranos de esta desgraciada tierra. Son peores que los negros. Entre estos hai muchos que han dado pruebas de cariño y gratitud. Entre los Paraguayos no he visto un solo ejemplo. A esta gente les falta

[f. 2 vta.]

el corazon— Por eso son como son. Aunque humana es otra especie—

Marzo 21

Es la una del dia y recién en este momento puedo ocuparme de concluir esta estando ya el conductor pronto para salir pues no hai tiempo q.<sup>e</sup> perder— La causa ha sido esta—

[f 31] A las 5 1/2 de la mañana me hallo en la vanguardia cuando allí se presento un Ayudante de Osorio diciendome que este deseaba hablarme en el acto— No me hice esperar y allí supe que ya ya debiamos hácer un fuerte reconocimiento sobre la linea enemiga segun se lo ordenaba el Marques q.<sup>e</sup> /desde la tarde antes se hallaba en Tuyuti—

Nada habia preparado y sinembargo todo se ha hecho— Osorio salio con todas sus fuerzas y estas en mucha parte de ellas, llegaron hta\* recibir fuego de fusileria de la linea enemiga, mucho de cañon y cohetes— Corrieron todos los guardias que mas que corriendo se metieron dentro los que escaparon pues mataron muchos— Supongo que los Brasileros tienen alguna poca perdida—

[f. 3 vta.] Por nuestra parte, Emilio salio con 7 Batallones y ciento y tantos hombres de Caballeria que cayendo sobre las guardias enemigas, lograron siempre darles alcance matando 40 ó 50, tomando un prisionero, destruyendo una cohetera y llegando tambien hta\* muy cerca de la fortaleza de mayores muros que tiene la linea enemiga, de donde desde que asomaron nuestras fuerzas, ya hicieron /fuego con dos piezas pequeñas y una ó dos coheteras— Esta diversion nos cuesta— Un Afres del 4º de Linea muerto por una bala de cañon— Otro Teniente de otro cuerpo herido y 5 ó 6 soldados mas— El enemigo ha presentado pocas fuerzas—

No sabemos que atinar de esta churretada del Sor\* Marques tan mal cordinada— Este Sor\* anda por la Es-

cuadra— Veremos lo que pase—

Ahi tienes la causa porque escribo tan de carrera—

Adios mi alma— A los hijos mis cariños y a los hermanos recuerdos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.684. — Original manuscrito; papel con franja negra y líneas de agua, formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 6 y 8 mm.; conservación buena.*]

175. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). No sabiendo lo que pasaba en el ejército enemigo, se ordenó en Tuyutí penetrar en las líneas paraguayas lo que realizaron los brasileros con pérdida de 200 hombres, no siendo los defensores sino 300. Los paraguayos prendieron fuego a su campamento comenzando por Paso Puecú alojamiento de Francisco Solano López; el enemigo se retiró a Humaitá. Entre los trofeos dejados se encontró un zapato de Madame Lynch que el General Gelly y Obes remite a su esposa como recuerdo de la campaña. Cuando salieron los paraguayos de Itapirú se encontró otro zapato igual que fué recogido por Julián Portela. Los paraguayos siguen encerrados en Humaitá.]

[Tuyú Cué, marzo 23 y 24 de 1868.]

/Tuyu Cue M.<sup>zo</sup> 23 de 1868—

[f. 1]

Mi Talala—

Ya muy tarde he tenido el gusto de recibir tus cartas del 16 y 18 venidas por el vapor Venecia el que supongo regrese pasado mañana, y para que no se vaya sin nada, remito esta á Corrientes con ese objeto—

No se donde, como y cuando, he podido decir en mi anterior al notar que sentia dieras mas credito á las noticias de los correspondales que á las mias, que estas me

[f. 1 vta.]

costaban mucho trabajo el dartelas. No se repito como es que has podido (*dar*) tal interpretacion á mi manifestado disgusto por el efecto que te causan los disparates sin sentido que escriben los que se divierten con eso. Singular es la invencion y mucho mas, las de-/ducciones que haces con esa enfermedad de la imaginacion. Sea y prosigamos como hta\* el presente que no ha estado malo el agüacero—

En mi anterior te doy cuenta de la operacion practicada por reconocimiento sobre las líneas enemigas, habiendo omitido referir lo que paso por Tuyuti porque no sabiamos jota de lo que por alli se hacia y que fue lo mas serio porque se habia ord[en]ado entrar á la linea enemiga lo que consiguio el Mariscal Argoló con perdida de 200 hombres, no siendo mas de 300 los que defendian el punto— Eso mostrara á los ilusos que clase de obstaculos habia que vencer para penetrar al cuadrilatero— Tomaron siempre un cañon de á 6 y mataron algunos— Los demas huyeron llevando dos piezas mas que tenian—

[f. 2]

Esto paso el 21 y el 22 al /aclarar, ([se nos]) (*es de*) cir á los 23 meses menos un día, se nos presento otro espectáculo como el de S.<sup>n</sup> Fran.<sup>co</sup> de Ytapiru. Todo el gran campamento del Ejercito Paraguayo empeso ha ser consumido por el fuego habiendo empesado este por el Cuartel Gral\* Paso Pucú alojamiento del monstruo Lopez—

[f. 2 vta.]

Claro aviso era este de que el enemigo derrotado con solo el amago del dia anterior, verdad es que no podia ser mas imponente por las masas que se le presentaron, se apretaba el gorro para Humaita, duda que desaparecio bien pronto porque nuestras fuerzas de caballeria entraron y siguieron hta\* dar con el enemigo sobre la misma linea de Humaita, no pudiendo alcanzar á tiro mas que á un oficial un sarg.<sup>to</sup> y un soldado— El Oficial lo tengo aqui prisionero y los otros dos /pasaron á me-

jor vida porque asi lo quicieron ellos haciendo resistencia.

A poco rato del incendio ya empezaron á verse por aqui objetos traídos del campo avandonado y entre estos, me fue presentado un botin de Madama Linch dejado en su dormitorio el cual te envio para que veas un pie verdaderamente Ingles— Casual cosa es esta— Cuando salieron de Itapiru, lo que hicieron del mismo modo, tambien dejo otro botin que recuerdo lo tubo el pobre Julian Portela—

Tenemos pues encerrado á lo que dejo Lopez en Humaita y sino se ha ido anoche al Chaco, se ira hoi ó cuando le parezca; esto por obra y gracia del Espiritu Santo—

Mañana empieza á efectuarse la traslacion del Ejercito de Tuyuti para Curupaiti poniendose en linea con el nuestro—

Hasta mañana mi china que concluir y cerrare esta—

/Marzo 24—

[f. 3]

Ha llegado el momento de cerrar, y nada nuevo hai que agregar á lo dho\*—

Mucho me alegro quiera Alberto continuar Estudiando— Lo que hai que ver no sea eso con perjuicio de la salud— Eso sobre todo—

No tan calvo que se vean los cesos— Buena es la economia pero no, con perjuicio y mortificacion cuando todavia gracias a Dios no hai porque apretarse la barriga— No dejes de tener servicio por nada y demas comodidades y gustos que puedas proporcionarte—

Adios mi alma— A los hijos muchos cariños y á la hermana Amelia que la felicito—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.685. — Original manuscrito; papel con líneas de agua y franja negra; formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]

176. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el general Juan Andrés Gelly y Obes. La visita que hizo madame Lynch al campamento de López, llegando desde Asunción, prueba que existía un camino oculto que daba acceso al cuartel general de López. En compañía de su hermana Amelia, ha visitado la nueva quinta a la que se instalará con la familia. El hijo Alberto sigue trabajando en la Aduana y también estudia en la Universidad. Ha visto publicada en «La Nación» una carta de su esposo, referente a la guerra.]

[Buenos Aires, marzo 23 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Marzo 23 de 1868

Marido querido:

Ayer tuve el gusto de recibir tu carta empezada el 18 con la ultima hora del 19. Habras recibido la mia en contestacion á la tuya en que me dabas la noticia de la venida de Madame Lynch a los pocos dias desde la Asuncion y habras visto que yo me figuraba habia un camino facil para Lopez. No me habia equivocado y ya tenemos al tigre fuera de la cueva acompañado de su pantera, antes que les den caza se habrán tragado á medio ejército. Larga la llevamos! No se puede pensar en esto.

[f. 1 vta.]

Veo que continuas entendiendo mal mis cartas, yo no me quejo que no me escribas como al Presidente, lo que he dicho es, que como á él le das mas detalles y la Nacion los publica á ella /recurriré para saber pormenores. No creo haber dicho nunca que daba crédito á las noticias del Nacional. Ofreces enmendarte haciendo farsa de mis quejas, no te pido enmienda, mi deseo es que no te mortifiques nunca por mi.

Ayer te escribi y tuve la soncera de decirte que habia estado indispueta del estomago y aunque te decia estaba buena, puede no lo hayas creido y hayas estado con cuidado; tambien te dije el ataque de Carlos sin reflexionar que á la distancia todo se abulta y se tarda en salir de la ansiedad que proporciona una mala noticia

de la salud. Hoy tengo el gusto de decirte que yo estoy buena completamente, y de Carlos he sabido por telegrama que esta bueno.

Ayer fui á la quinta con los hijos /me encontré con Amelia que habia ido á su quinta con Julia y Amelita, no pasé á mi futura posecion, los muchachos fueron con el hombre que vá á cuidarla que actualmente me sirve de mucamo y parece muy buen hombre, dice que es inteligente en agricultura y se propone poner la quintita como un chiche; tambien entiende algo de cocina lo que no deja de ser un recurso para cuando vayamos á pasar una temporada. Todavia no me han tenido la escritura ni he vuelto á ver al vendedor.

[f. 2]

Alberto sigue en la Aduana siendo el chiche, donde hay que escribir lo llaman lo que no le gusta mucho á él, ni á mi tampoco, pero por su buena letra se hace necesario. Pelliza le ha dicho que ya no [va] á dejarlo salir de su oficina, él le tiene muchas consideraciones. Sigue yendo á la Universidad. Acabado de comer se vá á lo de Maximo y á las diez de la noche esta en casa. Esta tarde al salir lo agarró Jorge /Mitre, salio mas tarde con él este entró á saludarme no sé si por casualidad ó espresamente le pregunté por la familia y les mandé recuerdos.

[f. 2 vta.]

Entra Alberto con Julian y M. Angel que tambien habian ido á lo de Juanita me dice que Jorge vino á mostrarle una produccion de él en verso para el estimulo literario, dice que su padre le ha dicho que está muy buena. Parece que es capaz el muchacho. José P. que es juez competente dice que tiene talento: entró espresamente á saludarme parece que nos conserva cariño. La hija Pascuala espera todos los dias á su marido, cumplirá tu orden de no separarse de él al pie de la letra. Bernito está encantador, hoy tomó su lapiz y se puso á escribir á su padre, dio vuelta el papel y dijo ahora á tata Gelly, es vivísimo. Ireneo no quiso ir hoy a lo de

Maximo por escribir sus lecciones para mañana, vá adelantando mucho.

[f. 3] Amelia vino hoy antes de ir á misa /con Juanita, Amelita y Julia. Pascuala, Micaela y Alberto las acompañaron.

Has de saber que la Micaela está recobrando su fama, como está gorda y buen color no se le nota tanto la nariz, no está fea, quiera Dios que nos acompañe muchos años.

Somos 24.

La noche ha sido sin novedad. Son las siete y media y ya los hijos se estan alistando para la escuela. Bernabé ha venido á darme un beso cosa muy estraña en él.

Acabo de leér tu carta en la Nacion quedo impuesta de los detalles. Tu carta la copian con algunas faltas de ortografia; como *disen* y *rectifican* por ratifican, bien podian tener mas cuidado al copiar.

Adios mi hijo, recibe los recuerdos de los hijos y el corazon de tu china.

Talala

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.764. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 26½ x 20 cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly, interlíneas 8 a 12 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [ ] está agregado; lo en *bastardilla* está subrayado en el original.]



177. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su Esposa Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). El dictador paraguayo Solano López ha ido retirando de Humaitá cañones y pertrechos para internarse en el Chaco. Respecto de política interna, si triunfa Rufino de Elizalde hará de Buenos Aires la capital de la República; los «crudos» no quieren esa solución porque son antinacionalistas. Las fuerzas que Solano López tenía en Tuyutí disponían de 145 piezas de artillería con 38.751 tiros.]

[Tuyú Cué, marzo 25 de 1868.]

/Tuyú Cue M.<sup>zo</sup> 25 de 1868—

[f. 1]

Mi Talala—

Aunque tarde hoi sin embargo ha llegado á mi poder, tu segunda carta del 18 conluida el 19 venida con lo demas de la correspondencia por el Cisne—

Creo haberte dho\* en una de mis anteriores, lo que me pasó con el estúpido Lopista Capitan Cespedes y si Mansilla ha dho\* que me canso en su declaracion, ha mentido pues ni una palabra se ha escrito de la conversacion que con él tuve— Mansilla sino miente en lo que dice escribiendo, ecsagera de tal manera que si no es lo mismo se le parece mucho—

Por lo que te digo en mis anteriores, habras visto que mucho de lo que temias esta ya realizado— Lopes se ha ido llevandose sus cañones y en mi opinion, la mayor parte de su Ejercito— Habra que ir en su busca— Sea y adelante—

/No me sorprende que los Crudos esos asesinos de las libertades publicas á quien tu oyes, digan que con Elizalde la paz de la Republica no dura seis meses— Por muchas y repetidas veces me has oido decir que la manzana de la discordia es la cuestion Capital para la Republica—

[f. 1 vta.]

Si Elizalde va al poder la Capital ha de ser Bs. Ayres sino definitivamente, temporalmente, y eso lo que no

quieren los Crudos porque son Antinacionalistas y si tal sucede, natural es que ellos sean los que alteren la tranquilidad, tranquilidad que con Sarmiento ó con Alsina ha de ser tambien alterada por otras causas— Consolador es el estado de la politica en nuestro pais— Hay con que divertirse—

[f. 2] Mucho siento que Manuel haya aceptado el empleo que me dices lleva á Paysandu— No lo considero con tino /suficiente para conciliar los agriados animos de poblacion tan trabajada por la pasion de partido. No es aparente el exagerado romanticismo para esas cosas— Ojala me equivoque de medio á medio—

Es cierto que Chenau esta ya con Enrique mas, ni este ni aquel saben para que ha venido— Hoi con tu aviso le he escrito á Enrique diciendole esto para que se mande mudar— Dudo lo haga inter no reciba la orden terminante para entregar su puesto—

Aun permanecemos en este punto lo que me parece no ha de ser por muchos dias mas pues, ó pasamos á ocupar parte del campo que tenia Lopez, ó nos pondremos en marcha para el Interior— Algo parecido á esto hai quehacer.

[f. 2 vta.] Son las nueve de la noche hora en que he concluido mi tarea de escribir para todos los del Gob<sup>o</sup>. faltandome aun hacerlo para el Cor<sup>l</sup> Romero— Cuando se retarda en llegar /la correspondencia, es una verdadera faena esto de escribir para varios teniendo que atender á todo lo que sobre mi pesa y mas, con mi modo de ser— Paciencia—

Adios mi alma— A los queridos hijos muchos cariños— Diles que estoy loco de contento con saber por ti

que se portan admirablemente bien— A los hermanos  
mis recuerdos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Marzo 26—

No hai novedad—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.687.  
— Original manuscrito; papel con franja negra y líneas de agua, formato  
de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 6 a  
10 mm.; conservación buena.]

178. — [El General Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa  
Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) Hundimiento de dos  
vapores paraguayos.]

[Campamento en Tuyú Cué, marzo 24 de 1868.]

/M.<sup>zo</sup> 24/868—

[f. 1]

3 1/2 de la tarde—

Mi Talala—

Aun tengo tiempo para avisarte que acabo de recibir  
un Telegrama pasado á Osorio en (el) cual se le da  
cuenta de haberse recibido la noticia oficial de estar ya  
en el fondo del Rio los vapores Tacuari é Iguerey— Ape-  
sar de esto se ira toda la guarnicion de Humaita—

Tambien remito al Presidente un Estado encontrado  
en las piezas de Lopez por el cual se ve que habia en  
toda la /linea frente á Tuyuti 145 piezas de Artille-  
ria con 38,751 tiros—

[f. 1 vta.]

Sino se lo ha comido la polilla, debes tener ahí un pantalón con franja— Mandamelo—

Adios otra vez

Tu chino

*J. A. Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.686. — Original manuscrito; papel común con franja negra, formato de la hoja 20 x 13; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 8 a 11 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis y bastardilla está intercalado.]

179. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). El ejército está listo para trasladar el campamento de Tuyú Cué a Paso Pucú. Este traslado no es del agrado del general Gelly y Obes; pero ha habido que ceder a la exigencia brasileña. López sacará de Humaitá todo cuanto pueda por un camino oculto; juzga inaplazable atacar las posiciones enemigas, pero el comando brasileño piensa de manera distinta. En marzo 28 está ya el ejército acampado en Paso Pucú, donde tenía antes Francisco Solano López instalado su cuartel general. Se ha escuchado una fuerte explosión que aun no se sabe de dónde proviene.]

[Tuyú Cué, marzo 27 de 1868]

[f. 1]

/Tuyu Cue M.<sup>o</sup> 27/868—

Mi Talala—

Esta debia ir ya fha\* en Paso-Pucu para donde mudamos de campo para cuya marcha el Ejercito esta pronto desde antes de aclarar y sino no lo ha hecho, es porque desde las cinco hta° las siete ha llovido copiosamente y aqui no es necesario llueva mucho para quedar el campo lleno de agua, blanqueando—

A pesar de esto sino continuase la lluvia, es probable que la noche la pasemos ya en nuevo y claro aloja-

miento de donde pondre mañana la segunda fha<sup>a</sup>—

Esta mudanza ([y]) disparatada en maniobras de guerra porque no habia para que causar este trastorno si el objeto es ir sobre Humaita pues lo podiamos hacer desde aqui, la he resistido cuanto he podido haciendo reflexiones que no han encontrado eco porque la imaginacion de los Grals<sup>a</sup> Brasileros esta tan /herida por las barbaridades de Lopez que toda ponderacion es poca asi es, que ya tenemos encima de nuestro nombre, la verguenza de que se haya ido Lopez llevandose cuanto se le ha antojado haciendo un camino q.<sup>e</sup> cuando se conosca bien mayor ha de ser la deshonra— Mi opinion es, que hoi en Humaita no hai 2000 hombres y como nada se hara ya ya, cuando se intente algo encontraremos los escombros de los edificios destruidos por las cien mil bombas que sobre ellos han caido—

[2. 1 v. 10]

Para nuestra diversion esta es una buena musica— Siga la bola—

Anoche tuve el gusto de recibir tu carta del 22 que me hace saber hallarse buena toda la familia de Montevideo y la de esa, menos tu que habias tenido tu decomposicion de estomago. Cuidado siempre con eso pues aun cuando no haya epidemia, esas molestias tienden á de[ne]rar en Colera ó Colerin que es lo queda por mu /cho tiempo— No hai pues que hacer pruebas con los alimentos—

[2. 2]

En el vapor que va esta, va tambien Enrique asustado porque le ha repetido el chucho. Segun el D.<sup>r</sup> Almeida mal voto, lo que tiene es una gran irritacion al estomago con algo al hígado. Que se atienda bien y sobre todo, que no salga mas del lado de su muger, hijos y cuanto le sea querido— No tiene por desgracia fisico para pruebas y bromas de trabajos pesados—

Va una carta para Elizalde que le llevara Alberto y que él le diga lo que quiere—

Suspendo por hoi porque el tiempo mejora—

No hemos tenido mas lluvia pero sigue encubierto y como no hai apuro me he dejado estar hta<sup>a</sup> mañana que espero despeje el tiempo.

[f. 2 vta.]

Nuestras partidas descubridoras al interior del pais, descubrieron ayer una fuerza Paraguaya como á 12 leguas de aqui; se batieron /huyendo los Paraguayos dejando 4 muertos y llevando algunos heridos— Esto lo que se por hoi, veremos lo que da el dia de mañana—

Marzo 28 —

Estoy ya en el historico y celebre Paso Pucú ma[n]-sion del tirano mas barbaro q.<sup>e</sup> conoce el mundo—

Como debes suponer, con la mudanza estoy que no me entiendo de pedidos y preguntas de todo genero asi es, que tengo que concluir por necesidad—

Adios mi alma— A los hijos mis cariños y á los hermanos mis recuerdos con un abras[o] á la debota Amelia—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Como á las doce ha tenido lugar una gran esplocion— No sabemos si ha sido en alguno de los buques de la Escuadra ó en el Chaco en algun deposito de Lopez—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.688. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 9 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( [ ] ) se halla testado; lo entre corchetes [ ] está agregado.]

180. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el general Juan Andrés Gelly y Obes. Los periódicos dan cuenta de los últimos éxitos de las fuerzas de la alianza; después de Humaitá habrá que seguir la lucha para tomar Asunción. Ha recibido como trofeo el botín de última moda de madame Lynch, que fué abandonado en el campamento de Francisco Solano López. Las hijas Pascuala y Micaela celebran las buenas noticias llegadas del frente.]

[Buenos Aires, marzo 28 de 1868]

/Buenos Aires Marzo 28 de 1868.

[f. 1]

Marido querido:

Hoy he tenido el gusto de recibir tu carta del 23 y 24 cosa que no esperaba hasta mañana apesar que desde ayer se corrian las noticias que me das hoy pero que yo dudaba por que decia que á ser ciertas habria venido un vapor espreso, como efectivamente salió para Rio Janeiro pues por telegrama de Montevideo se sabia que había llegado alli el Apa portador de la noticia. Mucho extraño esta falta de apuro en comunicar una cosa, en mi concepto tan importante, al Presidente y tambien extraño por parte de este no haber hecho ninguna manifestacion publica de alegría, yo no he oido un cohete. He visto tus cartas publicadas en un boletin del Nacional cosa estraña tambien, en fin yo estoy siem[pre] /de sorpresa en sorpresa. Se ha verificado lo que me decias en tu anterior que bastaria moverse para que fuese otro el horizonte. Ahora falta que no suceda otra como el 2 de Mayo que tuvo lugar despues de haber incendiado á San Francisco y que no pasen otros 23 meses para que incendien la Asuncion. Tu pedido de los pantalones de franja de oro me hace creer que piensas lucirlos muy pronto. Yo tambien creo que ahora no parece durar mucho la guerra sino se pa-

[f. 1 vta.]

rara. Mañana tendremos mas detalles, tal (vez) esperando el parte oficial no se haya hecho festejo ninguno todavia. Recibí el botín de madame Linch, hermoso pie si fuera de oro, le está grande á Alberto. Despues de tres años de bloqueo madame Linch deja arrumbados elegantes botines de ultima moda.

[f. 2]

/ Dices en tu carta al Presidente, que crees que la fuerza que esta en Humaitá no estará sino el tiempo necesario para pasar al Chaco; y yo digo ahora no podríamos irlo á conocer despues que lo ocupen los Aliados? Emiliano me decía esta noche que él estaba por hacer viaje que (si) yo queria ir él me acompañaria. Que te parece la idea?

Daremos por terminado el punto de porque he creido que te costaba trabajo darme las noticias, seria una explicacion muy larga, estoy muy satisfecha con las que me dás, me basta saber lo principal, los detalles los encuentro poco despues en los Diarios, es decir en la Nacion que es la que publica tus cartas, á los otros les doy cuarentena. Hoy mismo dice el Nacional que tu ocupas el cuartel general que ocupaba Lopez á este no le he dado cuarentena por que sé que es mentira.

[f. 2 vta.]

No he visto á Amelia desde el mier /coles, mañana dice que viene á comer, no le daré tus felicitaciones porque ella dice que no sabe nada y no le gusta que yo dé por hecha y lo diga. Efectivamente á ella no le han dicho nada, pero no por esto deja de ser cosa arreglada.

Pascuala y Micaela festejaron las noticias yendo á visitar á Adela Perdril que no habian ido á ver despues de la perdida de su madre. Julian quedó acompañandome, Angel habia ido á lo de Juanita y Ireneo á la funcion. Julian ha venido contentísimo del colegio trayendo un testimonio dorado que ha mandado poner en cuadro, dice que es el primero del colegio y citado por modelo de aplicacion. Alberto dice que ahora re-



cien creé que este muchacho ha de ser algo.

Adios mi hijo, hasta mañana que pondré la ultima hora, dan las doce en dos relojes.

Somos 29. No hay novedad, el tiem /po esta lindisimo. [f. 3]

Los nietos muy ricos.

A Enrique lo esperamos todos los dias, por este vapor no hemos tenido carta de él.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.766. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 7 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado; lo entre corchetes [ ] está agregado.]

181. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el general Juan Andrés Gelly y Obes. La guerra se prolonga; después de Humaitá habrá que batir a los paraguayos en Asunción. Confía en que madame Lynch pueda influir en la terminación de la guerra. El domingo fueron a escuchar al célebre orador Fray Ventura, que predicó en el templo de Santo Domingo. Ha habido una alegre tertulia en casa del hermano Máximo Alvarez.]

[Buenos Aires, marzo 31 de 1868.]

/Buenos Aires Marzo 31 /868.

[f. 1]

Marido querido:

Hoy hemos tenido el gusto de ver á Enrique, aunque muy delgado está bien de salud el viaje le ha sentado perfectamente, Leopoldo lo ha visto dice que tiene algo al higado pero poca cosa y que con rejimen se pondrá bueno pronto, él está en volver al Paraguay. Será lo que tase un sastre como dices tu.

Muy disgustada me ha dejado tu carta de hoy quien

[f. 1 vta.] creería que esto podría /pasarme fechando tu carta de la antigua mansion del tirano! Quien no creería que desalojado de ella no estaría la guerra concluida. Todo es inaudito en esta guerra y quieres que esté conforme? haré cuanto pueda para conseguirlo.

[f. 2] He visto en el Nacional que el Monitor Alagoas habia producido una esplosion en el Nuevo Establecimiento, supongo que seria la que tuvo lugar a las 12 del dia 28 que me dices en Posdata. Si ha volado será un estruendo menos y un golpe mas para los Para /guayos. Hasta el domingo no espero tener noticias tuyas y habiendolas recibido hoy las deseo mas para saber el resultado de la mudanza de campamento que tanto te disgusta.

No habrá llegado ninguno hasta Tibicuary que diga que hay por allí?

[f. 2 vta.] Es de suponer que no hayan tenido tiempo de hacer fuertes como los que han dejado, lo que les hará tener miedo y dar mas confianza á nuestros aliados, será posible que lo abandonen pronto y se retiren a la Asuncion y de allí tendran que salir /pronto? La esperanza que tengo es que madame Linch le haga perder el juego por que no le dan colilla. Enrique es consolador en sus calculos, le dá un año mas de duracion á la guerra. Será lo que Dios quiera que yo sin ser tan devota como mi hermana Amelia todo lo espero de su misericordia. Con motivo de la venida de Enrique esta hermana ha estado aqui con toda su gente y tambien Juanita y Maximo y misia Pepa ha estado la casa como hacia mucho tiempo no se veia. Amelia comió aquí el domingo para ir á ga /nar lugar en Santo Domingo para oír á Frai Ventura. Micaela tambien oyo el sermon.

[f. 3] Pronto tendremos á la Consuela por aquí, hoy me ha hecho telegrama avisandome haber llegado ayer á Montevideo y repitiendome la promesa de venir muy pronto. Tendré que distraerme por fuerza de lo que te alegraras mucho. La Micaela lo pasará entretenida por que con

ese motivo vendrá Julia que son sus amores. Anoche estuvo esta hija en lo de Maximo el que vino á buscarla /para que fuese á oír una misa cantada, se reunieron varios aficionados entre ellos Americo Ascasubi que dicen canta muy bien y Astengo este á mas de cantor es desprestigiador [sic] hace tan buenas pruebas como Hernan; pasaron los hijos Alberto Micaela y M. Angel un buen rato, Julian se quedó estudiando y á Ireneo no dejé ir porque hace mala liga con Juliancito. La Micaela dice que desde la nueve estuvo muy violenta por haberme dejado, apesar de estar acompañada con /Pascuala.

[f. 3 vta.]

[f. 4]

Alberto no ha entregado tu carta á Elizalde porque le han dicho que el empleo no vá á durar mas que este mes, siendo así prefiere estar en la Aduana. Hoy ha empezado á tomar leccion á lo de Carranza con el hijo de este de quien es amigo, veremos sino se cansa; de salud está bien, esta muy repuesto y con buen apetito.

El pantalon que me pides te lo mandaré el Jueves, me ha mandado decir Pizarro que hasta entonces no hay proporcion, pero he visto anunciado /el Venecia para mañana y voy á mandar esta.

[f. 4 vta.]

Si hay novedad pondré mañana la ultima hora es la una de la madrugada del 1º de Abril.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

Son las siete de la mañana.

Todos hemos pasado bien la noche. Los novios duermen todavia.

182. — [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Ya están instalados en Paso Pucú, después de haber trasladado el parque desde el anterior acantonamiento de Tuyú Cué. Los paraguayos encerrados en Humaitá no salen de sus trincheras; disparan de cuando en cuando algunos tiros de cañón. Pasarán muchos días antes de que los aliados puedan operar activamente. El coronel Ignacio Rivas ha llegado con setecientos hombres; a esta cifra han quedado reducidos los dos mil soldados que salieron del campamento. La revolución de Entre Ríos y Santa Fe favorece los planes de López; por eso resiste, confiado en el porvenir.]

[Paso Pucú, abril 1º de 1868.]

[f. 1]

/Paso - Pucu— Abril 1º de 1,868—

Mi Talala—

Son las 12 del día y aun no esta en nuestro poder la correspondencia que debe venir por el Esmeralda. No nos sorprende esta demora por saber que clase de buque es este y ya de antemano contamos con esta mortificación

Ya estamos en este lugar completamente trasladados del que ocupavamos en Paso-Canda de Tuyu Cüe. Mas ó menos todos estan ya bajo techo ó de paja ó de cuero despojos del enemigo y si por aquí permanecemos algun tiempo ó dias, las comodidades seran mayor pues para proporcionarselas nuestros soldados, estan muy listos—

Del enemigo no hai que hablar— El corto numero que hai encerrado en el recinto de Humaita, no sale de sus trincheras y solo algunos cañoneros nos suele disparar por la mañana á nuestros descubridores— Solo que nuestros /soldados se aproccimen á sus trincheras, es que suele oirse algun tiro—

[f. 1 vta.]

Pasaran aun muchos dias antes que podamos hacer algo serio sobre estos encerrados, cosa que ya debia haber sido hecha si fuéramos capaces de saber lo que importa ganarle al tiempo— Asi somos nosotros era muletilla de

un Gral\* Español lo cual nos viene á pelo en todo y por todo—

Inter nosotros vamos y venimos Lopez estara por ahí haciendo otra obra de Romanos como las que ha dejado por aca para tenernos parados algunos meses mas— Somos mozos diablitos para esto de guerra maniobrera—

Hasta que no este definitivamente afinado en este punto, mi tarea es siempre apremiante porque me gusta verlo todo y aun así, Mamachun grita que es un contento—

Ayer llevo Rivas trayendo por junto, 700 hombres de 2.000 que de aqui llevaron los mismos cuerpos que ahora vuel /ven— A la diana sali de aqui para activar el desembarco que se hizo en Curupaiti y hta\* la una no pude estar de regreso en mi alojamiento—

[f. 2.]

Ya estan en mi poder tus cartas del 23 al 26 en dos cuerpos distintos, (*las*) que no pueden ser mas satisfactorias pues estan todos buenos y eso en tranquilidad aun cuando sea aparente—

Por hoi no tengo tiempo para ocuparme de contestar sino á la ligera á los varios puntos de tus cartas dejando algunos, por ser ya punto final— Me refiero, á las quejas, reproches y pedidos— Pasado en autoridad de cosa juzgada y sigamos como hemos estado y sido—

Ya salió la fuerza de S.<sup>ta</sup> Fé y con ella, la revolucion triunfante se ha hecho sentir— Quiera Dios no sea eso el principio de una reaccion completa á la cual, estan sirviendo admirablemente los esclarecidos patriotas de la Tribuna y comparsa— En todo /lo que por ahi pasa es en lo que esta esperanzado Lopez y á fé, que tiene mucha razon para aguantarse. No creo haya ejemplo en el mundo de una guerra Nacional mas justa y necesaria que esta y que sin embargo, ninguna otra mas contrariada y hostilizada en todo sentido que esta— No se como es que aun conservamos figura de gente—

[f. 2 vta.]

Adios mi alma— Concluyo porque aun hai mucho que hacer—

A los hijos mis cariños y á los hermanos mis recuerdos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

A las dos hijas que sus cartas son el complemento del balsamo que recibo con tus cartas—

Abril 2— No hai novedad—

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.639. — Original manuscrito; papel con líneas de agua, formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 7 a 9 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis () y bastardilla está intercalado.*]

183.—[El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). No ve motivo para quejarse por falta de noticias. No sucederá en Humaitá lo que sucedió el 2 de mayo en Itapirú porque ya López no tiene tropas para resistir. Por un sargento, un cabo y tres soldados paraguayos que se han pasado, se sabe que los sitiados en Humaitá son tres mil hombres y que se alimentan de carne que pasan de noche burlando el cerco. Se sabe que López y su estado mayor están en Tebicuarí.]

[Paso Pucú, abril 3 de 1868.]

[2. 1]

/Paso - Pucu Abril 3 de 1.868—

Mi Talala—

Hoi he tenido el gusto de leer tu carta del 28 y 29 la que ha venido con algun retardo sin duda por el malisimo tiempo que hemos tenido. A mas de las nortadas hoi nos [ha] caido 10 horas consecutivas de copiosa lluvia y aun estamos esperando mas. Blanquear el campo de agua es lo que se ve—

Muy persuadido estaba de que mis noticias á tí eran completas despues del sermon que (con) tal motivo me embutiste—

No es así puesto que tiene que esperar á la lectura de la Nacion para conocer los detalles— Quiciera me hicieras notar que cosa de las publicadas, no te digo á tí mas ó menos. De ese modo me probaras que tienes razon para estar quejosa apesar de manifestarme lo contrario—

No nos ha de pasar aquí lo q.<sup>e</sup> sucedio el 2 de Mayo en Itapirú— Para lo que allí hizo Lopez tenía tropa y hoi, no la hai en Humaita para sa /lir fuera de su recinto—

[f. 1 vta.]

Segun el Gral\* Castro, anteayer se paso á la Escuadra un piquete Paraguayo compuesto de un Sarg<sup>to</sup>. un Cabo y tres soldados habiendo tenido que matar á dos de sus compañeros que no quisieron librarse de la tirania que sufren ;Que tal la gentesita! Dice Castro que hablo con el Sarg.<sup>to</sup> en Curupaiti poco despues de haberse pasado y que segun este, la guarnicion de Humaita se compone de 3,000 hombres de las tres armas y que la carne la pasan de noche— Si yo hubiese hablado con ellos algo de mas importante habia de saber—

No se si necesitaremos otros 23 meses para llegar á la Asuncion como los empleados para llegar á las puertas de Humaita. Si andamos tan aprisa como lo hemos hecho del 19 de Feb.<sup>o</sup> á la fha\*, pueden (ser) 23 años— No hai que asustarse por esto. Apesar de lo dho<sup>o</sup>, bien puede concluirse todo con solo la toma de Humaita que de un modo ó de otro debe ser pronto si es que algo se hace—

/El pantalon que pido es porque no teniendo mas que dos pares y siendo indispensable dar ya de baja á uno de estos, necesito tener otro por lo menos con que mudarme— Por [eso] que lo pido—

[f. 2]

Como se conoce que tu no te has hecho cargo de lo que es un campamento y sobre todo Humaita cuando se te

ha ocurrido venir— Eso y hacer un plan de batalla al lado de la estufa fumando un buen habano es lo mismo—

Tomado Humaita debemos seguir la marcha sin perdida de momento si queremos sacar partido de ese hecho. Dudo que asi se haga por que somos muy vivos—

Por carta que recibo en este momento (siete de la noche) de Osorio sé que hoi ha tenido otro pasado el que da menos numero de fuerza dentro de Humaita y que es mala por su estado de flaqueza y haber muchas criaturas— Tambien estan alli todos los enfermos— Que Lopez con todos sus Grals\* y las tropas que llevo esta en Tibicuarí—

[f. 2 vta.]

/Abril 4—

Deje anoche de continuar porque me asaltaron Rivas, Vedia, Mansilla y el D.<sup>r</sup> Molina pidiendome estableciera tertulia de muz á la que tambien Emilio— Accedí porque no me digan ridículo— Jugamos entre seis y como me daria á 4 r.<sup>s</sup> perdí 15 1/2 bolivianos— A las 11 me dejaron ganar la cama— Este sacrificio á mi habitual modo de ser es al puesto— Ese es el mundo, en todo hai que mortificarse.

Justo y necesario es por nuestra parte estimular la contraccion de nuestro Julian. Hasle algun regalito en mi nombre haciendole saber lo muy satisfecho que estoy con los informes que de él me das— Al Ireneo tambien es necesario hacerle presente mi satisfaccion por su aplicacion— Al Miguel Angel tambien su parte y un beso á todos.

Adios mi alma— Cariños á los hijos y recuerdos á los hermanos

Tu chino q.<sup>o</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.690. — Original manuscrito; papel con franja negra y líneas de agua, formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Juan Andrés Gelly y Obes, interlíneas 6 a 9 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis () y bastardilla está intercalado; lo entre corchetes [] está agregado.]



184.—[El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly y Obes (Talala). El marqués de Caxias y el general Osorio con todas sus fuerzas están sobre Humaitá. Las fuerzas argentinas de este sector llegan a 18.000 hombres.]

[Paso Pucú, abril 6 de 1868.]

/Paso - Pucú Abril 6/868—

[f. 1]

Mi Talala—

El vapor 24 de Mayo perteneciente á Lanus, sale hoi para esa habiendolo sabido hace un momento— Solo hai pues tiempo para decir que no hai novedad—

El Marquez y Osorio con todas sus fuerzas, estan desde ayer sobre Humaita á nuestra estrema derecha— Se construyen fuertes baterias para ([for]) (mo)rtificar á los pobres Paraguayos—

Aqui por esta parte, no estamos mas que unos 17 á 18 mil hombres y supongo que Argolo Gefe de las fuerzas Brasileras, establecera otras baterias de gruesos cañones— La Republica no necesita de esos medios de guerra— Sobrado tiene con sus cañones de campaña—

Nada mas de que dar aviso. Adios mi alma— A los hijos mis cariños y á los hermanos mis recuerdos—

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.691. — Original manuscrito; papel con franja negra y líneas de agua, formato de la hoja 26½ x 21½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 6 a 9 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ([ ]) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]

185. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el general Juan Andrés Gelly y Obes. La guerra parece interminable; se ha convertido en verdadera pesadilla; se resigna Talala a no ir a hacerle una visita, pero exige que en caso de enfermedad, su esposo venga a curarse a Buenos Aires. Ireneo Portela está mejor de su sordera.]

[Buenos Aires, abril 6 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Abril 6 de 1868.

Marido querido:

Ayer tuve el gusto de recibir tu carta del 1º al 2, por la que veo que la guerra no marcha como tu querrias: todos los calculos han fallado aun de los verdaderos mariscales. Todavía ha de ir á seguir la guerra y tal vez á no concluiría el actual Presidente de la República.

Por lo que hace a mí no tengo mas esperanza que en Dios por eso no sentiria que las operaciones no se apurasen, digo como decia cuando era niña; que no tomaba los remedios porque si Dios queria me curaria sin tomarlos y si no queria aunque los tomase; sé que digo un desatino, pero te digo esto para probarte la poca fé que tengo en los elementos que hay para temer á Lopez si Dios no le toca el corazon. Anoche soñe que te habias venido desesperado del termino de la guerra. No puedo decrite cuanto siento ([siento]) porque te aflijo no pudiendo tu ponerle remedio. Sea y adelante. / Se me cáe la pluma de la mano despues de escribirte sobre esta espantosa guerra, todo me parece insignificante pero tu dices que recibes un bálsamo con las noticias de familia y es una felicidad para mi podertelo proporcionar. Enrique ha pasado muy buen dia hoy, ayer le dio el chucho pero le duró menos tiempo que el otro dia. Leopoldo lo está asistiendo. Creo que pronto se pondrá bueno. Es una enfermedad afligente para el que la sufre y para los que la ven, todo el tiempo que le duró el chu-

[f. 1 vta.]

cho no cesó de pensar en ti, si te atacase lejos de mí. Tu me has dicho que si yo creo que puedes venirte sin mengua de tu honor, que te lo diga y atropellas por todo, sabes muy bien que aunque fuese esa mi creencia, no siendo la tuya no te pediría tal cosa, pero, te pido que si te da el chucho ó cualquier otra enfermedad de cuidado te vengas á curar aquí, de no hacerlo asi me tendras allá á tu lado sin mirar en las consecuencias de mi resolucion. Si hubiese adivinado que ibas á recibir á Rivas á Curupayty, habria ido á visitarte, aunque tal vez reflexionando mejor habría visto que no te iba á proporcionar un gusto y /y me habría detenido. No hay mas que conformarse con la voluntad de Dios.

[f. 21]

Nuestros hijos estan buenos en lo demas de la familia no hay novedad. De Montevideo he tenido noticias verbales por Mariano Ferreira que vino hoy á visitarme, este ha venido á pasar la semana Santa á Buenos Aires con su señora. Irene le escribe á Micaela y dice que Consuela no podrá venir tan pronto porque ha encontrado muy desarreglada su casa. Octavio recién el 4 se iba a la Estancia del Rosario, anda con calma, Consuela nada me dice sobre este asunto pero no dudo esté impuesta. Las de Montes de Oca traen la noticia que Carlos se casa con la de Reyes, que el rival de quien creo te he hablando se ha ido á Europa, veremos que dice la Consuela. — Chain está mejor.

Ireneo Portela está mejor de su sordera, con un remedio muy sencillo que le dio D<sup>n</sup> Juan Oros, una bolita, en el oido, de manteca tres dias hace que está haciendose el remedio y sino es casualidad es prodijioso, Amelia está muy contenta tiene esperanza de usar el habito del Carmen que ha ofrecido si le volvía el oido á su hijo.

[f. 2 vta.]

/Son las 12 y media de la noche, todos duermen y sin tener nada mas que decirte me despido hasta pasado mañana.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.769. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 8 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ([ ]) se halla testado.]

186.— [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly y Obes (Talala). Está acampado en una posición abandonada por los paraguayos; no está satisfecho de este cambio de situación del campamento. Se alegra de las atenciones que le dispensan los parientes; le recomienda tomar casa más cómoda y grande para vivir todos en familia, aun cuando haya que pagar más subido arrendamiento.]

[Paso Pucú, abril 8 de 1868.]

[f. 1]

/Paso Pucu Abril 8 de 1.868

Mi Talala—

Tuve anoche el placer de leer tus cartas del 31 y 1º concluida el 2 p.<sup>r</sup> ([que]) (las) que veo han tenido el gusto de tener á Enrique entre Vds— No dudo q.<sup>e</sup> pronto estara del todo bueno pues su enfermedad, es mas moral que física asi es, que creo le conviene mas ganar uno en esa y no veinte fuera de ahí— En ninguna parte que no sea estar tranquilo y sin muchas contrariedades que vencer estara bien y por aqui, de ningun modo por este infernal clima—

No dejan de tener mucho fundamento tus observacio-

nes respecto del estado de la guerra al saber estoy campado y alojado en la mansion del tirano Paraguayo pero, no son ecsactas porque la ocupacion ha sido por abandono y no por el resultado de un ataque ó capitulacion en cuyo caso sí, /habria sido esto la conclusion de la guerra. Hoi no es mas que un accidente que ira á ese fin cuando tomemos á Humaita y seamos dueños del Rio Paraguay lo que esta verde, no por falta de sobrados elementos sino, porque dicen que la fruta sasonada no causa indigestion y para esto, se necesita tiempo cosa que para nosotros nada importa puesto que solo van tres años de campaña y sacrificios de todo genero—

[f. 1 vta.]

Siempre sostendre y provare con los hechos argumento incontestable, que la mudanza de campo ha sido inutil y perjudicial—

Inutil, porque para vijilar y hostilizar á Humaita, lo mismo se hacia de alli que hoi de aqui y perjudicial, porque el enemigo viendonos á todos tan encima, trata como es consiguiente de fortificarse cuanto imaginar se puede,, cosa de poder defender con uno, lo que no haria con diez sin esos trabajos. Por todo esto y algo /mas como que ahora estamos algo mas distante del punto de partida para el interior del pais, fueron las causas de mi disgusto por la mudanza— Por egoismo debia haberla solicitado pues aqui estoi perfectamente y el Ejercito campado en mejor terreno—

[f. 2]

Aun cuando sea una mortificacion, mucho me he alegrado hayas tenido la casa tan llena de gente como lo refieres y mas, de que la querida Consuela te cumpla su prometida visita— Que sea larga es lo que deseo para que su compañía te sea mas benefica— Abrasala fuertemente en mi nombre— ¿Y Ramirez viene con ella ó se queda? Si hace la barbaridad de quedarse digo que ya [es] un viejo que no sirve para nada—

No es cosa el aumento de 500 pesos en el alquiler de la casa. Si pudieramos acomodarnos nada seria eso, no

[f. 2 vta.]

siendo así, debes con tiempo buscar casa en que podamos estar todos más desahogados. Tal vez dos casas pequeñas juntas para comunicarse por dentro, nos convenga más que /una grande cosa difícil de hallar— Después de haber vivido nueve años en ese local, no ha de haber árbol bueno para ahorcarse—

Según lo que me acaba de hacer avisar el Marquez, el sábado á la hora de la resurrección, se hará una salva de tres horas de todas partes sobre los infelices de Humaitá.

Lucido será nuestro papel viendo disparar cañonazos con los brazos cruzados por falta de piezas de grueso calibre— Para no hacer tan fea figura dispararemos algunos aun cuando sea con las chicas para ver si desquito la pérdida de tres soldados del S.<sup>n</sup> Martín q.<sup>e</sup> hirieron hoy en la descubierta verdad es, que se fueron muy encima de ellos—

Adios mi alma— A los hijos mis cariños y á los hermanos mis recuerdos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Abril 9— No hai novedad—

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento Nº 15.692. — Original manuscrito; papel con franja negra y líneas de agua, formato de la hoja 26½ x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 8 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ([ ]) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado.]

187. — [Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el general Juan Andrés Gelly y Obes. Espera que pronto termine lo del sitio de Humaitá, pues los paraguayos deben estar pereciendo de hambre. No ha hecho especiales regalos a los hijos, como quería Gelly y Obes, porque está un tanto quejosa del comportamiento de éstos.]

[Buenos Aires, abril 8 de 1868.]

/Buenos Aires Abril 8 de 1868.

[f. 1]

Marido querido

Ayer recibí tu carta del 3 que alcanza al 4, está un poco mas consoladora que la anterior pues crées que ataquen pronto á Humaitá y que tomada esta fortaleza es muy posible termine la guerra muy pronto, por la relacion de los pasados se vé que no hay muchas fuerzas, pero á mi me parecen demasiadas para defenderse y hacer mucho mal si se empeñan en tomarla á viva fuerza, por esta esta razon preferiría que la rindiese por hambre, aunque se tardase mas. Dios nos ayude!

Me alegro mucho que tengas tu entretenimiento de muz, pero temo haga mal á tu salud pues no por acostarte mas tarde dejarás de levantarte á la misma hora. Dan las once en este momento y todavia no vienen los hijos que fueron á lo de Juanita á oír las copas, hoy estuvo Juanita que venia de visitar á Carolina, Muñoz y habia quedado en /en ir á oír á Isabel, supongo que habrá habido representacion y por eso es la demora.

[f. 1 vta.]

No he cumplido tu encargo de hacer algun regalo á los hijos porque no me hacen mucho caso, como te he dicho en una de mis anteriores Angel tuvo su pajarera, despues se ha compuesto pero no se les puede mimar mucho, Ireneo no puede con su genio, me hace rabiar mucho, Julian es el que mejor se porta pero le falta mucho

para ser como yo quisiera, á él le doy diez pesos todos los domingos.

Ramírez debe haberse ido hoy á Javary segun me dice Consuela en una del 6 en la que me repité que vendra si yo quiero. Toda la familia de allá buena. Creo que José P. dará gran funcion el dia que se bautice su hija ha invitado á Maximo para que vaya con su familia D<sup>a</sup> Carolina y D<sup>a</sup> José Maria se iran despues de Semana Santa—

[f. 2] Aun no te he hablado de lo principal de la salud de Enrique que puede decirse está bueno, tres dias hace que no le dá el chucho y hoy ha comido con apetito, mañana va á salir en carruaje, siempre está /con la idea de irse al Paraguay si Galvan le dá 600 patacones, el pobre desea mucho trabajar. Bernito está divino, mucho se acuerda de ti ayer me trajo una carta para que te mandase, le pregunté que le decías; me respondió, todas buenas: á mí me parece muy muy inteligente, cuando estés con él te vá á ganar el lado de las casas, porque se ha de dar mucho contigo. El otro es muy rico tambien.

Son las doce recién vienen los hijos se han divertido mucho, dieron la peti pieza, tu ahijada tocó las copas, va á ser otra Isabel, es muy viva tambien. La hermana Amelia estuvo hoy con Julia, habia andado de visitas, muy animada está, mañana va á venir á la Catedral.

Alberto lo han convidado para las Estaciones como empleado pero como no es como tu no piensa ir.

[f. 2 vta.] Las hijas Pascuala y Micaela muy buenas pensaron escribirte pero no lo han hecho. Pascuala siempre la misma, el dia que estuvo peor Enrique, apenas se mejoró fue á darle de comer al pajaró que le mandastes, es particular esta criatura.

Adios mi hijo. Me olvidaba decirte que hoy me ha escrito mi tia Cipriana empeñandose para que le des una



licencia á Atencio para que venga á ver á la madre que se está muriendo.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

Julian es el que lleva ahora las cartas y el te pone en el reverso la ultima hora. Dice que cuando se desvela piensa lo que vá á escribirte, pero no sabe como concluir la carta.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.770. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Estanislado Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 8 a 11 mm.; conservación buena.]

188.— [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly y Obes (Talala). El ejército está a la expectativa del bombardeo que debe hacerse sobre Humaitá. De madrugada una partida destacada del ejército argentino fué a la trinchera enemiga y sembró la alarma entre los paraguayos, por varias horas. Para privar a los paraguayos de recursos, será necesario ocupar el Chaco. Al día siguiente escribe dando cuenta de que el bombardeo a Humaitá no ha causado mayor estrago.]

[Paso Pucú, abril 10 de 1868.]

/ Paso-Pucu Abril 10 de 1868

[f. 1]

Mi Talala—

Mañana dia del despacho de correspondencia, lo es tambien de mazada porque hai que estar á la expectativa del resultado del bombardeo que debe hacerse sobre Humaita de que te hable en mi anterior y que todo se reducirá á mucho ruido y pocas nueces pero; el planton de 4 ó 5 horas lo tendremos que soportar con mucho contento y alegria—

Por esta razon el despacho del conductor de la correspondencia, ha de ser precipitado y aun cuando yo pienso quedar á la ancla con todos para lo que hoi estoy de tarea, recargada esta por no tener en la oficina mi desempeño, no sere contigo tan estenso por falta material de tiempo, — aprovechando para empesar esta, el estar los oficiales de la oficina ocupados de algunas copias — Are cuanto pueda por ser larguero como siempre.

[f. 1 vta.]

/Anoche tuve el gusto de recibir tu carta del 4 concluida el 5 que me hace saber seguian todos buenos —

La demora en la venida de Consuela á esa, me ha contrariado mucho porque ya habia consentido en que tendrias ese gran gusto. El gozo fue al pozo y no hai por que quejarse; Consuela como nosotros tiene cadenas que no se pueden romper sino por causas muy justificadas — Paciencia —

Esta madrugada á las dos de la mañana, una partida nuestra de 20 hombres se fué á la trinchera enemiga y con sus fuegos, puso en alarma á esa pobre gente— Estube alli todo el tiempo que quiso retirandose sin ser molestado mas que por los tiros de fusil y de un cañonazo — Tubo un herido leve y un caballo muerto —

[f. 2]

La confusion causada por esa repentina aparicion de gente que tiraba tiros, fue aprovechada por un Paraguayo Soldado de Artilleria que tirandose dela trinchera y disparando enseguida, pudo ganar un escondite hta\* que esta maña-/na fue hallado por nuestras descubiertas. Solo unos cuantos tiros le hicieron sin salir nadie en su persecucion —

Lo que este dice lo veras publicado pues va su declaracion y resumen es — Que dentro de Humaita hai bastante gente pero inutil la mitad. Que tienen muchos cañones en toda la linea y ganado bastante en depósito y que siguen pasando siempre sin que por esto aumente la racion por lo que, el hambre los apura — Que unos dicen que Lopez esta en Tebicuri y otros aun en el Cha-

co y que fortifican los pasos del Tebicuri — Esto es todo —

Mi opinion es que mientras no ocupemos al Chaco, la comunicacion dela guarnicion de Humaita sera siempre franca y libre —

En mi anterior olvidé decirte que recibí el pantalon y tambien, que la tertulia de mus ha quedado establecida lo que no deja de jorobarme pues ha interrumpido mi habitual costumbre de acostarme temprano, no dejando por esto de estar siempre de pie á la hora de costumbre — Hasta hoi ni pierdo ni gano — D<sup>n</sup> postigo siempre el mismo. La continencia en todo me salva —

[f. 2 vta.]

— Abril 11 —

Son las dos menos cuarto hora que todos estamos en nuestros alojamientos sin otro resultado que haber pasado sol y languides pues recién nos levantamos dela mesa —

Como te lo digo, mucha bulla y nada mas, no siendo pues el no haber tenido desgracia ninguna apesar de haber estado nuestra tropa y bateria bien al alcance de los tiros del enemigo quien ha estado muy debil para contestar — Esto es todo lo que ha parido hta\* hoi el Sor<sup>o</sup> Marquez —

A Dios mi alma — á los hijos mis cariños y a los hermanos recuerdos.

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.693. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 25½ x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes; interlínea 8 mm.; conservación buena.]

189.—[Estanislada Alvarez de Gelly (Talala) a su esposo, el general Juan Andrés Gelly y Obes. Ha terminado la expectativa creada en Buenos Aires por el bombardeo de Humaitá; hay decepción por no haber logrado tomar la posición enemiga. Llega a Montevideo la hermana Consuela Alvarez de Ramírez; se alojará en casa de Talala.]

[Buenos Aires, abril 15 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires, Abril 15 de 1868

Marido querido:

Gracias á Dios ayer sali de la ansiedad en que estaba por el resultado del bombardeo que tuvo lugar el sabbado Santo. Y á fé que tenia razon para tener tanto miedo tu misma carta me la dá. Todavía no podian saber los males que habian causado al enemigo por consiguiente no hay razon para manifestarse tan descontento como lo haces. Diras tu que no habiendo tomado á Humaita nada se ha hecho; eso costaria mucha sangre y tal[vez] con un poco de paciencia se ahorre esto. Lo que me parece muy raro es que no se sepa fijamente donde está Lopez; por supuesto que no entiendo jota de la topografia del Rio Tebicuari, será intra[n]sitable para los Encorazados, que no han podido impedir se fortifiquen allí. Yo siempre floja me /alegro cuando hay una tregua al peligro aunque ella retarde mucho la conclusion de nuestro sufrimiento. Dios le pondrá termino.

[f. 1 vta.]

Muchas novedades tengo que comunicarte, la primera que Juliancito el de Maximo está muy mejor despues de habernos dado un gran susto, á consecuencia del cual tendremos aqui mañana á Consuela con Miguel y Octavio. Ayer hizo telegrama ella diciendo que si de algo podia servir se vendria mañana. Maximo le contesto que si y por la carta que de ella te incluyo verás su resolucion, hoy á las cinco recibio Maximo telegrama de José P. de haberse embarcado su madre.

Mañana á las seis ira Pascuala con Alberto y Julian en un coche a buscarlos al muelle, supongo vendran aqui primero, pasando inmediatamente á lo [de] Maximo pues Miguel vino de paso para el Salto.

/De modo que mañana saldré de mis casillas por fuerza. Quien me diria que Consuela vendria para tenerme yo que violentar! Supongo que no dejaran que pare aqui á lo menos mientras dure la enfermedad de Juliancito. De lo que resultará que yo voy á hacer por ella el sacrificio que ella iba hacer por mi; asi es el mundo, pocas veces salen las cosas á medida del deseo.

[2. 2]

Otra novedad es, que Carmen dio á luz, como la virgen Maria, un niño hermosisimo haciendole sufrir un solo dolor á su madre. El dia 9 tuvo lugar tan feliz alumbramiento.

Hoy estuve con Amelia y su familia en lo de Juanita, Amelia está constantemente alli y se ha quedado dos noches á velar. El enfermo está agudisimo. Ha tenido mucho delirio pero parecia inspirado, cosa de hacer temblar. Hoy ha pasado el dia perfectamente.

/Dan las 12 y como hay mucho que madrugar y no tengo mas que decir me despido hasta mañana que pondré la última hora.

[2. 2 vta.]

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

Somos 16. y 6 y media de la mañana.

Ya tenemos el baul de Consuela en casa pero no á ella pues no sé que habrá habido de desencuentro, el coche vino á las 6 y cuarto, y por Colon encontraron otro en el que iba Consuela con Lucas Ferrera, parece imposible pasaron pegados y solo Angelito los vio, Pascuala creyó que viniese á casa el cochero los trajo por otra calle y se encontraron que el otro coche habia tomado ([do]) otro rumbo, el baul llegó momentos des-

pues. Pascuala y Micaela estan celebres con el chasco que me he llevado, se rien de las disculpas que quiero encontrarle á Consuela.

[2. 3]

/ Supongo que me mandaran el coche aunque tarda ya mucho. Alberto fue á las 5 y media no sé si se habran desencontrado, enfin ya lo sabremos y antes que sean las ocho podre decirte que he visto á Consuela y como sigue Julian.

Vuelven los muchachos Julian y Miguel Angel diciendo que Consuela viene á almorzar, dice que cuando encontraron el coche en que iba Pascuala creyeron que lo siguiesen.

Juliancito sigue muy bien.

A Dios otra vez.

Tu china que te ama

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.774. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26½ x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes, interlíneas 8 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [] está agregado; lo entre paréntesis ([]) se halla testado.]

190.—[El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). La inacción de las tropas aliadas frente a Humaitá es desesperante; deplora que la escasez de recursos militares argentinos haga depender la suerte de la guerra de la cooperación brasileña. Sólo la enormidad del agravio inferido por el Paraguay a la Argentina ha podido ligar y mantener la alianza en esta guerra. Si después que los acorazados brasileños forzaron el paso de Humaitá se hubiese ocupado el Chaco, la situación militar de los aliados sería muy distinta.]

[Paso Pucú, abril 15 de 1868]

/ Paso-Pucu Abril 15 de 1868

[2. 11]

Mi Talala—

Son las diez de la mañana y aun no ha llegado la correspondencia que debe haber venido por el ino[1]vidable vapor Esmeralda.

La falta del recibo de tu carta y la total en que estamos por aquí de nuevas referentes á la guerra ni sobre nada, me tienen mirando al Cielo para encontrar en él, algo que me dé asunto para alargar esta carta q.<sup>e</sup> debe ser despachada á la diana de mañana.

Osioso es devanarse por hallar un imposible cuando la perjudicial inaccion en que estamos, nos tiene con negro humor por el tiempo que se pierde y por lo que, un vergonzoso ridiculo sera la recompensa que hemos de tener despues de los sacrificios hechos — Esto es insoportable siendo lo peor del caso, que no hai mas que sufrir por Dios puesto que carecemos de /medios propios para no estar en la miserable dependencia en que nos encontramos.

[2. 1 vta.]

Esta mortificacion en que hemos estado, estamos y estaremos, es infinitamente mas insufrible que la prolongacion de la situacion en que nos encontramos. Que triste es el papel para estos casos, de una raquitica Republica como la nuestra al lado de un imperio fuerte re-

lativamente — Solo la henormidad del agravio, ha podido ligar y mantener la Alianza — Paciencia y gloria eterna para los Aparaguayados que tanto han contribuido con su constante predica para que fuesemos mucho menos de lo que hemos sido.

El recinto de Humaita permanece como el primer dia de nuestra aproccimacion y es lo peor, que no veo se haga nada serio para sacar y reducir este escollo que todo lo paraliza y que no es posible prescindir de él, porque la guerra en este pais sin la dominacion del Rio es un imposible.

Si despues que pasaron los Encorazados se nubiese ocupado el Chaco, quien sabe á lo que estaria hoi reducida la guerra —

[f. 2]

/ Ha concluido el dia sin haber tenido el consuelo de leer tu carta — Mañana vendran las dos juntas y solo por el vapor del Domingo ira la contestacion de ambas—

Como ahora puede venir la correspondencia á cualquier hora dela noche, dejo sin concluir esperanzado en que hta\* la diana puede llegar —

Abril 16 — 5 de la mañana

Burlada ha sido mi esperanza p.<sup>r</sup> esta vez, hai que cerrar sin que nada sepamos de la correspondencia — Se esmera el Esmeralda —

Adios mi Alma — Alos hijos mis cariños, álos hermanos recuerdos —

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.694. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26 x 21 cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 8 a 16 mm.; conservación buena.]



191.—[El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Hace tres meses que los acorazados forzaron el paso de Humaitá y la situación militar sigue estacionaria; la guerra durará un año más. Bajo su comando hay en el campo de Paso Pucú 18.000 hombres, incluyendo algunas fuerzas brasileñas; contingentes mucho menores que los 30.000 hombres que en la guerra civil se batieron en Pavón. Cree que el presidente, general Bartolomé Mitre, volverá al campo de batalla después de instalado el Congreso.]

[Paso Pucú, abril 17 de 1868.]

/ Paso-Pucu Abril 17/868

[2. 1]

Mi Talala—

Ayer á medio dia recibí tus cartas de 6 y 8 llegando á la noche la del 11 con la ultima hora del 12 puesta por el querido hijo Julian.

No son tus reflexiones y lamentos sobre lo largo de esta guerra lo que mas me impacienta pues, si trabajásemos por aqui para que no fuese asi como ha debido y debe hacerse, no estaríamos de seguro en este momento empantanados delante de Humaita. Se habria conseguido mucho mas y seria posible mas ó menos fijar un termino. Hoi, haciendo tanto como lo conseguido en tres meses que hacen pasaron los Encorados, necesitaremos un año mas para obtener la completa terminacion de la guerra — Siempre sera menos que los tres ya corridos — Volamos p.<sup>a</sup> todo—

No se como has podido imaginar que al enumerar 17 á 18 mil hombres en este campo, podia ser esto no incluyendo las fuerzas del Mariscal Argolo— Jamas ha tenido el Ejercito Argentino numero semejante de fuerza — Si la guerra hubiera sido civil, entonces si podíamos haber llegado hta<sup>a</sup> poner 30 como en Pavon pero, para guerra Nacional ¡Oh! para eso basta un articulo fundado en derecho é insolentarse con todos los que

[2. 1 vta.]

mandan — Asi se hace mas por la Patria —

En tu carta del 6 que es la primera de que me ocupo, me das muchas noticias de familia de interes y entre ellas dela mejoría de Chain ¿Pues que ha estado enfermo? El dho\* lo supone y de ello me alegro mucho como asi mismo dela mejoría del sobrino Ireneo por lo que felicito á la madre —

[f. 2] Cuando escribia mi carta del 4, creia efectivamente que se pensaba hacer algo serio sobre Humaita y de ahi, mi esperanza de que no seria solo ese pinino lo que hicieramos sino que, dando algunos pasitos, nos soltaríamos á caminar— Hoi no pienso asi porque nada veo hacer que me indique lo contrario — Seguimos con la misma mono- /tonia que nos ha sido habitual en toda la campaña reagrada, hoi por el estado en que se halla el enemigo — Si trabajasemos, si se empleasen bien todos los elementos, otro gallo nos cantara. No lo pasaríamos tan comodamente pero descansaríamos del todo mas pronto—

No creo dificil se realice la venida del Presidente despues de instalado, abierto el Congreso — Si seguimos un mes mas como estamos, eso ha de ser una necesidad —

Mucho me alegro se halle Enrique ya restablecido de su enfermedad.

No creo que Galvan le pueda pagar lo que el cree que debe ganar y si se lo ofrece, él no debe aceptar — Por dinero ninguno debe Enrique volver al Paraguay— Este clima para su constitucion es peor que el colera — Pascuala que sepa esto para que sea ella la primera en oponerse á esa locura — Esta es la contestacion que doy á su carta que he recibido junto con las tuyas — Repito lo que ya dije— Uno ahi y no mil por este lodazal—

[f. 2 vta.]

/ Abril 18 —

Deje ayer de continuar esta, por haberseme presentado cuando (*menos*) lo esperaba Federico acompañado de Montañó — Ha pasado la noche conmigo y supongo que

hoi regresara, despues de ver á Rivero representante de los Proveedores Lanus y C<sup>a</sup> de quien espera obtener poder darnos la racion de Cafe, caña y azucar que aquel da— Segun se manifiesta parece estar muy satisfecho de sus negocios.

Tienes razón en cuanto al trastorno que ha hecho en mi metodo de vida, la tertulia de muz establecida en mi alojamiento pues, si he dejado de tener dos ó tres horas de descanso mas en la noche, no por eso he dejado de (*estar*) siempre de pie á la hora de costumbre y pronto á toda hora de la noche — La sostengo porque aqui el servicio es tan descansado, que puedo sin tenemor [*sic*] ninguno dsecansar entre dia comodamente y es lo que hago. Hasta hoi D.<sup>n</sup> postigo no va mal.

En los primeros dias de esta semana, los Paraguayos dieron un golpecito á unos cuidadores de caballos que habia á 3 ó 4 leguas á retaguardia de las fuerzas Brasileras — De los que habia que eran 8 ó 10, solo uno escapo que /fue el que dio el parte — Salieron fuerzas en el acto y apesar delo endemoniado de estos caminos, les dieron alcance logrando rescatar todo el ganado y caballos y tambien 4 prisioneros que llevaban — Vn Capitan Silva Paraguayo pasado en medio de la Batalla del 24 de mayo y que cayo en esta bolteada, no se consiguio salvarlo porque lo habian remitido bien asegurado con anticipacion— En buen tormento sucumbira— Lo que le ha pasado, le fue por mi anunciado le habia de suceder — Eso es consiguiente cuando indevidas concideraciones.

[f. 3]

Otra partida Paraguaya, ha sido tambien batida por los Brasileros del otro lado del Ñembucu— Mataron 5 y tomaron dos— No se lo que dicen estos—

Federico tenia esa moneda q.<sup>e</sup> va — Le di su equivalente —

Mucho deseo tener noticia de la mejoria del hijo de Macsimo —

Adios mi alma — A los hijos mis cariños y á los her-  
manos recuerdos

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.695.  
— Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja  
26 x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes, interlíneas 8 a 10 mm.;  
conservación buena.]

192.— [Estanislada Alvarez de Gelly y Obes (Talala) a su es-  
poso, el general Juan Andrés Gelly y Obes. La separación del  
teniente coronel Lucio V. Mansilla del ejército en campaña, dis-  
puesta por el general en jefe del ejército argentino, Juan  
Andrés Gelly y Obes, ha dado lugar a comentarios perio-  
dísticos de «La Tribuna» censurando a Gelly y Obes, acusán-  
dolo de arbitrario y despótico. Luis Perichon, llegado de Pay-  
sandú, ha traído noticias alarmantes referentes a grandes  
concentraciones paraguayas sobre la frontera de Corrientes.]

[Buenos Aires, abril 29 de 1868.]

[f. 1]

/Buenos Aires Abril 29 de 1868.

Marido querido:

Tendras presente el dia que es hoy, por la circunstan-  
cia de hallarse Consuela en Buenos Aires el ahijado se  
ha festejado mucho. Los hijos Alberto, Micaela y Julian  
fueron de la funcion, Pascuala y Enrique fueron al café  
ya han vuelto todos la conversacion ha durado, son mas  
de las once y recién puedo ponerme á escribirte. La  
hermana Amelia vino á reemplazar á Consuela nos que-  
damos mano á mano hasta las ocho que vino Emiliano.

Voy á contestar á tus cartas de 23 y 25 que recibí el  
domingo y el martes: ambas son poco consoladoras como  
siempre con la circunstancia agravante de la venida de  
los Gefes unos por su gusto y otro echado; ambas cosas  
me han disgustado mucho, sobre todo la ultima. Mu-

cho tiempo hacia que no comprendia como podia permanecer un gefe subalterno en un Ejer-/cito, hablando y escribiendo publicamente contra el Gral En Gefe. Cuando permanecia no habrá derecho á espaldarlo, decia yo. Cuando lei tu carta en que me decias que le habias dado su pasaporte, por estar extraviado ese mozo por la passion politica, yo temia que por consideracion no hubieras llenado las formas y yo esperaba la reprobacion de la prensa. Antes de que esta hablase sabia por Emiliano á quien Mansilla mostro tu carta la que habia dado lugar á la espulsion de ese gefe. Supongo que habran habido otras circunstancias que él omite, pero como viene con pasaporte sin que antes se le haya juzgado, dá lugar á que digan que es una arbitrariedad tuya y no haya una voz que se levante en tu favor. Emiliano dice que Mansilla ha puesto al pie de tu carta la contestacion que le dio, la que está publicada en la Tribuna en un articulo de fondo en que dice que has hecho de las tuyas. pero espero lo hará en un nuevo Diario que redacta Carlos Mansilla, veremos como /se esplica. La pobre mi tia Cipriana vino hoy á visitar á Consuela, y me dijo que cuando supo que ese mozo venia echado tuvo un gran disgusto porque serviria de pretesto para que tus enemigos hablasen. Si pudiese yo oirte ya me habrias dicho que no fuese tonta, que entiendo yo en estas materias, pero como no puedes hacerte oir tal vez te disguste lo que te digo.

[f. 1 vta.]

[f. 2]

Te tienen por déspota y riguroso en el servicio militar y yo creo que es lo contrario, las demasiadas condesen-  
dencias te pierden. Pocos seran los que no se encuentren en el caso de los que han venido con licencia, y si á todos se les dá no habrá ejercito; como haras para que no te digan arbitrario? Cuando saldrás de ese puesto? No puedes figurarte cuanto siento decirte nada que pueda disgustarte, pero mi deseo que nadie pueda ofenderte me hace decirte lo que siento.

[f. 2 vta.]

No comprendo como estaria Lopez mejor que hoy sino hubiera ocupado las posiciones de donde han tardado 3 años para echarlo y todavia falta la mejor. Quie-/re decir que no hubieran podido vencer nunca.

Ayer llego Luis Perichon vino ayer de Pay Sandu y dice que venia uno en el Vapor que venia de Corrientes por tierra el que decia que se hacian reuniones en la frontera de Corrientes por si tenia noticia que venia una fuerza paraguaya á sorprender á Portiño por la Candelaria.

Por supuesto que no le he dado ninguna importancia á la noticiá pero si temo que de repente salgan por donde no los esperan. La vida se va pasando y la guerra no termina. Espero que viendo la imposibilidad de hacer lo que los demas, me permitas que me acerque á ti.

[f. 31]

El regalo para los hijos se lo hare yo, cuando estes con ellos les daras cuanto quieras, siguen portandose bien y lo ganaran pronto. La hija Micaela me encarga te diga que ha venido muy cansada del convite al que fue por cumplir tu recomendacion de que se distraiga, por cuya razon no te escribe. Enrique recibio carta de Federico le /dice que esté tranquilo que antes del vencimiento le ha de pagar la letra.

Somos 30.

La noche ha pasado sin novedad, Consuela dice que se vá mañana, no quiere acceder á los ruegos de Octavio que le pide se quede á ver una compañía lirica que va á estrenarse el sabado. Ramirez le escribe de Yavary que se deje estar que él la vendrá á buscar, nos hará una visita y verá á la futura, pero dice que volverá con él, supongo será cuando se realice el casamiento. Vuelvo á quedarme sola aunque mis hijos me acompañan siempre, menos Alberto que está en su empleo y despues en su visita. Ha empezado tan temprano como su padre, Dios quiera siga como él.

Enrique está muy guapo y muy deseoso de volver al

Paraguay, lo que creo no dejará de hacer sino se le presenta algun acomodo aqui todavia no han arreglado con Galvan, este le ha ofrecido sus estable- /cimientos en Bahia Blanca, me parece que irse alli es peor que al Paraguay por supuesto que no ha aceptado.

[f. 3 vta.]

Ya la muchacheria está en pie preparandose para la escuela, asi no puedo estenderme mas tambien porque se acerca la hora de cerrar.

Te mando un barrilito de dulce de sapayo.

Me he olvidado decirte que Jasal dice que la cuenta de la Aduana puede pagarse sin que haya inconveniente, no se como habrias arreglado tu eso, ahora hay como pagarla y no se debe esperar mas.

Recibe los cariños de los hijos y el corazon de tu china

*Talala*

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N° 15.778. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 26 x 20½ cm.; letra de Estanislada Alvarez de Gelly y Obes; interlíneas 8 a 12 mm.; conservación buena.]

193.— [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Han acordado el plan para desalojar a los paraguayos del Chaco atacándolos con fuerzas combinadas, argentinas y brasileñas. Todos los días son bombardeadas las posiciones enemigas, ocasionando grandes explosiones. La guerra durará un año más, pero hará renuncia del mando del ejército argentino al terminar el gobierno del general Mitre.]

[Paso Pucú, abril 29 de 1868.]

[f. 11

/Paso-Pucu Abril 29 de 1868—

Mi Talala—

Son las dos de la tarde y aun estamos como en todas las semanas en que le toca venir al maldito Esmeralda sin recibir una linea de esa — Sea todo por Dios y adelante—

Por esta vez no estoy tan fastidiado como lo he manifestado en todas mis anteriores — Se trata de hacer algo muy bueno en mi opinion para llegar al fin de esta campaña y de ahi mi contento —

Mañana al medio dia parte de aqui una fuerza á las ordenes de Rivas, de 1.600 hombres la que unida á otra Brasilera de mas de 2000 y el todo á las ordenes de Rivas, ocuparan el Chaco y si se consigue como lo espero, puede asegurarse que la rendicion dela fuerza de Humaita es materia de mas ó menos tiempo — Espero /en Dios que para el vapor del domingo, ira mi carta el aviso de estar ya terminada esta operacion con la ocupacion feliz de ese punto, unico por donde la guarnicion de Humaita recibe aire — Mucho puede darnos el gran Mayo—

[f. 1 vta.]

Inter se hace esto, por aqui y por tres puntos distintos se bombardea á esa desgraciada gente que se halla encerrada de dia y de noche y tan vivamente, que es cosa de enloquecer al mas cuerdo — Ayer tubieron otra gran esplosion causada por una delas baterias de



Osorio y van con esta, siete esplosiones que sufren esos infelices — Indudablem.<sup>te</sup> son de buen temple —

Hoi por ser cumple años del ahijado Macsimo estoy sin moverme de mi asiento hacen horas y desde mañana por delante, mi tarea ha de ser de triple atencion—

No ha concluido el dia como yo empese á temer desde que se puso el Sol, sin ver llegar la correspondencia— A las siete nos la trage— /ron teniendo á esa hora el gusto de leer tu carta del 20 al 23 que viene tan llena de detalles de novedades de familia e informacion delos hijos —

[f. 2]

Es fuera de toda duda que es muy ventajoso para la salud, el que nuestro Alberto á su edad, este como me lo refieres pero, le es perjudicialicimo para los estudios que debe seguir — Imposible que pueda ir adelante estando tan atontado y peor y peor no siendo correspondido —

Digo como tu, sera un gran pesar si la Micaelita sale de nuestro lado tan prontamente como la sobrina Julia—

Pienso igualmente que la hermana Amelia no esta *tanto, tanto* — ella sabe lo que siente y hace—

Como ya te lo digo, tengo ahora la esperanza de que la guerra no sea tan interminable como parecia— Si la operacion al Chaco es feliz como lo espero, eso nos acerca mucho el camino —

/Apesar de todo la guerra puede durar otro año pero yo no estoy á tanto sacrificio — Si desgraciadamente toma ese camino, con la conclusion del periodo Presidencial dejo yo la carrera para toda mi vida— No sufro mas.

[2. 2 vta.]

Es ya tarde y preciso es descansar.

Adios mi alma—A los hijos mis cariños y álos hermanos recuerdos —

A la querida Amelia q<sup>e</sup> me dispense — Despues le

contestare — Su recomendado no merece la licencia  
que pide —

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Abril 30 — Sin novedad —

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.698.  
— Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja  
26 x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes; interlíneas 8 a 10 mm.;  
conservación buena.]

194.—[El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Se ocupa del embarque de la expedición al Chaco. El vapor en que iba el general Ignacio Rivas con 800 hombres fué chocado por otro vapor que bajaba el río; se rompió una de las grandes ruedas, pero no hubo catástrofe; ha visto de cerca las baterías paraguayas de Humaitá. Cree que en la lucha electoral argentina triunfará el general Urquiza; pero que si tal sucede, habrá guerra civil.]

[Curupaiti, mayo 1<sup>o</sup> de 1868.]

[f. 1]

/Curupaiti Mayo 1<sup>o</sup>/868

Mi Talala—

Desde ayer á las tres de la tarde, me hallo en este punto ocupado del embarque de la expedición al Chaco y de atenderla en todo, cosa que es mas pesada de lo que parece por las dificultades que hai que vencer para todo mucho mas, desde que todo hai que hacerlo recorriendo una distancia del Rio correntoso y que hacer caminos por medio de montes virgenes y en terreno desconocido —

[f. 1 vta.]

/Todo felizmente se ha vencido hta\* este momento 8 de la noche y espero en Dios, que mañana se ocupara el punto designado en la península frente á Humaita—

No se si te podre dar aviso por esta misma ocasion de lo que se haya conseguido — Creo que no porque he de tener que atender con toda preferencia á la espedicion asi es, que ahora concluiré esta para enviarla en cuanto llegue la hora poniendo en el sobre la ultima fha\* si no hai tiempo p.<sup>a</sup> mas.

Anoche al emprender /la marcha, la espedicion y cuando ya los tres vapores que conducian la tropa habian andado algunas cuadras, el vapor en que iba Rivas con 800 hombres, fue embestido por otro que bajaba de un modo que bien pudo ser noche de eterno duelo y lo que no sucedio porque Dios nos protege en todo — El vapor embestido perdio una rueda del golpe y por separado del gran susto, solo un contuso hubo— Dos horas despues, la espedicion seguia su marcha habi- / [en]dose trasbordado los viajantes al mismo vapor topador que nada sufrio—

[f. 2]

[f. 2 vta.]

Para abreviar tropiesos, hoi fui al lugar del desembarco y regrese á las 3½ de la tarde — Con ese motivo he visto á buena distancia la gran bateria de Humaitá —

Los Paraguayos siguen de desgracia— En el bombardeo de hoi han tenido dos esplociones mas, y por Tayi pasando los Brasileros al Chaco, les han batido unas guardias y tomado algunos pocos pri- / sioneros—

[f. 3]

A mi vuelta del Chaco completé el paseo con el recibo y lectura de tu carta del 25 y 26 á cuyo contenido no contesto porque no hai como demorar mas el continuar escribiendo — Lo hago en un buque en que Carasal no sabe como obsequiarme pero que no me deja hacer mi gusto — Paciencia — Si hai como escribiré otra mañana — La carta de la ricura esta como de costumbre —

/Adios mi alma — Cariños á mis hijos y recuerdos á los hermanos—

[f. 3 vta.]

Tu chino q.<sup>o</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Mayo 2

La gran cerrason q<sup>e</sup> tenemos nos quitara dos ó tres horas en lo que hai que hacer — Esto aumenta la ansiedad en que se esta hta\* no salir del parto que aunque se presenta bien hta\* no tener la criatura y ver como queda la madre, no hai tranquilidad—

[f. 4]

/ Yo se tanto de lo que pasa en politica como tu — Veo que todos cuentan con el triunfo y yo creo que el que lo obtendra es D.<sup>n</sup> Justo. Ojala me equivoque pues si tal sucede, la guerra civil sera inevitable mas ó menos inmediata —

Otra vez Adios. No continuo porque estoy violento no sabiendo lo que escribo por tener el oido fijo al menor ruido ó eco que viene del lado del Chaco.

[Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 15.699. — Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja 20½ x 13½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes; interlíneas 6 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre corchetes [] está agregado.]

195.—[El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Celebra el cumpleaños de Talala; la guerra parece próxima a terminar. Los enemigos sufrieron un revés el día 4, dejando 400 cadáveres en el campo, y mucho armamento; este revés ha desconcertado a Francisco Solano López. Para facilitar la correspondencia con las tropas de la alianza que operan en el Chaco, se ha habilitado un puesto a 3 ½ leguas de camino de Paso Pucú. Ha logrado subsanar la ineptitud del Batallón 1º de Voluntarios avisando al general Ignacio Rivas que 4.000 paraguayos se movilizan para atacar a los aliados en el Chaco; se ha evitado la sorpresa y se ha logrado una victoria. La 1ª Legión de Voluntarios será disuelta; es un cuerpo de italianos que no se baten.]

[Paso Pucú, mayo 6 de 1868.]

/Paso - Pucú Mayo 6 de 1.868—

[f. 1]

Mi Talala—

Siendo hoi el dia de tu nacimiento y mañana el que se festejaban todos los de ese dia, ya te haras cargo con cuanto gusto no me pondre á conversar contigo aun cuando sea escribiendote mucho mas, desde que ahora si pienso que se le ve termino á esta terrible guerra — Nuestra ocupacion del Chaco esta terminada y ya hemos obtenido un serio triunfo por las armas sobre el enemigo que audazmente atacó nuestro campo atrincherado el 4 á las 5 de tarde — Caro han pagado su arrojo pues han dejado en el campo mas de 400 cadaveres é infinidad de armamento — Los Brasileros fueron los atacados y ellos solos los vencedores con Rivas á su frente — Ahora puede venir Lopez con todo su poder que para pasar á Humaita, perdera dos tercios de lo que traiga y puede que aun asi no pase — Esta operacion lo ha desconcertado — Es vital para él —

/ Desde que se puso en ejecucion la operacion htaº ayer por la tarde en que regrese á este campo (puesta del sol) no he tenido paradero fijo pues, he dormido en

[f. 1 vta.]

Curupaiti, Chaco y Establecimiento siendo este ultimo punto, el adoptado definitivamente para mantener nuestra correspondencia con los del Chacho [sic]— Dista de aqui 3 1/2 leguas de mal camino como son todos los de esta Santa tierra—

Durante la instalacion de nuestras fuerzas en el lugar que hoi se encuentran, no me han faltado serios disgustos porque pasar y sobre todo, mucho que sufrir mi espiritu por no tener á mi exclusiva disposicion todos los elementos necesarios para que á los espedicionarios no les faltase nada — Desgraciadamente de nada podia disponer y de ahi mi desesperante afliccion porque conocia las necesidades que estaban pasando nuestros compañeros y el peligro en que estaban—Todo se ha conseguido y ahora ya estoy tranquilo y en dos ó tres dias mas nada les faltará — Mañana vuelvo al Establecimiento para atenderlos mas de cerca—

[f. 2]

La noche del dia 2 ha sido /para mi una delas mas crueles de la vida—

A las 5 dela tarde oi un vivo pero muy corto fuego de fusileria por la parte en que suponía á nuestras fuerzas — Algo me inquietó mas, no siguiendo el fuego volvi á mi resignacio[n] de esperar --- Me hallaba en el Pavon sobre la costa del Chaco—

No se habia aun puesto el Sol cuando empesaron a llegar dispersos del infortunado Batallon 1º de Voluntarios diciendo, que todo habia sido concluido por los Paraguayos despues de haber obtneido un triunfo sobre los mismos tomandoles dos piezas de artilleria y que por imprudencia atolondrada del Gefe, volvio á perder y se hizo derrotar —

Esto me puso en espinas aumentandose la ansiedad porque no me llegaba aviso ninguno de Rivas y si, mas dispersos juntando htaº 50 — Asi lo pase sin dejar por eso de tomar algunas medidas poniendome en todos los casos, htaº las dies de la mañana del 3 en que supe que

reparado el golpe por solo dos compañías del Batallon 3, todo seguia bien é iba adelante la espedicion —

/ Mas tarde supe que la comunicacion por aquella parte, era muy dificil y peligroso sostener por lo que determine venirme para pasar al Establecimiento adonde llegue al sig.<sup>te</sup> á las 7 dela mañana—

[f. 2 vta.]

Yendo con el Marques para el puesto por donde nos comunicamos con los del Chaco, Dios que dispone las cosas en nuestra favor, hizo que en esa madrugada se pasase un paraguayo de la guarnicion de Timbo, fortificacion que se halla como 1 ½ á 2 leguas arriba del lugar en que estan nuestras fuerzas, el cual se nos presento y dijo; que 4,000 Paraguayos habian marchado para atacar á nuestras tropas —

En el acto trasmiti esta noticia á Rivas, aviso que recibio á la una del dia y que fue muy oportuno, no solo para estar alerta sino, para a[c]tivar el atrincheramiento que aun no estaba concluido. Del resultado ya te hable al empesar esta el cual no ha podido ser mas feliz— Solo 16 heridos son los que han tenido los Brasi-  
leros —

Con lo que dejo relacionado, creo haber satisfecho tu deseo y si no es asi atribuyelo á mi mucho quehacer —  
Con /mi falta de aqui algunos dias, estoy q.<sup>o</sup> no me entiendo de trabajo y hago cuanto puedo para no dejar nada pendiente para poder irme mañana sin tener que pensar en lo que dejo por hacer —

[f. 31]

Hoi he tenido el gusto de leer tu carta del 29 y 30 que me satisface cuanto es posible y doy gracias á Dios porque hai salud que es todo le ruego y pido —

Como en todos los actos de mi vida mi conciencia esta tranquila, y si hoi unos pocos me maldicen, los mas me han de ensalsar lo que hoi es; que estos no hablan y aquellos gritan —

Sere tan arbitrario como les plazca, Mansilla ha sido bien y oportunamente hechado — Si otros no lo han he-

cho antes, es porque al contentillo no se hace ni lo bueno ni lo malo — Sigo mi camino y ni mi muger ni mis hijos, han de tener porque avergonzarse de lo que yo haga — Espero este favor de Dios—

[f. 3 vta.]

/De mañana á pasado estara aqui la 1.<sup>a</sup> Legion de Voluntarios que he mandado venir sustituyendola por otro Cuerpo (el 1<sup>o</sup> de Linea) En cuanto llegue, la disuelvo y sus Gefes y Oficiales van á esa— Dos actos seguidos de cobardia y de verguenza p.<sup>a</sup> las Armas Argentinas, no seran mas repetidas por este Cuerpo de Italianos —

Este otro acto de mi responsabilidad, sera motivo p.<sup>a</sup> que los dela Tribuna y Nacional pongan el grito en el Cielo — Con su pan se lo coman.

Adios mi alma— No tengo tiempo para mas y estoy muy ca[n]sado.

A los hijos mis cariños—

Sea como sea, dos renglones escribire á la hermana Amelia sobre su empeño— A la Consuela un Abrazo —

Tu chino q.<sup>e</sup> te ama

*Juan A Gelly y Obes*

Mayo 7—Hoi tu recuerdo sera mas vivo ¡Quien me diera poderte despertar como he acostumbrado hacerlo! Paciencia que Dios me ha de recompensar tanto sufrimiento —

[f. 4]

/Cuando llegue á Curupaiti me encuentre con Federico alli, y desde anoche esta en este campo — Pasea mucho — Me huele mal — Ojala me equivoque —

Tuve anoche nuevas noticias delos del Chaco — Seguian perfectamente—

*Vale*



196.— [El general Juan Andrés Gelly y Obes a su esposa, Estanislada Alvarez de Gelly (Talala). Tiene muy presente el cumpleaños del hijo Julián. Hubo en el Chaco un encuentro con los batallones enemigos, según aviso del general Ignacio Rivas. La situación de los aliados en el Chaco se afianza cada vez más. El teniente coronel Lucio V. Mansilla tuvo un altercado con Carmelo Rosende, proveedor del ejército, por motivos políticos; Mansilla era antimitrista; Rosende era casado con Edelmira Mitre, hermana del general Bartolomé Mitre.]

[Paso Pucú, mayo 9 de 1868.]

/ Paso - Pucú Mayo 9/868

[f. 11]

Mi Talala—

Ayer á las nueve de la mañana tuve el gusto de recibir tu carta del 3 en la que como en las anteriores, viene puesta en el sobre por el hijo Julian la ultima hora — Viendo eso recorde que en mi anterior nada te digo del cumple años de ese querido hijo cuyo dia lo tuve muy presente apurando tambien otro doloroso recuerdo.

Siento no habertelo dho\* porque puede suponer ese hijo que no lo tengo presente, lo que bien distante de ser esta pues no hai momento que no los tenga á todos clavados en mi imaginacion con la madre por cabeza —

El dia antse habia yo ido y vuelto al Establecimiento y media hora despues de haber leído tu carta me vino el aviso delas avanzadas que se oia mucho fuego de fusileria en el Chaco lo que hacia suponer hubieran sido nuevamente atacadas nuestras fuerzas — En el acto me puse en marcha para aquel punto haciendo el camino en poco mas de una /hora—

[f. 1 vta.]

Por alli me conservé hta\* las tres de la tarde en que llego el aviso de Rivas diciendo que lo ocurrido habia tenido origen en una descubierta de dos Batallones que habia mandado practicar dando por resultado corretear unos 50 Paraguayos que hacian un trabajo de fortifica-

cion sobre la costa del Rio— Regrese sin mas resultado que el haberme chupado siete leguas de ida y vuelta—

La agitacion de espiritu en que estoy porque no estoy alli donde algo se hace, es lo que mas me mortifica. El continuo movimiento me da vida — La operacion del Chaco sigue afiansandose cada dia mas — A Humaita puede entrar el chasque mas, ganado ó cosa parecida, imposible sin vencer y hallanar lo que esta de por medio —

Mucho me he alegrado de que la querida Consuela te haya acompañado mas dias de los que penso estar en esa — De sentir es no se pueda repetir esas visitas con frecuencia.

No deja de ser un bien que la prensa haya dejado de ocuparse tan pronto del asunto Mansilla — Eso le hara ver á ese mozo que no vale tanto como él se imagina —

[f. 2]

/ El origen de la despedida de ese Gefe es este—

Vna mañana que no se hallo Emilio Mitre en su casa y encontrandose en ella, el Auditor, Mariño, Hardoy y protagonista, entro al galpon donde estaban, Rocende que hacia dos dias habia llegado de esa —

Al presentarse, Mansilla que se ve q.<sup>e</sup> pensadamente buscaba el lance le dice: ¿Y como le va á D.<sup>n</sup> Bartolo de pasteles? No lo conosco por pasteleador dijo Rocende— Si, y ya iremos á jusgarlos y colgarlos y U es un *trompeta*— Si yo soi *trompeta* V es un *canalla* contesto Rocende que dice creyó que todo aquello era una de las repetidas bromas que tenian todos los dias. No habia concluido Rocende de pronunciar la ultima silaba de su increpacion devolutiva, cuando ya estaba en tierra derribado por una feroz bofetada que le dio en la cara cuyo moreton conservó por muchos dias—

Levantose este pobre mozo, busca y tira de su espada

y viene sobre el alevoso agresor— Se interponen los pre-/sentes y el ofendido como era natural pide satisfaccion de tan brutal ofensa. Aqui entra la buena comedia.

[f. 2 vta.]

El Sor<sup>o</sup> Mansilla haciendose Juez dice: No puedo aceptar duelo ninguno con un hombre que no es un *Caballero* y de aceptarlo, mis padrinos se han de batir con los de Rocende. ¿Puede alguien suponer intencion mas anarquica ni maligna que esta?

Tal salida indigno á los mediadores en ese asunto y si no llega á mi conocimiento el escandalo, es probable hubiesemos tenido tres duelos en vez de uno —

Como lo habras visto por mi carta á él puesto que dices la ha publicado, no quiso desistir de la inicua condicion que habia puesto y yo, le cumpli lo que le decia en la mia — Ahi tienes lo que ha pasado —

La noche antes del dia en que llego todo lo dho\* á mi conocimiento y cuando ya trataba él de ese negocio, comio con migo y jugo malilla hta\* las diez —

El 11 ó 12 despacha de aqui, un vaporcito que me lo mandaron en reemplazo del Itapiru y que pa-/ra nada sirve—

[f. 31]

En el van los oficiales dela 1.<sup>a</sup> Legion de Voluntarios y si me los traen, iran algunas naranjas y guayabas en dulce que se empeño el Marques tomase de su mesa en donde he comido tres ó cuatro veces ahora que con frecuencia ando por sus pagos con motivo de la espedicion al Chaco —

Tienen el merito de ser hechas por su hija—

Tambien ira una botella encontrada en esta casa junto con el botin que ya recibiste —

Adios mi alma— A los hijos mis cariños y á los her-  
manos recuerdos—

Tu chino que te ama

*Juan A Gelly y Obes*

(continuará)

[*Biblioteca Nacional. — Seccion Manuscritos. — Documento N° 15.701.  
— Original manuscrito; papel con franja negra; formato de la hoja  
26 x 20½ cm.; letra de Juan A. Gelly y Obes; interlíneas 6 a 9 mm.;  
conservación buena.*]

## Un pedido de la Biblioteca Nacional

---

La Biblioteca Nacional (calle México 564, Buenos Aires), tiene el mayor interés en recibir todas las publicaciones oficiales que se hagan en la República Argentina: memorias, folletos, hojas sueltas, carteles, etc., de cualquier extensión que fuesen.

Desea recibir todos los libros, revistas y periódicos que aparecen en el territorio nacional, los cuales serán debidamente catalogados y conservados.

Su labor cultural no se puede realizar eficazmente sin la cooperación de todos. La necesita, la pide y la sabrá agradecer.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Publicación autorizada por Resolución  
Nº 306; 24-IV-62 - Exp. Nº 50004/51